

# PRESENCIA



La Paz - Bolivia, 22 de febrero de 1998 76 páginas • Precio en todo el país: Bs 3.50

Entrada inolvidable en Carnaval de Oruro

## Folklore deslumbrante



Con grandes saltos, los Tobías se destacaron ayer en la entrada folclórica de Oruro

**Diablos, morenos y caporales se apoderaron del espectáculo.**

• ORURO

Miles de bailarines acapararon la atención de la población boliviana que quedó deslumbrada con la inolvidable entrada folclórica del carnaval de Oruro que se prolongó hasta esta madrugada con el peregrinaje de los danzantes hacia al Santuario del Socavón, donde expresan su devoción a la Virgen de la Calendaria.

La entrada se inició con la cofradía de la Asociación de Conjuntos del Folklore de Oruro (ACFO), que llevó en procesión la imagen de la Virgen del Socavón, para después dar paso a olas de lentejuelas que lucían los bailarines de 56 conjuntos.

Mientras en Oruro los diablos, morenos, caporales, tinkus y tobas acaparaban la atención de los espectadores, en Santa Cruz las reinas de las comparsas deslumbraban a gran parte de la población que seguía la transmisión televisiva del corso cruceño.

Más información b1

### EEUU. advierte a periodistas Es riesgoso estar en Irak

**Annan encontró intransigencia inesperada en Bagdad.**

conoció el propio Secretario General, y que podría prolongarse dos o tres días más allá de su prevista conclusión hoy, domingo.

**REUNIÓN**

El Presidente iraquí, Saddam Husein, se reunió a última hora de ayer con los responsables de su gobierno que llevan las conversaciones con el secretario general de la ONU, Kofi Annan, ante las dificultades que han surgido en las negociaciones, informó la agencia oficial INA.

Annan inició a las 22.45 hora local (19.45 GMT) un nuevo diálogo cara a cara con el viceprimer ministro iraquí, Tarek Aziz, en un intento de preparar su reunión con Saddam Husein, prevista en principio para hoy, domingo.

Aziz informó de sus conversaciones con Annan en presencia del ministro de Asuntos Exteriores, Mohamed Said al Safah, y del presidente del Parlamento, Sadún Hamadí, al Consejo del Comando de la Revolución y a la dirección del Partido Baas, en el gobierno, y al propio Husein.

Poco antes de que Berger compareciera ante la prensa, Estados Unidos instó a todos sus ciudadanos en Irak a abandonar el país inmediatamente.

La Casa Blanca advirtió ayer a los periodistas que si deciden permanecer en Irak en los próximos días deberán asumir personalmente eventuales riesgos.

"Enviamos una carta a los directores de los medios (de prensa NDH) para advertirles que en caso de un ataque, aunque trataremos de reducir al mínimo los riesgos para los civiles, incluidos los periodistas, no podremos garantizar su incolumidad", dijo el portavoz de la Casa Blanca, Mike McCurry.

El secretario general de la ONU, Kofi Annan, se encontró con una intransigencia inesperada en sus primeras conversaciones con los dirigentes iraquíes, mientras que Washington dio claros indicios de que un ataque podría ser inminente.

Annan terminó sin logros aparentes una larga jornada de negociaciones con la dirección iraquí, en una misión que le está resultando "difícil", según la agencia oficial INA y a tenor de lo que re-

### Con manejo eficiente

## Bancos aumentan ganancias

**La situación de la banca privada nacional mejoró en 1997.**

• Ana María FABBRI

Los bancos nacionales aumentaron sus ganancias en 1997 en relación a 1996 con un manejo eficiente de los recursos, según los informes de la Superintendencia de Bancos.

El retorno sobre activos, que mide la eficiencia de los bancos, fue superior alcanzando un promedio de 0,74 por ciento, índice mayor en

8,82 por ciento al registrado en 1996.

Siete de 12 bancos registraron el año pasado un índice superior al uno por ciento y sólo dos entidades bancarias mostraron índices de ineficiencia.

La máxima rentabilidad la alcanzó un banco con un índice del 28 por

ciento, mientras sólo dos bancos (La Paz y el BHN) sufrieron pérdidas.

Los dos bancos realizaron el año pasado operaciones de capitalización y aseguraron que este año los índices serán notablemente recuperados.

Más información c1

### La Industria Bancaria hasta diciembre de 1997

|                                     | SANTA CRUZ | DBA    | BNB   | UNION | MERC  | BHN    | BISA | LA PAZ | CREDIT | GANADER | BED   | SOL   |
|-------------------------------------|------------|--------|-------|-------|-------|--------|------|--------|--------|---------|-------|-------|
| 1 Ingresos Financieros              | 12,29      | 11,91  | 11,59 | 12,98 | 11,45 | 15,37  | 9,89 | 13,79  | 11,29  | 12,33   | 12,65 | 25,54 |
| 2 - Gastos financieros              | 8,35       | 8,85   | 7,97  | 8,21  | 8,21  | 11,10  | 6,20 | 9,22   | 7,51   | 8,38    | 8,08  | 10,91 |
| 3 = Spread                          | 3,95       | 3,05   | 3,62  | 4,77  | 3,25  | 4,28   | 3,69 | 4,57   | 3,77   | 3,95    | 4,57  | 14,63 |
| 4 - Cargos por incobrabilidad       | 0,95       | 1,25   | 0,60  | 1,01  | 0,35  | 3,89   | 0,41 | 1,25   | 0,47   | 0,25    | 0,24  | 1,49  |
| 5 = SPREAD NETO                     | 2,99       | 1,80   | 3,02  | 3,76  | 2,90  | 0,39   | 3,28 | 3,32   | 3,30   | 3,70    | 4,32  | 13,14 |
| 6 - Gastos de Administración        | 2,53       | 4,71   | 3,02  | 2,88  | 2,73  | 3,98   | 2,02 | 4,81   | 3,31   | 3,13    | 3,38  | 12,48 |
| 7 + Neto de Ingresos no crediticios | 0,48       | 0,76   | 0,66  | 0,22  | 0,94  | (2,75) | 0,56 | 0,96   | 0,80   | 0,51    | 0,42  | 2,36  |
| 8 Neto Gastos de Administración     | 2,05       | 3,95   | 2,36  | 2,66  | 1,79  | 6,73   | 1,46 | 3,84   | 2,52   | 2,62    | 2,96  | 10,12 |
| 9 = Ingresos antes de ajustes       | 0,94       | (2,14) | 0,67  | 1,10  | 1,11  | (6,35) | 1,82 | (0,52) | 0,78   | 1,08    | 1,36  | 3,02  |
| 10 +/- Heims extraordinario (Neto)  | 0,11       | 2,57   | 0,14  | 0,34  | 0,17  | 0,47   | 0,11 | (1,87) | (0,12) | 0,14    | 0,06  | 0,08  |
| 11 = RETORNO SOBRE ACTIVOS          | 1,06       | 0,43   | 0,81  | 1,44  | 1,28  | (5,87) | 1,93 | (2,39) | 0,66   | 1,22    | 1,43  | 3,10  |
| 12 Retorno sobre patrimonio (Anual) | 19,1       | 8,1    | 13,4  | 21,2  | 18,8  | (83,2) | 28,0 | (29,8) | 10,8   | 19,2    | 22,8  | 23,7  |

**3 INDUSTRIA**  
ALCOHOL: Mientras usted farrea, los industriales del alcohol se hacen ricos.

**5 CORRUPCION**  
POLITICOS: Nunca hubo voluntad política para combatir la corrupción.

**4 LUSTRABOTAS**  
FUTBOL: No todo es clefa y alcohol, los lustrabotas juegan buen fútbol.

**6 CNE**  
DESMENTIDO: La Corte Electoral dice que no derrocha dinero estatal.

**7 ARMAMENTISMO**  
CHILE: El ejercito chileno incorpora a su arsenal modernos tanques franceses.

**8 PAPA**  
VATICANO: Juan Pablo II consagró 20 nuevos cardenales, cuatro de ellos latinoamericanos.

**DEPORTES**  
FUTBOL  
Bolívar no arregló con todos para la Copa

FORMULA 1  
Shumacher podría retirarse

**UN DOLAR**  
Bs 5,41

# LOS PACEÑOS RECUPERAMOS NUESTRO CARNAVAL

Por primera vez 30.000 niños festejaron junto a sus padres



3

0.000 niños respondieron a la invitación que realizó el alcalde de toda la gente, Germán Monroy Chazarreta a quien sus pequeños amigos lo llamaron "Chaza" al compartir con él en la fiesta del Corso Infantil, organizada especialmente para ellos por el municipio paceño.

disfraces tradicionales reaparecieron en los trajes de los niños, además de novedosos modelos de personajes conocidos por los actuales infantes.

## Se sobrepasaron las expectativas de los organizadores

De acuerdo a experiencias de años anteriores, se sobrepasaron las expectativas de los organizadores en cuanto al número de participantes del Corso Infantil, la presencia de los niños fue interminable.

El Oficial Mayor de Cultura, Dr. Jaime Martínez resaltó tanto la calidad como la cantidad de participación activa y además masiva de los ciudadanos paceños a tiempo de felicitarlos por la creatividad y entusiasmo demostrado en esta primera actividad carnavalesca a la alcaldía paceña.



Los padres de familia se ingeniaron los disfraces para que sus hijos se diviertan en el Corso Infantil.

Una vez más se pudo comprobar el especial carisma que el alcalde de toda la gente tiene con los niños, el mismo manifestó estar emocionado e impresionado por la gran cantidad de niños que se hicieron presentes orgullosos de ser paceños.

Miles de familias se dieron cita en la tradicional avenida Camacho de la Sede de Gobierno, a la que acudieron con mucho entusiasmo llevando a sus pequeños con originales y hasta insólitos disfraces que demostraron la creatividad de los habitantes de la hoyada paceña.



Entre los originales disfraces no faltó el de "Chacita".

## La fiesta sirvió para unificar a la población infantil sin distinción de clase ni impedimentos

Hay que resaltar que por primera vez se reunió también a los niños de la calle y a niños especiales a celebrar junto a las autoridades edilicias y a la población en general.

La Honorable Alcaldía paceña proporcionó disfraces a estos pequeñitos quienes disfrutaron el día y se destacaron por su buen comportamiento.

Variadas instituciones compartieron en la fiesta estimulando a estos niños que necesitan de mayor atención y cariño a recuperarse e integrarse a la sociedad.

El alcalde paceño les dedicó mucho tiempo, bailando y jugando con ellos, demostrándoles lo importantes que son para él y para la ciudad.



En el Corso Infantil, hubieron pepinos de todo tamaño.



El Alcalde de toda la gente bailó y compartió con miles de niños.

El centro de la ciudad se llenó de colorido, música y alegría contagiosa que hizo que el Corso Infantil se convierta en una gran fiesta de la familia paceña.

## Rescatamos la cultura y tradición paceñas.

Es deseo del gobierno Municipal es que en este Carnaval Paceño 1998, además de incentivar las comparsas y los disfraces, reine la alegría, renazca la creatividad, la sobriedad y sobre todo, el sano esparcimiento.

Al concluir la primera actividad de la agenda de festejos, Germán Monroy manifestó su complacencia al haber cumplido con su deseo y en especial con el principal objetivo del municipio en el año del orgullo paceño, cual es el rescatar la cultura y tradición paceñas.

Miles de pepinos, chutas, cholitas paceñas y otros



Los niños discapacitados participaron por primera vez en el Corso Infantil, ingresó junto con ellos, Manuel Monroy, Director de Cultura de la Alcaldía de La Paz.

## Premios a otorgarse

El alcalde de toda la gente quiso premiar el apoyo y participación de los niños en este carnaval, con juguetes didácticos que apoyen al desarrollo y educación de los mismos, de acuerdo a la siguiente descripción:

- A los dos primeros lugares en disfraz folclórico.
- A los dos primeros lugares en otros disfraces.
- Al mejor carro de fabricación casera.
- A la mejor comparsa de pepinos.
- A la mejor comparsa infantil.

La fiesta continúa...

El alcalde de toda la gente invita a todos los jóvenes, niños, señores y señoras a seguir participando de la agenda carnavalesca 1998, año del orgullo paceño.



Estiman que los industriales obtienen hasta 30% de utilidades netas

# Usted farrea, cervecero se hace rico

En 1 año CBN produjo 77.4 millones de litros de cerveza.

LA PAZ

Nadie sabe con exactitud a cuánto ascienden las ganancias que obtienen las empresas que se dedican a la producción de bebidas alcohólicas. Sin embargo, se estima que éstas superan el 30 por ciento de utilidades netas. Por ejemplo, si se paga cinco bolivianos por una botella de cerveza, los industriales llegan a ganar alrededor de 1,30 bolivianos por unidad.

Según el ex subsecretario de Previsión Social y Rehabilitación, José Luis Harb, las ganancias que obtienen las empresas de la cerveza, las que destilan alcohol de caña y las que procesan vino son millonarias.

LA VISTA

"Que sepamos, ninguna industria de alcohol y cerveza ha quedado", por el contrario, el negocio ha crecido, al mismo ritmo que la demanda de alcohol en los últimos años. Ahora en el mercado no sólo se encuentran productos con sello nacional, sino también aquellas que son fabricadas por famosas firmas de Alemania, México, Perú y Chile.

ENTES

A los tomadores bolivianos los atraen las importadoras legalmente establecidas, el contrabando de fábricas nacionales y la producción ilícita. Esto ha incrementado la oferta de alcohol incentivando el consumo generalizado. Es tan lucrativo el negocio que inclusive la industria química ha llegado al país con inversiones para fortalecer la actividad de las cerveceras.

NA TRAGO

Las utilidades de las empresas

## El "poder" de las bebidas

| Tipo de bebida                                     | Grado alcohólico (%)          |
|--|-------------------------------|
| Cerveza  | 3.5 (Malt, Light), 7.5 (Bock) |
| Vino blanco  | 10                            |
| Vino tinto   | 14                            |
| Ron, vodka, whisky, gin, sangaris, pisco y lequila | 38 a 50 por ciento            |
| Chicha   | entre 4 y 8                   |
| Alcohol de lata                                    | 93 (prácticamente puro)       |

FUENTE: VICEMINISTERIO DE PREVENCIÓN Y REHABILITACIÓN.

fabricantes de bebidas alcohólicas crecen con el volumen de producción.

Según un estudio de la Subsecretaría de Prevención y Rehabilitación Social de 1995, durante el quinquenio de 1989 a 1993 la producción de alcohol etílico registró un crecimiento importante y sustancial. De 15,2 millones de litros en 1989 se pasó a 20,7 millones en 1993.

CERVEZA CREE Y CRECE

La producción de sangari se mantuvo relativamente estable con una producción anual de 2,05 millones de litros. A nivel nacional, cada año se llega a producir 786.117 litros de vino. La producción de cerveza es la que más ha crecido: sólo en 1990 representó el 89 por ciento de la producción total de bebidas con contenido alcohólico.

La industria más grande en este rubro es la Cervecera Boliviana Nacional, que en 1993 ha llegado a producir 77,4 millones de litros en los diversos mercados del país (lo que constituye un 55 por ciento del total de la producción nacional).

José Luis Harb estima que estos niveles de producción se elevaron entre el tres y cinco por ciento en los últimos tres años debido principalmente al agresivo marketing utilizado por estas empresas.

NI CON IMPUESTOS

Según la ex autoridad, ni los



La oferta de tragos aumentó en los últimos años.

nuevos y estrictos impuestos establecidos contra las bebidas alcohólicas impiden a los productores continuar incrementando su producción.

¿CUANTO IMPONEN?

No está claro cuánto efectivamente pagan por concepto de impuestos, y desde el Estado no se ha logrado implementar una política de control impositivo en relación a las grandes empresas, ni con los grandes contribuyentes.

NADIE SE ATREVE

"Llegar a conocer cuánto aportan y cuánto ganan las industrias nacionales que producen y comercializan bebidas alcohólicas es muy difícil de descubrir, son extraordinarias sumas que se manejan entre bambalinas y nadie quiere revelar".

## Efectos del nivel de alcohol en la sangre

| NIVEL | EFFECTO DEL ALCOHOL  | NUMERO DE BEBIDAS O VASOS*  |
|-------|--|---|
| 0.5   | Muerte por paro respiratorio (intoxicación alcohólica fatal)   | 1 botella de destilado en 1 hora, 10 botellas de cerveza en 1 hora                |
| 0.40  | Pérdida de conocimiento y coma   | Entre 7 y 10 cervezas en 1 hora   |
| 0.25  | Muy alto nivel de incapacidad física (entorpecimiento, vómitos y tendencia al sueño)                                     | 7 y 10 botellas grandes de cerveza o 14 vasos de vino, o 14 tragos cortos         |
| 0.16  | El promedio de detenciones por manejar en estado etílico a nivel mundial   | Cuatro vasos grandes, o siete copas de vino, o 14 tragos cortos                   |
| 0.10  | Nivel máximo de alcoholemia permitido en la mayoría de los países  | Dos y media cervezas, o siete latas de cerveza, o cuatro vasos de vino o cocteles |
| 0.07  | <b>Nivel máximo de alcoholemia permitido en Bolivia (Código de Tránsito)</b>   | Dos cervezas grandes, tres vasos de trago corto en una hora                       |
| 0.05  | Nivel máximo permitido en Europa   | Misma cantidad que el nivel anterior  |
| 0.04  | Nivel establecido por la Asociación Médica Norteamericana, que determina que la persona está incapacitada en algún grado | Una lata de cerveza, un chop, o una copa de vino, o un trago corto                |
| 0.00  | No hay nivel significativo de alcohol en el cuerpo   | No ha tomado bebidas alcohólicas  |

\* NOTA: ESTAS CANTIDADES SON SOLAMENTE UN PROMEDIO DE REFERENCIA POR HABER MUCHAS VARIACIONES ENTRE PERSONAS. FUENTE: VICEMINISTERIO DE PREVENCIÓN Y REHABILITACIÓN

48% prefiere beber "lubricante social" en casas particulares

# Falla Ley Seca; pocos toman en bares

45% consume alcohol con amigos; 11% con la pareja.

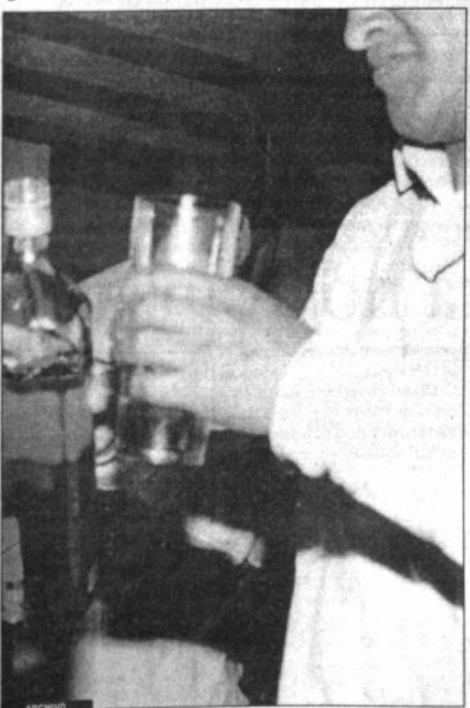
LA PAZ

En Bolivia sólo el 27 por ciento de la población acostumbra tomar bebidas alcohólicas en bares y locales públicos. El 48 por ciento bebe en casas particulares. Por este motivo, la famosa Ley Seca no sirve para controlar el consumo excesivo de alcohol.

El criterio corresponde al ex subsecretario de Prevención y Rehabilitación Social, José Luis Harb, quien basa sus afirmaciones en una encuesta nacional efectuada en la pasada gestión y que es la última de su tipo.

RESULTADOS

La encuesta, practicada a 3.400 personas comprendidas entre los 15 y 75 años de edad, estableció que el 29 por ciento de la población bebe en casa de amigos y el 19 por ciento lo hace en su domicilio. El 19 por ciento de los encuestados toma bebidas alcohólicas en la calle y las plazas. El resto lo hace en el trabajo, en los lugares de estudio y otros.



Salen del bar y continúan la farra, asegura Harb.

que la Ley Seca no reducirá el índice de consumo de alcohol, debido a que no ataca el problema de fondo.

AMIGOS PELIGROSOS

Según la encuesta, el 45 por ciento de la población consume alcohó-

## ¿Cómo sube el nivel de alcohol en la sangre?

|                        | Persona promedio o alta  | persona pequeña o baja   |
|------------------------|--------------------------|--------------------------|
| (1) Trago en (1) hora  | ALCOHOLEMIA: 0.015 gr. % | ALCOHOLEMIA: 0.025 gr. % |
| (3) Tragos en (1) hora | ALCOHOLEMIA: 0.075 gr. % | ALCOHOLEMIA: 0.075 gr. % |
| (7) Tragos en (1) hora | ALCOHOLEMIA: 0.100 gr. % | ALCOHOLEMIA: 0.175 gr. % |

NOTA: ESTAS CIFRAS SON APROXIMADAS. FUENTE: VICEMINISTERIO DE PREVENCIÓN Y REHABILITACIÓN

hol en compañía de amistades. El 17 por ciento de la gente bebe con su familia y el 13 por ciento con compañeros de trabajo. Lo novedoso del asunto es que el 11 por ciento de las personas consultadas suele consumir bebidas alcohólicas en compañía de su pareja.

El estudio concluye que el alcohol es un verdadero "lubricante social" y que las personas buscan un efecto de euforia cuando lo consumen.

OTRAS DROGAS

Se llegó a corroborar que el alcohol es una droga de entrada hacia el consumo de otras, esto porque se estableció que a un 29 por ciento de los encuestados se les ofreció drogas ilegales mientras bebía.

VENTA

La Ley Seca ocasionará la venta clandestina de bebidas. La gente

abandonará los bares a la hora prevista con las botellas en la mano para continuar en otro lugar. Y es que la Prefectura controla a los locales públicos, pero no whiskerías, donde se vende trago las 24 horas del día, asegura Harb.

VIOLENCIA

La disposición tampoco reducirá los niveles de violencia, tal como piensan y pregonan las autoridades locales, ya que continuará el consumo de bebidas quizás con más frecuencia. La violencia, la deserción laboral, los accidentes y daños físicos, y el deterioro de las condiciones de vida continuarán. Pese a las buenas intenciones, la delincuencia no se puede disminuir drásticamente con una simple ley porque este problema social está relacionado con la pobreza crítica, la marginalidad, la falta de oportunidades y de opciones de vida para la juventud.

## Con la Ley Seca beben más que antes

Con la vigencia de la Ley Seca en el departamento de La Paz, la población ahora bebe más en menos tiempo. Esto traerá consigo problemas de salud como la intoxicación del hígado y mayor presencia de alcohol en la sangre, afirma José Luis Harb, quien asegura que en los bares y cantinas, cerca a la una de la madrugada, la gente se apura en tomar sus tragos.

HIGADO

Lo delicado del asunto es que el sistema hepático no logra desintoxicar el organismo por el excesivo alcohol que hay. A la larga, esto puede ocasionar otros problemas de salud más graves, asegura la ex autoridad.

Ocurre que en el país los consumidores no son ocasionales; la mayoría consume bebidas alcohólicas hasta embriagarse.

LITROS PER CAPITA

Una investigación que efectuó la ex subsecretaría de Prevención y Rehabilitación Social, entre los años de 1990 a 1994, menciona que la población mayor de 15 años bebió un promedio de 1,01 litros per cápita. En 1992, los mayores de 15 años llegaron a consumir 60,8 litros de cerveza per cápita.

## Verdadera "cultura alcohólica"

## ABC del alcohol

- LA PAZ

Rodolfo López Hartmann, jefe de la Unidad de Investigación del Viceministerio de Prevención, ha elaborado un documento informativo sobre el alcohol, que busca orientar a los consumidores.

¿Qué es el alcohol?

Es una sustancia química de origen natural que proviene de la fermentación de granos, frutas y cereales. Actúa sobre el sistema nervioso produciendo depresión o disminución de funciones corporales.

¿Cómo se clasifican los bebedores?

Teóricamente, se pueden clasificar en tres grupos: los "responsables" (80 por ciento de los bebedores), quienes evitan la embriaguez por consumo excesivo. Toman en forma poco frecuente, en reuniones sociales o en cenas y celebraciones.

Al segundo grupo pertenecen los que abusan del alcohol. Estas personas tienen problemas en su vida diaria (familiar, laboral, académica o de salud). Se ha calculado que el 15 por ciento de los bebedores cae en esta categoría.

Cinco por ciento de los bebedores forma el tercer grupo.

Ellos dependen del alcohol, hacen un ritual permanente el "viernes de soltero" y beben con frecuencia fija cada semana. Cuando beben, pierden el control y casi siempre lo hacen hasta embriagarse. Pueden tomar varios días y hasta semanas seguidas.

De este tercer grupo es difícil volver al primero, porque ya se ha desarrollado una enfermedad progresiva, incurable y fatal, que solamente puede detenerse con la abstinencia completa.

¿Cuáles los efectos del alcohol?

El alcohol entra rápidamente en la sangre y circula por todo el cuerpo en pocos minutos. La absorción es más lenta cuando el estómago está lleno de alimento. Por eso el sabio consejo de no tomar con estómago vacío.

Afecta principalmente al cerebro, donde los centros nerviosos son alterados uno por uno.

El cuerpo puede eliminar una bebida que llegó a la sangre en una hora. Esta cantidad es la misma, sea una cerveza, vino o trago corto. Un hombre delgado y pequeño se embriaga más rápido que un alto y corpulento.

## Etapas de la intoxicación

1. Felíz: La persona es habladora, relajada, sociable, tienen menos inhibiciones y preocupaciones, y su juicio se dificulta levemente.

2. Excitada: Se torna emotiva, su conducta es algo impredecible, con dificultades para pensar con claridad y con reacciones y reflejos más lentos. Tiene menor capacidad de juicio y puede perder el control de sus actos.

3. Confusión: Se observa descoordinación, movimientos torpes y desorientación. Las emociones son muy variables y sin control. La persona llora, se enfurece, se muestra

provocativa, temerosa o apagada. Habla lento y ve doble.

4. Estupor: En esta etapa la persona casi no puede caminar derecho o sin apoyo. Su cuerpo se paraliza y está casi inconsciente, a punto de quedar dormida. El organismo trata de eliminar el alcohol y se producen los vómitos.

5. Coma: La persona pierde el conocimiento porque todos los niveles del cerebro quedan bloqueados. Pierde los reflejos, no responde a los estímulos, incluso hasta el dolor. Como no hay reflejos, la persona puede morir por paro respiratorio o asfixiarse cuando vomita. Entonces la persona fallece por intoxicación alcohólica.

## ¿Qué es alcoholemia y grado alcohólico?

Esta información es básica para saber qué cantidad de alcohol consume uno. Esta es la verdadera "cultura alcohólica".

La "fuerza", el sabor y el color de las diferentes bebidas depende de la cantidad de alcohol etílico o etanol que se fabrica en su fabricación. Toda bebida debe tener una leyenda en la etiqueta que informa de la concentración de alcohol en un volumen de 100 centímetros cúbicos (cc.). A esta concentración se la denomina Grado Alcohólico, que se abrevia "G.A.", "G. Alc.", o "G.L.". Cuanto mayor sea el porcentaje, mayor será la "fuerza" de la bebida. (Ver cuadro "El poder...")

Pero ¿para qué sirve todo esto? Muy simple. Una botella de cerveza grande de 620 cc. tiene cinco por ciento de alcohol. En 100 cc. habrá cinco de alcohol y en toda la botella 30. En cinco botellas habrá 150 cc. de alcohol.

## ¿QUÉ ES LA ALCOHOLEMIA?

Es el nivel del alcohol en la sangre o en el aliento, que se puede medir en laboratorio mediante instrumentos y reactivos que cuentan la cantidad

de alcohol en la sangre y en una proporción del aire expirado.

Esto es posible ya que el cinco por ciento del alcohol se elimina como vapor por el aliento alcohólico, comúnmente llamado "ruido".

## CANTIDAD

Se mide el nivel de concentración por volumen de sangre. Internacionalmente se usa la medida de gramos por ciento (Gr. x %). Es decir, en 100 cc. de sangre se mide la cantidad de alcohol existente en gramos. Con dos cervezas grandes (90 cc. de alcohol) se llega a 0.070 gramos % en la sangre, el nivel sancionado para conductores de vehículos en Bolivia. (Ver cuadro "Alcoholemia Y...")

## EJEMPLO

Un trago contiene la misma proporción de alcohol por volumen. En un chopp de cerveza hay la misma proporción de alcohol que en una copa de vino, un vaso de whisky con hielo, o cualquier otro trago corto hecho con destilados.

Lustrabotas hacen buen fútbol en Plaza de los Héroes  
¡Partidazos! en centro pazeño

Arman mini-estadio; no todo es clefa y alcohol, dicen jugadores.

- LA PAZ

Seguramente Ted Carrasco jamás se habría imaginado que bajo la sombra de su escultura de la Apacheta (popularmente conocida como el monumento a la piedra) se disputasen concurrenciosos partidos de fútbol. Y es que los lustrabotas pazeños, algunos alcohólicos y ciegos, se han apropiado del lugar para distraerse.

La Plaza de los Héroes de por sí es un lugar raro, hay magos que cobran por enseñar un truco, malabaristas, curanderos y delirantes polemistas que discuten la manera de cómo salvar al mundo. Ahora se ha convertido en un mini-estadio, con graderías y todo. Policías y gendarmes municipales, que en otras partes se encargan de preservar el ornato público y evitar que no se use la infraestructura de las plazas para otros fines que no fueran los específicos, son los primeros espectadores y en algunos casos los mayores impulsores de este tipo de competencia deportiva.

Pareciera que el lugar elegido por los lustrabotas para celebrar sus partidos fuera diseñado a propósito. Las graderías que llevan al Pasaje de las Flores se convierten en una tribuna similar a la de un estadio; a su alrededor las vendedoras agotan sus productos y agradecen por el espectáculo, mientras algunos curiosos apuestan a favor de un equipo.

## UNA GRAN IDEA

"La idea del campeonato deportivo nació de los chicos, con la intención de que sea una lucha frontal contra la drogadicción y el alcoholismo", cuenta el coronel Hernán Jaimés Justinián, quien oficia de coordinador del campeonato y que lleva adelante la Organización de Lustrabotas y Vendedores Ambulantes de La Paz.

Alex Guarachi asegura que el campeonato es iniciativa suya. "Quería cambiarle la cara mala a los lustrabotas, que eran vistos como alcohólicos e inháladores", PRESENCIA apenas logró hacerle hablar, él es muy susceptible debido a que tiene mucho recelo sobre cierta prensa, ONGs e instituciones que se les aproximan para utilizarlos y luego no les dan nada. Jaimés comenta que no hay campos deportivos en La Paz "y a que estén durmiendo los borrachos en la plaza es mejor que los lustrabotas estén jugando".

El coronel lamenta que no exista un apoyo efectivo de los demás policías a la iniciativa de los lustrabotas. "Mi institución no está colaborando conmigo. Todo lo que brindo a ellos es de forma perso-



Varones y mujeres compiten por el título.

## Las refresqueras están felices

"Fui a varias instituciones, como radio Fides, donde me cerraron las puertas y fracasé. Volví a retomar esta idea en junio de 1997. A pesar de no contar con el apoyo de mis compañeros, me dirigí a donde el coronel Jaimés y le dije que había que organizar el campeonato en la Plaza. Me dijo que no se podía, pero después, cuando vio que era algo positivo, lo vió de buena manera y nos ayudó", cuenta Alex Guarachi.

Busqué auspicio y en Pacea me dieron los premios para el primer campeonato.

Hubo un tiempo en que los de la G.L.B. ya no quisieron prestarnos los arcos y tuvimos que hacernos unos de palo.

Ahora nos sostenemos con nuestros propios recursos, sacamos a los equipos el derecho de cancha

para cubrir los gastos de árbitros y los papeles. Los bitros son personas que se acercaron a nosotros y brindan sus servicios y no nos cobran grandes sumas.

Las vendedoras de refrescos están contentas y a las incluso dicen que van a pedir a la Alcaldía que dé allí un puesto fijo.

## LOS EQUIPOS

Algunos equipos en competencia son: los Franciscanos, Marianistas (varones y mujeres), Alpeve de las Flores, CIDA, Rompe Corazones, Rompe No me Bories, Rompe Canillas, Bambinos y Estrella Norte.

nal y no como institución".

## JUGADORES

En el campeonato, denominado "Unión y amistad", "intervienen en un setenta por ciento lustrabotas, también los vendedores ambulantes, los alcohólicos y los inháladores" informa Guarachi. Algunos equipos son de la Pérez Velasco, otros de la San Francisco y de la Alonso de Mendoza. Existen dos categorías: varones y mujeres, y se tiene proyectado

para un futuro próximo convocar a un campeonato infantil.

## ORGANIZABLOS

Jaimés piensa que es necesario impulsar la organización de estos jóvenes trabajadores. Hay que retomar el ejemplo de Alpeve (Asociación de Lustrabotas de la Pérez Velasco), que fue fundada en mayo de 1996 con presencia de representantes del Ministerio de Trabajo, Derechos Humanos, la COB y la pro-

pia prensa. "Lo ideal sería que el sindicato de lustrabotas de La Paz".

## PIDEN AYUDA

Alex pide que no se vea la plaza como un espacio de entretenimiento, sino de apoyo a las instituciones y empresas sobre todo en material deportivo. Actualmente se prestan arcos de fútbol para poder continuar su campeonato callejero.

Ni un caso nuevo registrado en 24 horas  
El cólera no avanza en El Alto

Medidas de prevención dan resultados, aseguran.

- Agencia EFE

En las últimas 24 horas no se han registrado nuevos casos de cólera en esta ciudad y, al parecer, las medidas de prevención desarrolladas para evitar que la enfermedad se expanda en los carnavales están dando resultados, se informó en el Hospital 20 de Octubre.

En este centro de salud se atiende a varias personas que padecieron por la enfermedad, pero en las últimas horas no hubo ni un solo caso nuevo, informó la

enfermera de turno del Hospital, Julia Márquez.

Desde el reporte sobre 13 casos de cólera que dio el departamento de Epidemiología de la Coordinadora de Salud de El Alto, el viernes, no se han detectado nuevos casos, puntualizó.

Recordó que las instituciones cívicas, vecinales, la Alcaldía y la Dirección de Salud se encuentran desarrollando un plan de trabajo destinado a evitar que el mal avance principalmente en estas fiestas de carnaval.

"Las organizaciones de esta ciudad, conjuntamente con las instituciones de salud, están realizando trabajos relacionados con el control de la higiene y campañas de prevención con la población".

SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS  
INVITACION DIRECTA N° 001/98  
(SEGUNDA CONVOCATORIA)

Habiéndose declarado abierta la primera convocatoria, la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras invita a las firmas legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la segunda convocatoria.

CONTRATACIÓN DE SEGUROS EN GENERAL PARA LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

En sujeción a las especificaciones del Pliego de Condiciones respectivo, el cual podrá ser adaptado a los nombres oficiales de la Capitalidad de La Paz, a partir de la fecha de publicación.

Presentación:  
Fecha de presentación de ofertas:  
Lugar de presentación de ofertas:  
Fecha de apertura de ofertas:  
Lugar de apertura de ofertas:  
Valor del Pliego:

Presupuesto:  
Fecha de presentación de ofertas:  
Lugar de presentación de ofertas:  
Fecha de apertura de ofertas:  
Lugar de apertura de ofertas:  
Valor del Pliego:

La Paz, 22 de febrero de 1998  
(Primera Publicación)  
Plaza Bolívar N° 2507 - Correo 447 - Teléfono (591-2) 431913 - Telex (591-2) 430003 - La Paz, 1998



Blattmann:  
Diputados se  
cuidan las  
espaldas

• LA PAZ

Los parlamentarios crearon una franja de seguridad para cuidarse las espaldas y evitar ser fiscalizados de hechos ilegales o de corrupción, al convertir al Defensor del Pueblo en su Alto Comisionado, advirtió el ex ministro de Justicia, René Blattmann.

"El Congreso será una especie de cemeterio de los casos de corrupción, abusos y violaciones a las leyes que denuncie el Defensor del Pueblo, lo que le ata las manos y lo convierte altamente dependiente del Parlamento", declaró a PRESENCIA la ex autoridad.

Recordó que hasta ahora la mayoría de los casos de corrupción, violación de derechos humanos, entre otros, que llegaron a manos del Congreso quedaron en el olvido y están archivados porque fueron politizados.

Afirmó que el Defensor del Pueblo tendrá que tener excelentes relaciones con el Congreso para impulsar las sanciones de los hechos que denuncie porque de lo contrario la impunidad seguirá campeando.

Blattmann es uno de los firmes cuestionadores de la Ley del Defensor del Pueblo por las modificaciones que se hicieron al proyecto original que le daba autonomía a este cargo y la suficiente autoridad para impulsar procesos de las denuncias que investigue.

"Así como está la ley le ha quitado parte de la esencia y concepción de la misión del Defensor del Pueblo, además de atribuciones, como la de elegir a sus adjuntos", comentó decepcionado Blattmann.

Nunca hubo voluntad política para combatirla

# Corrupción está protegida

Políticos, jueces, empresarios y ciudadanos, todos son culpables.

• LA PAZ

La falta de decisión política de parte de todos los gobiernos y de los partidos ha impedido hasta ahora luchar frontalmente contra la corrupción, el mal que más está mermando la credibilidad del ciudadano en la democracia, reconocieron dirigentes políticos de diferentes tendencias.

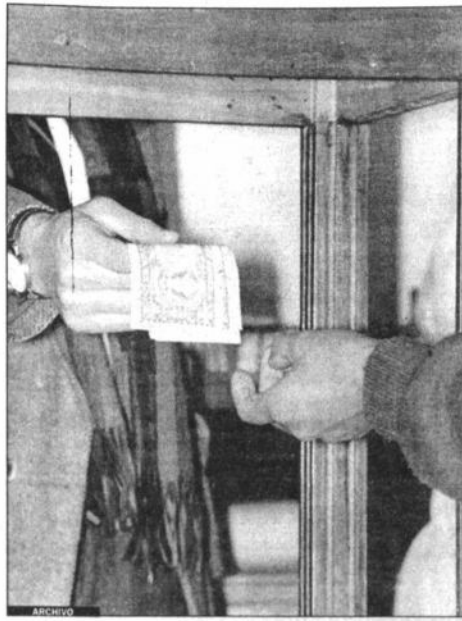
La corrupción es un tema recurrente en los discursos, sobre todo en las campañas electorales, y se ha convertido en arma favorita de la oposición. Pero en el gobierno los partidos olvidan su discurso, entre otras razones, porque nutren sus finanzas y fomentan prácticas prebendistas entre su militancia.

"No hay voluntad política y allí nos incluimos nosotros, nos faltó mayor decisión a pesar de nuestro empeño de llevar a la cárcel a los banqueros que usaron créditos vinculados", reconoció el senador del MNR Raúl Lema.

Su correligionario Guillermo Bedregal admitió que la lucha contra todas las formas de corrupción es todavía una asignatura pendiente que no han podido vencer los gobiernos democráticos. "Se avanzó poco y en muchos casos hemos retrocedido", manifestó.

"TRANSFORMERS"

La Aduana, uno de los mayores



La lucha contra la corrupción, un desafío pendiente de los políticos.

centros de corrupción, tradicionalmente es una cuota de poder del principal partido de gobierno. Así ocurrió en la anterior gestión. En cambio, en la actual los socios políticos se han distribuido los puestos fronterizos preferidos por el contrabando.

Otro grupo del que se habla poco son los "transformers" que median del Estado. El diputado Jorge Torres los definió mejor: "Son personas que un día solicitan concesiones en nombre de grupos económicos y al otro otoran

gan concesiones a nombre del Estado".

"No es posible que quieran controlar el mercado y al mismo tiempo al Estado. Los 'transformers' responden a intereses económicos pero también tienen vasos comunicantes entre todos los partidos. El que quiera ser servidor público que lo sea y el que quiera hacer negocios que lo haga, pero no pueden cumplir un doble papel", reclamó Torres, quien ha propuesto estudiar una ley para los servidores públicos, pero nadie más le tomó el apunte.

## Casos pendientes

- \* Entrega de divisas preferenciales durante el gobierno de la UDP
- \* Préstamos no recuperados del liquidado Banco del Estado
- \* Huanchaca, 1986
- \* Caso La Florida, 1987
- \* Tráfico de pasaportes, 1987 y 1992
- \* Tráfico de armas, 1992
- \* Narcovideos y narcotraficos, 1987
- \* Quiebra de Finsa
- \* Tráfico de tierras, caso Bolibras, 1992
- \* Caso Hugo Lozano
- \* Narcoavión
- \* Quiebras de varios bancos
- \* Sobredietas en el Poder Legislativo
- \* Caso Dante Escobar, 1997
- \* Negociado de terrenos de Enle

## PLANES

El gobierno actual anunció un plan sostenido con apoyo del Banco Mundial, pero hasta el momento es sólo discurso.

En el Parlamento duermen desde hace años varias iniciativas. Condepa propuso una ley de investigación de fortunas, el MIR presentó un proyecto de ley de delito económico. Ninguno de esos partidos habla de actualizar sus propuestas y sobre algunos de sus miembros pesan graves sospechas de corrupción.

## MUCHAS ARISTAS

Para la socióloga Sonia Montaña, el problema es más complejo de lo que frecuentemente plantean los políticos. Las instituciones manifiestan una debilidad crónica para enfrentar el problema y los sistemas de control, como la Ley Salco, no han dado los resultados esperados.

El segundo elemento, según la analista, es que el sistema judicial ado-

lece de graves fallas. Jueces y magistrados están atados por compromisos políticos y la retardación es la enfermedad crónica de la justicia.

Un presidente de un colegio de abogados reconoció, hace poco, que no existe un solo juez en la cárcel por prevaricato, a pesar de estar tipificado como delito y no obstante las numerosas denuncias que cursan en la Corte Suprema.

## CONTROL SOCIAL

Montaña agregó otro elemento: la falta de control ciudadano. La sociedad es tolerante con las prácticas corruptas. La gente no se atreve a denunciar por miedo o complicidad y las más de las veces prefiere el soborno para evadir su responsabilidad, afirmó.

Mientras no haya control social, mientras los partidos políticos estén a cargo de administrar el Estado y tengan el poder para designar jueces, no hay esperanza para acabar con la corrupción, sentenció.

En los países de tránsito

## Tráfico de drogas estimula el consumo

Todas las rutas pasan por el Caribe.

• VIENA Agencia EFE

El tráfico clandestino de drogas de Sudamérica hacia Estados Unidos y Canadá estimula su consumo ilegal en los países de tránsito, denuncia la Junta Internacional de Fiscalización de Estupeficientes (JIFE) en su informe anual, difundido ayer en Viena.

"Continúa el tráfico a gran escala de cocaína de Sudamérica a América del Norte y hacia Europa", pese a la adopción el año pasado, en Lima, de la "Estrategia contra las Drogas para el Hemisferio por la Asamblea General de los Estados Americanos", señala el informe.

## CONSUMO DE COCAINA

El hecho de que las principales rutas de ese tráfico ilegal pasen por el Caribe está provocando un rápido aumento del consumo de cocaína en América Central en algunos países principalmente en forma de "crack", debido a su amplia disponibilidad y bajo precio, mientras que en América del Sur crece el uso indebido de hojas de coca, pasta base de coca, hidrocloreto de cocaína y "crack", se subraya.

Los laboratorios clandestinos de Colombia parecen haber usado principalmente hojas de coca o pasta base de coca de producción local para la fabricación de hidrocloreto de cocaína, lo cual ha resultado en una reducción importante de la importación de ma-

terias primas de Bolivia y Perú, dice el informe.

En esos dos países se ha detectado una significativa reducción en el precio de las hojas de coca y una expansión de la capacidad de fabricación de laboratorios clandestinos de cocaína.

## DISPONIBILIDAD

A juicio de la junta, la mayor disponibilidad de los disolventes y productos químicos necesarios para la fabricación ilícita de cocaína podría dar lugar a un aumento de la fabricación clandestina de cocaína en Brasil.

En ese país se han descubierto recientemente varios casos de desviación de sustancias psicotrópicas de canales lícitos a canales ilícitos, y se han detectado más de 300 laboratorios farmacéuticos no autorizados.

Informe de la ONU lo revela

## Europa no controla químicos

Son productos básicos para elaborar cocaína.

• VIENA Agencia EFE

Los gobiernos europeos no llevan a cabo suficientes esfuerzos en la lucha contra el uso indebido de los "precursores", sustancias químicas imprescindibles para la fabricación de cocaína, heroína y drogas sintéticas.

Así lo señaló a EFE Herbert Schaepe, secretario de la Junta Internacional de Fiscalización de Estupeficientes (JIFE), con motivo de la publicación del informe anual de ese órgano de las Naciones Unidas sobre el narcotráfico.

Según Schaepe, no es posible prohibir la fabricación de los pre-

cursores, pues esas sustancias, producidas por la industria química principalmente en Estados Unidos, Europa y en algunos países como la India, China y Brasil, son también necesarias para muchos y variados fines legales (colorantes, conservadores de alimentos, etc).

Pero hay que controlar su comercialización en el mercado interno así como su exportación e importación, de acuerdo con lo establecido en la Convención de las Naciones Unidas contra el Tráfico Ilícito de Estupeficientes y Sustancias Psicotrópicas de 1988, afirmó.

## EXIGENCIA

"Nosotros exigimos a los países en desarrollo que controlen las plantaciones", pero además es imprescindible que los gobiernos

de países productores de precursores (en Europa sobre todo Alemania, Gran Bretaña, Holanda, Italia y la República Checa) supervisen a su industria química", agregó.

Además, es más fácil para las au-

toridades investigar la ruta o el destino de un transporte de esas sustancias para evitar su desvío por canales ilícitos, que acceder a algunas plantaciones de cocaína u opio situados en territorios dominados por grupos rebeldes.



El Colegio de Postgrado de la Universidad Nur tiene el agrado de anunciar la apertura de inscripciones para la:

## MAESTRÍA EN SALUD PÚBLICA

EN COCHABAMBA

con Mención en Gerencia de Sistemas de Salud Semi-Presencial R.S. # 291 y R.M. # 776

Dirigido a Profesionales que trabajan en el área de Salud.

La modalidad Semi-presencial, permite a los profesionales que viven en lugares alejados o que tienen poca disponibilidad de tiempo, participar en un programa formal de estudio de alta calidad, sin dejar su puesto de trabajo.

## INSCRIPCIONES ABIERTAS

COLEGIO DE POSTGRADO-NUR  
Tel.: CBBA: 59306 Lic. Lynn Johnson - 68944 Carmen Ingrid Arévalo  
Santa Cruz: (03) 347972 - 363939  
http://www.nur.edu • E-mail: opg@nur.edu



Droga y precursores incautados en Bolivia.

Fue una denuncia de mal gusto

# CNE: No hay derroche

Guiteras se apresuró en su apreciación, según "notables".

• LA PAZ

La Corte Nacional Electoral calificó de mal gusto y una "metida de pata" las denuncias del presidente del Senado, Walter Guiteras, sobre el supuesto despilfarro de los recursos de este organismo, y aseguró que no hubo derroche del presupuesto.

"Es una interpretación inadecuada de cifras porque no se analizó en profundidad el documento (informe de la auditoría de la Contraloría), por lo que la acusación es el resultado de una apreciación apresurada", dijo ayer a PRESENCIA el presidente de ese tribunal, Alfredo Bocángel.

Pero el vocal Jorge Lazarte fue más duro en respuesta a las declaraciones de Guiteras, a quien ahora le dio por enfrentarse a los "notables", al afirmar que el parlamentario mintió y se inventó algo que no está en el informe de la Contraloría.

"Es desaprensivo-comentó-afirmar que la Corte hubiera ido a una whiskería. No la conozco, nunca estuve en ese local, es un invento".

Explicó que lo observado por la Contraloría es la omisión de algunos pasos en la disposición de los recursos en actos de protocolo y capacitación que se ejecutaron en la gestión 95, que fue electoral.

## RESPALDO

Tanto Lazarte como Bocángel aseguraron que los gastos que se hicieron están respaldados por facturas y resoluciones de Sala Plena que no fueron adjuntas en el descargo.

Ambos explicaron que no hubo un mal uso de los recursos asigna-



Alfredo Bocángel, presidente de la Corte Nacional Electoral.

dos a este organismo porque los gastos que se hicieron y que fueron observados por la Contraloría tienen su justificación, y citaron como ejemplo el pago de almuerzos-trabajo en la Chifa Emi, hotel Plaza, en los que probablemente estuvo Guiteras.

Admitieron que hubo otros gastos que fueron observados, como el pago de los refrigerios de los promotores electorales, cena y almuerzos de los observadores internacionales como los de Capel y de la OEA, entre otros.

## GASOLINA

Alfredo Bocángel aclaró que los

1.900 litros de gasolina a los que se refiere el senador son consumidos entre los cinco vocales, es decir cada uno a 390 litros mensuales.

"Las observaciones en este caso son de forma, es decir entrega de facturas, hecho que la parte administrativa explicará como corresponde", agregó.

Lazarte, claramente molesto por las acusaciones en contra de la Corte, afirmó que no hay abuso en el consumo de gasolina y que, por el contrario, se busca la manera de economizar los recursos, y puso como ejemplo que él rechazó el celular que le asignaron y compró uno con sus propios ingresos.

## JUEVES

Adelantó que el informe será considerado en la reunión de Sala Plena del jueves y se analizarán los errores cometidos en los descargos de los gastos o autorizaciones del uso de los recursos en estas actividades (cenas, capacitaciones, cócteles).

En la misma reunión se analizará la acción que se asuma en contra del Presidente del Senado, quien indirectamente con su acusación trata de desacreditar a la Corte para que no fiscalice el uso de los recursos asignados a los partidos políticos en la gestión '97.

L. Vázquez pedirá informe médico

## Internación de García Meza es una burla

El ex dictador tiene varias enfermedades.

• LA PAZ

El presidente de la Comisión de Constitución de la Cámara de Diputados, Luis Vázquez, pedirá un informe a los médicos que atienden a Luis García Meza porque sospecha de que la justicia es objeto de burla por la prolongada permanencia del ex dictador en el Hospital Militar.

La molestia del parlamentario y su decisión de demandar una explicación a los galenos surgió a raíz de la casual internación médica del recluso precisamente cuando hay fiestas como la de fin de año o carnaval.

Advirtió que si se descubre alguna irregularidad deliberada en los informes del estado clínico del ex dictador, quien desde el lunes está interno en el nosoco-

mio, se interpondrá una demanda contra los médicos por la comisión de falsedad material.

En criterio del parlamentario, con esta burla se pretende congostrar la impunidad cuando es algo que se está tratando de erradicar el país desde la restauración del proceso democrático.

Sin embargo, los médicos que atienden al reo García Meza, notificado a 30 años de prisión sin derecho a indulto, rechazan las presuntas anomalías en la evolución del paciente. "Estamos dispuestos a que el general García Meza sea examinado por otros profesionales", quienes seguramente ratificarán nuestro diagnóstico", dijo el doctor Gustavo Tirado.

El médico explicó que en el examen que se practicó al ex dictador se detectaron nuevas patologías (enfermedades), como afecciones a la vesícula biliar, una megacolon óptica de tipo estenosis y complicaciones en su circulación coronaria, lo que originó que se presentara una angina de pecho.



García Meza cuando gobernaba el país. En otros tiempos.

Rafael Canedo acusa

## Negligencia fiscal en detención de abogado

El Ministro interino negó excesos policiales.

• LA PAZ

El ministro interino de Gobierno, Rafael Canedo, acusó a los fiscales adscritos a la Policía Técnica Judicial (PTJ) de haber actuado de manera negligente en la detención del abogado Martín Parada, acusado de levantar el rumor de una supuesta crisis financiera del Banco de Santa Cruz.

"Los fiscales resultaron queriendo tipificar o disminuir la gravedad de la conducta ilegal del abogado a una simple difamación, cuando el delito es más grave", dijo Canedo.

En criterio de la autoridad,

Parada cometió el delito de agio, que de acuerdo con el artículo 226 del Código Penal es procurar subir o bajar el precio de las mercancías, salarios o valores negociables en el mercado o la bolsa mediante noticias falsas, negociaciones fingidas o cualquier otro artificio fraudulento.

Canedo y el comandante interino de la Policía, Oscar Molina Viana, prestaron el miércoles un informe oral ante la Comisión de Gobierno sobre la ilegal detención de Martín Parada.

Pese a que la Comisión estableció que se cometieron excesos y violaron los derechos humanos, el Ministro interino piensa que se actuó correctamente y dijo: "yo no le veo ilegalidad por ninguna parte".

Canedo rechazó que la Policía haya cometido excesos en la detención de Parada, y afirmó que fue a la inversa, es decir que los sindicatos abusaron de los uniformados.

A divertirse se dijo

## Los políticos a "carnavalear"

Unos se disfrazarán, otros dicen que sólo descansarán.

• LA PAZ

Ahora que el silencio reina en los pasillos y las oficinas del Palacio Legislativo, después de una agitada semana que se consumió con la aprobación del Presupuesto General de la Nación, algunos parlamentarios están pensando en un disfraz para ponerse a tono con el carnaval, mientras que otros simplemente piensan dedicarse a descansar.

En realidad, todo el trájín comenzó el viernes. Políticos y funcionarios del Congreso dieron rienda suelta a sus afanes por la tradicional ch'alla, ritual que suspendió las actividades formales para dar paso a la serpiente, a la mixtura y tal vez algún "traquito" que acompañe el festejo.



Pepinos con "matasuegras". ¿Habrá algún político entre ellos?

## FIESTEROS

El diputado del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) Guido Capra decía que por nada del mundo se perdería la entrada folklórica de Oruro y la demostración de talento de músicos y bailarines.

Anticipó que también se dedicaría a jugar con agua, obviamente si el clima lo permite, además ch'allará su casa y su vehículo, pasará el tiempo con su familia, se disfrazará de pepino y se dará una "vuelcita" por la tradicional pista de bailes "Fantasio".

El mirista José Luis Paredes tiene en su programa del martes una fiesta de disfraces con el grupo de abogados de su partido: Luis Vás-

quez, Adolfo Soliz, Marco Antonio Oviedo, Juan Carlos Zegarra, Octavio Morales y otros.

Luis Vázquez estará ocupado también con sus amigos que llegaron del exterior y puede que comparta una parrillada con su familia. El lunes, asistirá a una fiesta posiblemente disfrazado de El Jorobado de Notre Dame y el martes estará en su casa en construcción que tiene en la zona de Achumani para la ch'alla.

El mirista Hugo Carvajal se dedicará a la lectura y el lunes asistirá a una fiesta disfrazado de plátano.

## CONSERVADORES

Otros parlamentarios no tendrán tanta actividad carnavalesca. Por ejemplo,

el diputado del MNR Carlos Sánchez Berzain pasará un tiempo en una propiedad que su familia tiene en Sacaba, en las afueras de Cochabamba, para dedicarse a hacer deporte, algo de natación y caminatas.

El diputado del NFR Carlos Biech no viajará a su natal Oruro y se quedará en La Paz para descansar y puede que viaje a los Yungas.

## RECOGIMIENTO

El Presidente Hugo Banzer está en Santa Cruz y no tiene en mente participar de ningún acto carnavalesco. Sus allegados dicen que no podría divertirse después de la aprobación de un presupuesto que reclama austeridad y pasará esos días en familia y analizando su agenda de trabajo.



Rafael Canedo, ministro interino de Gobierno.



Para lograr solución a la crisis de Irak

# Annan con moderado optimismo

Espera concluir negociaciones con un acuerdo escrito

• BAGDAD  
Agencia ANSA

El secretario general de la ONU, Kofi Annan, manifestó ayer un "moderado optimismo" en la búsqueda de una solución en la crisis con Irak que evite la guerra e indicó que luego de su encuentro hoy con el Presidente iraquí, Saddam Husein, espera concluir sus negociaciones con un acuerdo escrito.

Annan, que ayer mantuvo tres sesiones de conversaciones con el vicepresidente iraquí Tarek Aziz, declaró que encontró "flexibilidad de parte de los iraquíes" y que es "optimista de regresar a Nueva York con un documento", indicaron fuentes de Naciones Unidas.

## TAMBORES

Pero desde Washington el Presidente norteamericano, Bill Clinton, hizo notar tambor de guerra convocando a sus consejeros militares para evaluar los planes de emergencia.

Estados Unidos prepara cuatro días de bombardeos intensos que comenzarían dentro de una semana si el domingo o el lunes la mi-



El secretario general de la ONU, Kofi Annan, y el vicepresidente iraquí, Tarek Aziz, se reunieron ayer en tres oportunidades.

sión del mensajero de la paz de la ONU termina con un fracaso.

## ESFUERZOS

Annan, en varias horas de coloquios con Aziz, instó al vicepresidente iraquí a realizar todos los esfuerzos posibles para evitar una intervención militar norteamericana.

En torno a la gran mesa de negociaciones de la Cancillería, de Bagdad, Annan y sus colaboradores, por un lado, y por el otro Aziz y sus mi-

nistros, afrontaron el problema de los "sitios presidenciales" que esconden toneladas de armas tóxicas según UNSCOM, la comisión especial encargada de verificar la destrucción de los arsenales iraquíes. Las reuniones sirvieron para preparar el terreno del encuentro "sustancial" previsto para hoy de Annan y Saddam, que la ONU aún no confirmó.

"Comenzamos bien, pero no es fácil", admitió el secretario general después de la primera rueda de negociaciones.

## OPTIMISTA

"Tenemos mucho trabajo por delante, pero se habló de lo sustancial y por eso soy optimista", dijo.

El secretario de la ONU señaló que de las conversaciones de Bagdad debería surgir un documento escrito por el que Irak se comprometa a aceptar totalmente las resoluciones de la ONU y no podrá disminuir el papel de la UNSCOM.

Bagdad acusó en reiteradas ocasiones a la UNSCOM de ser una

"madriguera de espías" norteamericanos.

El acuerdo, indicó una fuente de la ONU en Bagdad, será "firme en la forma pero flexible en lo sustancial", una referencia a la fórmula "UNSCOM PLUS" en base a la cual las inspecciones de los "sitios presidenciales" pueden ser ampliadas a diplomáticos de los países del Consejo de Seguridad en el caso de que los iraquíes lo consideren necesario por razones de soberanía nacional.

EE.UU. continúa con preparativos para la guerra

• WASHINGTON  
Agencia AP

El gobierno confía en que la misión diplomática en Bagdad del secretario general de las Naciones Unidas, Kofi Annan, tenga éxito, pero los preparativos bélicos de Estados Unidos continúan independientemente de esas conversaciones.

La advertencia fue formulada por el asesor de Seguridad Nacional de la Casa Blanca, Sandy Berger, tras reunirse esta tarde durante hora y media con el Presidente Bill Clinton y sus principales asesores de política exterior.

Berger indicó que se le había confiado a Annan que planteara dos condiciones fundamentales para poner fin a la controversia: Acceso a todos los sitios sospechosos de contener armas de destrucción en masa y total control del proceso de inspección por la Comisión Especial de la ONU (UNSCOM). Pero añadió, sin ampliarlo, que "podría haber detalles que no afectarían esos dos objetivos y no objetaríamos".

Mientras Berger formulaba sus comentarios cientos de manifestantes antibelicistas se reunieron frente a la Casa Blanca.

"Evidentemente una acción militar provoca y evoca firmes sentimientos a muchas personas", dijo Berger subrayando que Estados Unidos continuaba con sus planes de ataques aéreos a pesar de la misión de Annan.

## Dirigentes juveniles de Chile Pinochet debe aclarar origen de sus bienes

Cuenta con dos mansiones y otras caras propiedades.

• Santiago de CHILE  
Agencia ANSA

Dirigentes juveniles de la gu-  
lamental alianza "Concertación por la Democracia" exigieron que el general Augusto Pinochet declare notoriamente el origen de los bienes que acumuló desde 1973 hasta ahora.

Los presidentes de la Juventud Socialista y de la Juventud Demócrata-cristiana, Alvaro Elizalde y Ignacio Walker, aseguraron que Pinochet no pudo adquirir sus 2 mansiones y otras caras propiedades con su sueldo de general o de jefe de Estado.

Walker dijo que por estas razonables dudas el actual comandante en Jefe del Ejército debe

aclarar si paralelamente al ejercicio de "dictador" actuó como exitoso empresario, o bien si adquirió sus bienes en forma "extraña o irregular".

## RECHAZAN

Los dirigentes convocaron a un acto de rechazo a la asunción como senador vitalicio de Pinochet (de acuerdo a la Constitución de 1980), para el 9 de marzo ante el frontis del Estadio Nacional de Santiago.

Indicaron que en ese lugar, que sirvió como centro de detención y tortura tras el golpe del 11 de septiembre de 1973, se encenderán mil velas en homenaje de igual cantidad de detenidos desaparecidos que murieron en plena juventud.

En tanto, anticiparon que el 11 de marzo, cuando el general Pinochet asuma en el Congreso, habrá el mismo tipo de manifestaciones en el frontis de la sede del Poder Legislativo, en Valparaíso, 130 kilómetros al noroeste de Santiago.

## El armamentismo en marcha

## Chile incorpora tanques franceses

• Santiago de CHILE  
Agencia AP

El ejército chileno acaba de incorporar a sus regimientos del sur austral alrededor de 40 tanques de fabricación francesa, según una versión publicada ayer.

El diario El Mercurio informa, sin precisar sus fuentes, que los tanques modelo AMX30B, llegaron al país el fin de semana por vía marítima.

Agrega que se trata de la primera etapa de reemplazo de antiguos modelos norteamericanos Sherman M-50, fabricados durante la segunda guerra mundial, y que constituyen la base de la fuerza blindada en la zona.

del 1960. El AMX30B está dotado de un cañón de 105 milímetros y dos ametralladoras punto 30, una de ellas antiaérea.

La máquina de 36 toneladas desarrolla una velocidad de hasta 65 kilómetros por hora y tiene una autonomía de desplazamiento de alrededor de 60 kilómetros.

El año pasado, el ejército había informado de la adquisición de 120 tanques alemanes Leopard 1C, que deben llegar al país en junio próximo.

En total, según los informes disponibles, el ejército chileno dispone de alrededor de 250 tanques, pero en su mayoría son modelos que datan de las décadas del 60 y 70.

Según esos mismos informes, la fuerza de tanques de Chile es considerablemente menor que la de otros países sudamericanos como Argentina, Brasil y Perú.

## Símbolo del drama y objeto de propaganda

# Masivo entierro de niños en Bagdad

Fallecidos por malnutrición y falta de medicamentos

• BAGDAD  
Agencia EFE

Una procesión con los cadáveres de 63 niños fallecidos por malnutrición o falta de medicamentos reflejaba ayer la situación dramática que vive la población iraquí por culpa del embargo y que el Gobierno no duda en utilizar con fines propagandísticos.

La celebración del entierro masivo fue anunciada por el Ministerio de Información a los numerosos periodistas que trabajan permanentemente en Bagdad o que han llegado en los últimos días.

Las autoridades iraquíes facilitaron incluso el traslado de los periodistas al acto, que coincide con la visita que efectúa el secretario general de la ONU, Kofi Annan, para buscar una salida pacífica a la actual crisis con Irak.

## ENTIERRO

Los 63 féretros, fabricados toscamente en una madera de baja calidad, fueron trasladados al cementerio en el techo de otros tantos taxis.

Una procesión interminable des-



En Bagdad ayer fueron enterrados más de 60 niños muertos por malnutrición o falta de medicamentos.

filó por la calle hasta llegar al cementerio seguidos de otros vehículos con familiares de los fallecidos, en su gran mayoría mujeres con caras de tristeza que iban a despedirse de sus pequeños seres queridos. Sin embargo, al ser preguntadas por éstos, su filiación y la fecha del fallecimiento, sus respuestas eran contradictorias.

## PROPAGANDA

Sus respuestas estaban también

impregnadas del discurso oficial en contra del embargo impuesto por la comunidad internacional, al que culpan de todos sus males.

Las declaraciones, hechas bajo la mirada atenta de guardias de seguridad vestidos de paisano, eran una defensa de la posición de su Presidente, Saddam Husein.

Pese a la escasa credibilidad que suscitaba el acto, la situación en el país es muy desalentadora y si en Irak los comercios parecen abaste-

cidos -eso sí a precios inalcanzables para la gran mayoría- basta con alejarse un poco de la ciudad para ver de cerca la pobreza y la precariedad en la que viven los iraquíes.

Incluso en Bagdad, la situación es muy difícil para casi todas las familias ya que los ingresos medios en un hogar son inferiores a los 10.000 dinares al mes (unos 8 dólares). Un kilogramo de harina cuesta 300 dinares, la misma cantidad de té 1.500 dinares y la de carne 4.000 dinares.

## Cerca de 40.000 víctimas

# Peruanos discriminados en Argentina

La mayoría indocumentados

• BUENOS AIRES  
Agencia EFE

Unos 40.000 peruanos, en su mayoría ilegales, son víctimas de la discriminación y la xenofobia en Argentina, según señalaron algunos de ellos ayer, sábado, en un programa emitido esta tarde por el canal televisivo local "Todo Noticias".

Según lo expuesto en dicha emisión, de esos 40.000 ciudadanos

la mayoría son mujeres que trabajan como domésticas.

Los peruanos, que gozan de mala fama y que difícilmente logran la documentación para residir legalmente en Argentina, constituyen "islas en la ciudad".

Es el caso de una ex galería comercial en Buenos Aires, donde numerosas viviendas están "tomadas" entre varias familias.

Una buena parte de las peruanas inmigrantes llegan a Argentina dejando atrás a sus familias, como señaló Laura, una de ellas, quien, durante el programa, dijo que sus tres hijos quedaron en manos de

una hermana y que está perdiendo sus afectos.

## DOMÉSTICAS

Aunque muchas se lanzan a la aventura y vienen por su cuenta, no son pocas las que son traídas por quienes comercian con estas mujeres colocándolas como domésticas.

Las pagan el pasaje de un viaje en tren de 4 días, la estancia hasta que las emplean y, posteriormente, se cobran la buena acción quedándose con sus primeros sueldos.

Laura señaló que ella, que vino por su cuenta, cobra 600 pesos

(equivalente al dólar), de los que gira más de la mitad a sus hijos, y, además, siente la pérdida de los afectos y el desprecio de los argentinos.

Sobre esto último dijo que no era sólo un problema de este país ya que conoce lo que sucede en los Estados Unidos, donde tiene tres hermanas, y en España, país al que fue su madre y donde murió solitaria.

La inmigrante dijo que ha sido detenida algunas veces, sin razón, por la policía, ya que el criterio argentino es que los peruanos son generalmente delincuentes. A este respecto, Laura admitió que "hay muchos compatriotas que hacen cosas malas".

## Oviedo cumple diez semanas de prisión

• ASUNCIÓN, Paraguay  
Agencia EFE

El ex jefe del Ejército paraguayo Lino Cesar Oviedo, acusado de intentar un golpe de Estado, cumplió ayer su décima semana en prisión, mientras el país sigue inmerso en la incertidumbre política a raíz de la intención oficial de postergar los próximos comicios generales.

El otrora hombre fuerte de la milicia local fue detenido el 12 de diciembre pasado en cumplimiento de una orden de arresto militar disciplinario dictada por el Presidente de la República, Juan Carlos Wasmosy.

En principio, Oviedo debía permanecer privado de su libertad durante 30 días, pero luego un Tribunal Militar Extraordinario formado para investigar el intento de golpe de abril de 1996 dispuso su prisión preventiva por tiempo indeterminado.

A pesar de las acusaciones en su contra, el general retirado fue elegido el año pasado candidato presidencial de la gobernante Asociación Nacional Republicana (ANR, Partido Colorado), aunque su designación puede anularse en caso de ser declarado culpable.

La clase política, mientras tanto, se ha visto sobresaltada por rumores de golpe o "autogolpe" de Estado para evitar la celebración de las elecciones generales previstas para el 10 de mayo próximo.

Las versiones fueron calificadas de "totalmente falsas" por el Gobierno, y el Presidente Wasmosy aseguró el viernes que todo era producto de la "fábrica" de rumores de los "oviedistas".

## El país más castigado por El Niño

# El Perú en emergencia

Quince de los 23 departamentos afectados por las lluvias.

• LIMA, Perú  
Agencia EFE

El Gobierno de Perú declaró ayer en estado de emergencia a quince de sus 23 departamentos debido a la destrucción ocasionada por las lluvias torrenciales originadas por la corriente de El Niño.

Mediante un decreto aprobado por el Consejo de Ministros, se estableció que la emergencia durará 120 días y se creó la Comisión Especial Fenómeno de El Niño, que se encargará de determinar y dar prioridad a las necesidades de las zonas siniestradas.

Esa comisión estará integrada por dos delegados del ministerio de Economía y Finanzas y uno de la Presidencia del Consejo de Ministros que autorizarán de manera acelerada las compras de bienes y servicios necesarios para afrontar los desastres.

Perú, según diversos expertos, es probablemente el país más castigado por El Niño, pues las inundaciones, desprendimientos de tierras y tempestades provocados por las lluvias han causado más de 100 muertos y más de 200.000 damnificados.

Los desastres, que empezaron en diciembre pasado, se han intensificado en febrero, y, según los expertos, esa intensidad destructora se mantendrá hasta abril, cuando termine la "etapa de ma-



Campesinos peruanos de ICA utilizan una bomba para sacar el agua de sus sembradíos.

duración" de la corriente marina.

Los departamentos declarados en emergencia son Tumbes Piura, Lambayeque, La Libertad, Cajamarca y Ancash, en el norte; así como Cusco, Ica, Arequipa, Moquegua, Tacna, Puno, Ayacucho, Apurímac y Huancavelica, en el sur.

En la misma situación de emergencia han sido declaradas dos localidades menores, la provincia de Oxapampa, en el departamento

de Pasco, y la de Ambar, en el departamento de Lima.

Durante el período que dure la emergencia no se restringirá el presupuesto para los gastos que tengan que realizarse con el fin de afrontar los desastres en los 15 departamentos en estado de excepción.

BID

Por otro lado, el presidente del

Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el uruguayo Enrique Iglesias, informó de que ese organismo ha puesto a disposición del Gobierno peruano una línea de crédito de 150 millones de dólares para ser usado en la reconstrucción de las regiones asoladas por El Niño.

Iglesias terminó ayer una visita de trabajo en la que sobrevoló las regiones más afectadas acompañada

del Presidente peruano, Alberto Fujimori, quien dirige a diario personalmente los trabajos de prevención y reconstrucción.

Después de conocer la dimensión del desastre, Iglesias declaró que "realmente es mucho más grave de lo que se previó al comienzo pero creo que se hacen todas las cosas necesarias para abordar el problema y nos interesa mucho saber qué más podemos hacer".

## En solemne consistorio en la plaza San Pedro

# Papa creó 20 nuevos cardenales

Entre ellos figuran cuatro latinoamericanos.

• Ciudad del VATICANO  
Agencia ANSA

El Papa Juan Pablo II creó ayer, en un consistorio en la plaza San Pedro, 20 nuevos cardenales y entregó la bula de creación junto a la birreta púrpura a 19, ya que uno, el italiano Alberto Borene, fue internado en un hospital donde la recibió esta tarde.

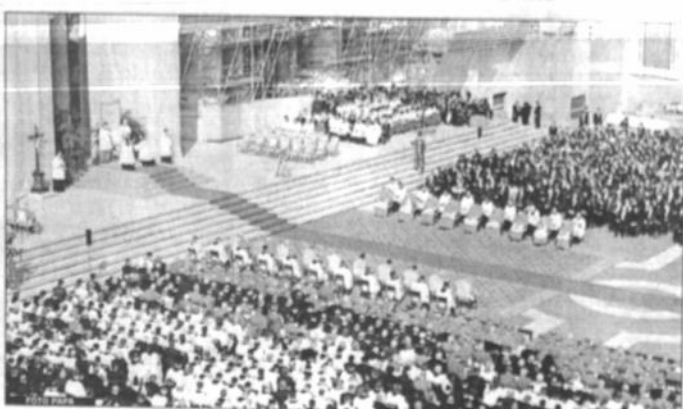
Karol Wojtyła, que cumplirá 78 años en mayo, leyó con voz firme los nombres de los nuevos cardenales según el orden de creación. El primero de ellos, que poco después agradeció en nombre de todos, fue el chileno Jorge Medina Estévez, Prefecto de la Congregación para el Atrio Divino.

Los nuevos purpurados, sentados a ambos lados de la larga alfombra roja que bajaba desde el trono del Pontífice hacia la parte inferior del atrio de

la basílica vaticana, se levantaron para recitar la profesión de fe y el juramento. Juan Pablo también les dio copia de la bula de creación y les asignó la titularidad de una iglesia de Roma, en cuanto nuevos miembros del clero romano y colaboradores del Papa en el gobierno de la Iglesia.

Para Medina Estévez fue la iglesia de San Saba, en el Aventino, para Castrillón la del Santísimo Nombre de María, en el Foro Trajano.

Los otros dos latinoamericanos que ayer recibieron la púrpura, el mexicano Norberto Rivera Carrera y el brasileño Serafim Fernandes de Araújo, son ahora titulares de la iglesia de San Francisco d'Assisi a Ripa Grande y de San Luis Grignon de Monfort, en el centro histórico, respectivamente. En la homilía el Papa pidió a los nuevos cardenales (11 europeos, 4 latinoamericanos, 2 estadounidenses, un canadiense, un chino de Taiwan, un africano de Tanzania) "apoyo" y "consejo" para guiar la Iglesia después de la "primavera" del Concilio, para encontrar



Juan Pablo II en una ceremonia realizada ayer en la plaza de San Pedro creó 20 nuevos cardenales.

en el nuevo milenio: el "verano".

Otros grupos nacionales presentes y activos fueron los mexicanos que celebraban al cardenal Rivera Carrera, los españoles entusiastas del cardenal de Madrid Antonio

María Rouco Varela, y los austríacos que aplaudieron al cardenal de Viena

Christoph Schönborn, el más joven del grupo, de sólo 55 años.

## Samper espera respuesta de la guerrilla

• BOGOTÁ, Colombia  
Agencia EFE

El Presidente colombiano Ernesto Samper, afirmó que está a la espera de una respuesta de las guerrillas "para ver si aceptan un sitio neutral en Colombia o en el exterior" para abrir negociaciones. Samper admitió de que el lugar, de ser en su país, no podrá estar "involucrado en el conflicto, porque eso haría difícil la seguridad de las negociaciones".

Con ello, el jefe de Estado descartó la posibilidad de que los diálogos se lleven a cabo en las zonas de la guerrilla. Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia pidió que sean desmilitarizadas, en el oriente del país.

Samper aseguró que no es propósito del Gobierno imponer un lugar para las conversaciones.

## PRESENCIA

## COMUNICA

A sus anunciantes y público en general que en los días feriados de carnaval, la Sección de Recepción de Avisos atenderá en el horario de 09:00 a 12:00

Departamento de Publicidad



## EL COLEGIO INGLES CATOLICO A LA OPINION PUBLICA

La Superior Provincial del BUEN PASTOR en Bolivia y la Directora General del Colegio "INGLES CATOLICO", comunican a la opinión pública en general y padres de familia en particular, que:

Nuestro Centenario Templo del Saber, NO CUENTA CON ESTABLECIMIENTOS SUCURSALES, PARALELOS O ANEXOS, en esta ciudad ni en el interior de la República.

En tal circunstancia ACLARAMOS EN FORMA OFICIAL, que el Colegio "INGLES SANTA EUFRASIA", es una institución autónoma, que NO TIENE NINGUN VINCULO ADMINISTRATIVO NI PEDAGOGICO, con el prestigioso COLEGIO "INGLES CATOLICO".

La Paz, Febrero de 1998

Hna. Cecilia Patiño C.  
DIRECTORA GENERAL

Hna. Yolanda Aramayo G.  
SUPERIORA PROVINCIAL



**A MANO ALZADA**

Rulo VALI

¿USTED CREE QUE SI  
"DISTRIBUIAMOS" ASI,  
PAGAREMOS DES-  
APERCIBIDOS?

¡PERO, COLEGA...  
CON INTENTARLO  
NO PERDEMOS  
NADA...!



**CARTAS**

de NUESTROS lectores

## El BM y el medio ambiente

• Ana María ARANIBAR  
Periodista

El Banco Mundial tiene concluido el proyecto final del denominado estudio Medioambiental de la minería artesanal, pequeña y mediana en Bolivia, Chile y Perú.

La estrategia está contenida en cuatro partes importantes: diferentes faenas de la minería mediana y grande, destacando que la antigüedad de la mina es más importante que el tamaño, el manejo de colas debería estar abierto a los mecanismos del mercado; la minería artesanal y pequeña forman un grupo muy heterogéneo; aquellas minas que son económicamente viables, incluyendo los costos ambientales, deberían ser promovidas.

En el contexto de los puntos citados, se recomiendan las siguientes acciones políticas: La minería mediana debe estar sujeta a las mismas leyes, reglamentos y tratamiento ambiental que la minería grande. Se necesita un énfasis particular en legislación y control en el cierre de minas. Con respecto a la minería grande y mediana, hay que buscar soluciones creativas para las minas más antiguas, que producen los problemas ambientales más grandes. Hay que reconocer que inversiones muy altas serán neces-

sarias para obtener una situación ambientalmente aceptable. En el caso de la capitalización o privatización de minas antiguas estatales, se necesita una atención especial a la condición ambiental de la mina y sobre las responsabilidades pasadas y futuras. El agua no debería ser un recurso gratuito. El derecho y uso de agua debe estar facilitado según las propuestas más adecuadas.

Respecto al manejo de colas que debería estar abierto a los mecanismos del mercado, en los sectores de la minería pequeña y mediana las operaciones deberían unirse, siempre y cuando sea prácticamente para compartir inversiones ambientales, especialmente con respecto a diques de colas y plantas de tratamiento de agua. Los gobiernos deberían incentivar el desarrollo de un mercado para la construcción y operación de diques de colas.

Los gobiernos deberían facilitar más asistencia técnica para la minería artesanal y pequeña, especialmente con respecto al uso de tecnologías más productivas y ambientales. Sin embargo, esta asistencia debería ser seleccionada y destinada a operaciones que son económicamente viables, incluyendo los costos ambientales. Deberían ser establecidos derechos propietarios claros para la minería artesanal y pequeña.

EDITORIA PRESENCIA S.R.L.

Matutino fundado por  
**Huáscar Cajías Kauffmann**  
el 28 de marzo de 1952

**PRESENCIA**

Av. Mariscal Santa Cruz 2150  
Teléfono: 372344  
Teléfono: (591) 02 - 391040  
Casilla de correo: 3276 • La Paz • Bolivia  
Cajón postal: 10152 • Télex: 2869 BV  
e-mail: presencia@cabla.bo.net.bo

Director: **Juan Cristóbal Soroqui Quiroga**

Editor General: **Jaime Humérez Soleme**

Jefe de Redacción: **Juan Carlos Marañón Albarracín**

## Conjugar solidaridad y diversión

Las fiestas de Carnaval de este año han coincidido con una situación especial: la arremetida del fenómeno de El Niño, que está provocando sequía e inundaciones y una serie de secuelas que, además de las propias de este fenómeno, también se traducen en enfermedades como el cólera que, en el país, ha cobrado su primera víctima.

Este panorama exige un momento de reflexión, partiendo del hecho de que el carnaval es un tiempo en el que, de manera catártica, se trata de olvidar los problemas cotidianos y dar rienda a sentimientos de alegría y confraternidad. Es una especie de rebelión -sin castigo- en contra de la parte pesada que la vida cotidiana impone a las personas. Pasados estos días, socialmente aceptados, se vuelve a la rutina.

De acuerdo a muchos estudios antropológicos, todas las sociedades se han dotado de mecanismos como el carnaval para la mantención de los órdenes establecidos. Además, para muchas regiones del país, tal el caso de Oruro, esta fiesta no sólo cumple la función señalada, sino que significa una oportunidad de recaudar recursos frescos. El Carnaval de Oruro, con toda la tradición que conlleva, es un espectáculo que atrae a

miles de turistas que acuden anualmente a esa capital. Pero, frente a este panorama, brota el problema de los desastres naturales señalados. Son miles las familias en el país que en estos momentos sufren los rigores de la sequía y las inundaciones, y no tienen, en el horizonte, mayores esperanzas.

Sería un despropósito relacionar la vigencia del carnaval con la situación ambiental. Lo que sí corresponde es señalar la necesidad de aprender a conjugar la solidaridad. Por lo hecho hasta ahora, ésta se encuentra ausente y se ve desde la distancia el drama de El Niño y sus secuelas.

Por ello y sin poner coto a la sana diversión, es preciso que el país se ponga, de una vez por todas, en campaña para apoyar a los damnificados. La solidaridad es una de las claves para mantener la salud social y es menester cultivarla.

En ese marco, corresponde a las autoridades, en el cumplimiento de sus deberes, pasar de una acción eminentemente reactiva, como sucede actualmente, a una de más envergadura, organizando a nivel nacional un sistema de socorro y apoyo a quienes sufren con mayor rigor el fenómeno de El Niño. Bien motivada, es seguro que la población responderá al llamado y así la solidaridad será una realidad.

### ¿ES O NO ES VERDAD?

José GRAMUNT de Moragas, S.J.



## Maquiavelo redivivo

A cabo de leer que el Partido Comunista Italiano (PCI), con 77 años de historia en sus anchas espaldas, ha sido refundado y también rebautizado. A partir de ahora se llamará Partido Democrático de la Izquierda (PDS).

Pero no sólo ha sustituido su ideología radical por otra moderada sino que también ha cambiado sus símbolos: en lugar de la bandera roja y de la hoz y el martillo, distintivos universales del comunismo, acaba de adoptar la rosa del socialismo europeo.

Los postcomunistas no se han recuperado del colapso sufrido por la muralla ignominiosa de Berlín ni del infarto que dejó seca a la poderosa Unión Soviética. Si no se renovaban, los comunistas italianos serían inscritos en la lista de las especies en vías de extinción.

Ahí está la Rusia actual que no

ha logrado levantarse de aquellos dormidos mencionados. Más de 70 años de régimen comunista han incapacitado a sus ciudadanos para digerir las reformas democráticas. El país es un caos: su Gobierno está en manos de un grupuculo de ex comunistas maquillados con ungüentos democráticos. El pueblo llora hambre, los índices de desempleo son monstruosos y la corrupción registra proporciones incalculables.

### La rosa del socialismo europeo...

Mientras en la experimentada Europa occidental se producen estos y otros cambios, en Cuba, Fidel se mantiene fiel a su desportillada

revolución. Pero ¡a qué precio! Al de una pobreza humillante de su pueblo.

La Habana es una ruina urbana. Las cartillas de racionamiento tan sólo proveen unas calorías inferiores a las indispensables para bien vivir. La economía sigue dependiente. Antes lo era de las generosas inyecciones de Moscú. Hoy depende de los dólares que envían los cubanos desde los Estados Unidos, a sus familiares que no pudieran huir de la isla. Y de la industria turística cuyos beneficios no se reparten al pueblo que trabaja para los extranjeros visitantes sino que mantienen a los privilegiados del Gobierno. Se da la paradoja de que el Gobierno dice controlar la economía pero, al mismo tiempo, favorece el mercado negro y la corrupción que hacen sobrevivir apenas a muchos cubanos.

¡La culpa es del 'bloqueo' nor-

teamericano! repite Fidel. El embargo es una de las grandes y reiteradas tonterías que suele cometer Washington, siempre escaso en imaginación creadora. Pero la presión norteamericana no es la culpable del fracaso comunista en la Perla de las Antillas. La causa principal está en Fidel que no es capaz de cambiar su libreto marxista-leninista.

La reciente visita del Papa ha dejado una huella no sólo religiosa -que éste era su propósito- sino también ha derramado la semilla de un cambio político. Pero sólo Castro, más inflexible que el Papa, sabe (?) el cuándo y el cómo germinará.

Los italianos, más listos y muchísimo más cultos -no en vano tuvieron a un Maquiavelo- han sabido zafarse del dogmatismo marxista-leninista y han optado por un socialismo democrático 'sui generis', seguramente a su medida.

## No nos dejan votar...

• Jorge RAMOS Avalos  
Periodista mexicano/USA

Mami. Los congresistas mexicanos tienen mucho que aprender de sus colegas en Holanda y en Colombia. Estos países sí le permiten a sus ciudadanos votar en elecciones federales, aunque residan en el extranjero. Pero los más de 10 millones de mexicanos que no vivimos en México estamos prácticamente imposibilitados para hacerlo. Y la culpa de esta violación del derecho al voto la tienen el congreso mexicano y los partidos políticos.

Primero, déjenme contarles qué es lo que hacen en Holanda y en Colombia, para luego analizar qué es lo que podrían hacer -pero que no han hecho- los congresistas mexicanos.

En Holanda habrá elecciones parlamentarias el próximo 6 de mayo y todos los holandeses mayores de 18 años tienen derecho a votar, aunque estén fuera del país. ¿Y cómo pueden votar? Muy fácil.

Lo único que tienen que hacer es registrarse en una embajada o consulado de Holanda antes del 24 de marzo. Si no hay una representación diplomática en la ciudad donde viven, los holandeses pueden obtener la solicitud de registro a través de una dirección en el Internet. El día de la votación ejercen su derecho en el consulado o, si les queda muy lejos, envían su voto por correo. Asunto cerrado. Todas estas instrucciones aparecieron en los principales periódicos del mundo. (A mí me tocó leerlas en el *The New York Times*).

### Si Holanda y Colombia lo pueden hacer ¿por qué México no?

Pregunta. ¿Por qué los mexicanos no copian este sencillísimo método utilizado por los holandeses para

registrarse y votar cuando viven en el extranjero?

Hasta aquí Holanda. Ahora vamos a dar un brinco a Colombia que es uno de los países del mundo más adelantados en lo que se refiere a leyes electorales. Los colombianos no sólo tienen el derecho a votar cuando están fuera de Colombia, sino que pueden elegir a candidatos que viven en el extranjero.

### EN COLOMBIA

El otro día recibí la llamada de Luis Javier Pineda; él es un candidato al senado de Colombia, pero tiene la particularidad de no vivir en Bogotá, Cali o Barranquilla, sino en Los Angeles, California. Y está haciendo su campaña muy lejos de Medellín, Cartagena de Indias y Bucaramanga. Cuando hablé con él, estaba de paso en Miami y se dirigía a Orlando y Nueva York para convencer a algunos de los tres millones de colombianos que viven en Estados Unidos a que le dieran su voto para las elecciones legislativas del 8 de marzo.

Si Luis Javier Pineda o cualquier otro de los candidatos que viven en el extranjero gana, será la primera vez en la historia de Colombia en que una comunidad que reside fuera del país estará representada en el congreso.

### CODIGO MODERNO

Eso, señoras y señores, es tener un código electoral moderno y a tono con esta época de avances tecnológicos y globalización. Colombia tiene muchísimas cosas positivas y es una pena cómo los medios de comunicación tienden a concentrarse en el tema del narcotráfico. En fin, esa es tela para otro artículo. Lo importante es que Colombia va a la vanguardia mundial en asuntos electorales.

Pregunta. ¿Por qué México no permite, como Colombia, que se postulen al Senado y a la Cámara de Diputados, mexicanos que viven en el extranjero?

Si Holanda y Colombia lo pueden hacer ¿por qué México no? ♦

## Recursos naturales y desarrollo

• Instituto de Investigaciones Económicas/UMSA

Este resumen se refiere al análisis de la importancia que Bolivia debe dar a sus recursos naturales para su producción y exportación de energía eléctrica. Más aún se dio énfasis al hecho de que la exportación de recursos (gas natural y otros) sin procesamiento significativo restar a la nación su potencial legítimo derecho al desarrollo económico y consecuente bienestar nacional.

### RECURSOS IDONEOS

La República de Bolivia cuenta con un patrimonio de recursos naturales idóneos en la actualidad para un desarrollo material. Tanto los recursos hidrocarbúricos, como los hídricos, mineros y otros merecen mucha atención, y no debe tratarse con determinación, enfoques no tradicionales, que antes habían sido altamente dependientes, y que hoy pueden, en ejecución e implementación bajo parámetros favorables al bienestar boliviano.

### Bolivia dispone de recursos para el desarrollo...

Es difícil pensar que la República boliviana, por sí sola, contará con el nivel de capital de inversión suficiente para tales empresas, y es así que esquemas de capitalización internacional son requeridos. Dichos esquemas, sin embargo, deben vigilar la distribución de costos, beneficios, y protección de bienes patrimoniales bolivianos, haciendo que los últimos no sean sesgados de manera arbitraria en favor de intereses extranjeros.

### INVERSION EXTRANJERA

La capacidad de inversión extranjera es normalmente superior a la boliviana y, sin embargo, el derecho patrimonial boliviano puede con frecuencia ser valorado a niveles muy superiores a los gestionados tradicionalmente, tanto en operaciones privadas de riesgo compartido como en las empresas interestatales.

MATUTINO NACIONAL

**PRESENCIA**

IMPRESORES: EDITORIAL "LUX"  
Jefe de producción:  
Miguel Valdez Carrasco

Secretario de dirección:  
Jesús Urzagasti Aguilera

Política: Andrés Gómez Vela  
Economía: Ana M. Falzpri Crespo

Jefe de informaciones:  
Amparo Canedo Guzmán

### JEFES DE ÁREA:

Miguel Lora Fuentes  
Internacional: Teddy Molina Chacón  
Cultura: Rubén Vargas Portugal

Jefe corresponsales del País:  
Drina Ergueta Castillo

Deportes: Mario Roque Cayoja  
Reportajes: Víctor H. Sandóval R.

# CARNAVAL GRAFICO



El arcángel, tradicional figura de la Diablada.



La elasticidad de los tobas impresionó a los espectadores.



Imponentes los diablos surgieron en medio de los humos de colores.



A platillazos se alegró ayer a la gente.

Las morenas de la Morena llaman la atención de los turistas.





Máxima expresión de fe

# Maravilló carnaval orureño

40.000  
danzarines en  
devoción a la  
Virgen.

• ORURO  
Jorge LAZZO Valtierra

La Entrada del Carnaval de Oruro volvió ayer a maravillar a propios y extraños, quienes tendrán una vez más grabada en sus retinas la máxima expresión de fe y devoción que se sucede una vez al año, el milagro, en honor de la Virgen de la Candelaria, más conocida como la Virgencita del Socavón.

Por casi quince horas, de manera ininterrumpida, cerca a 40.000 danzarines, entre niños, jóvenes y adultos, hombres y mujeres, bailaron en su honor para cubrir un recorrido de casi tres kilómetros, maravillando a su paso con su acompasado paso, rica coreografía y disfraces multicolores, ricamente bordados con hilos de oro y plata, y máscaras artísticamente fabricadas por hábiles artesanos, a más de 20.000 espectadores que se apostaban en las graderías habilitadas a lo largo de la ruta de la Entrada.

Llegaron de visita autoridades, embajadores y gran número de turistas que prometieron volver para estar nuevamente en la fiesta de la bolivianidad y donde se demuestra la cultura y la única expresión del continente y el mundo, por su manifestación religiosa y pagana, dado el origen de la celebración.

"Carnaval de Oruro el mejor del mundo", era el estruendo de jóvenes llegados de otros distritos del país, pero también extranjeros, venidos de países vecinos, de Europa y Norteamérica, que coreaban al paso de las morenadas y bailaban el ritmo de los caporales, aplaudiendo la demostración de los diablitos, que



POLO QUENTASI Y JORGE LANDAETA

Danzarines de antawara.

ingresaron como siempre altivos y con renovada coreografía.

Oruro vivió una fiesta singular y este año la organización de la Entrada mejoró, puesto que los grupos de danzarines llegaron al Santuario de la Virgen del Socavón antes de la media noche. Años pasados este ingreso se prolongaba incluso hasta la madrugada del otro día.

El juego con agua y con

aerosoles espumantes no se pudo evitar y en el intermedio del paso de un conjunto a otro los jóvenes, desde las graderías, se enfrentaban en una guerra de globos con agua.

El entusiasmo llegó al extremo que en todas las calles de la ruta grupos de jóvenes se apostaban detrás de las bandas de músicos, compuestas hasta por 80 operarios, para bailar al ritmo de los sones que

ejecutaban con especial destreza los músicos, compitiendo a cual mejor.

## CERO ACCIDENTES

Durante la jornada no se produjo ningún hecho de tránsito por el estricto control policial que hay en las carreteras y si existieron algunos detenidos por riñas y pelcas, pero la jornada fue apacible y tranquila.

Cuando llovió, la gente continuó aplaudiendo el paso de los conjuntos y los danzarines tampoco dejaron de bailar para cumplir su promesa, en honor y devoción a la Virgen del Socavón.

Oruro ratificó una vez más su derecho de ser la Capital del Folklore de Bolivia, donde todos los bolivianos se unen para participar en la Entrada.

## UNESCO: La entrada será patrimonio oral

• ORURO

El carnaval de Oruro podrá ser declarado patrimonio oral de la humanidad por la Unesco al haber alcanzado la madurez en su organización. La designación es esperada para este año.

La posición de la Unesco fue dada a conocer por su embajador en Bolivia, Iván de Menorval, quien por cuarto año consecutivo presencia la entrada, y señaló que advirtió un cambio importante y apreció la evolución de la organización.

Dijo que el carnaval está cada vez mejor porque motiva a jóvenes y señoras a bailar, cumpliendo una promesa en honor de la Virgen del Socavón. "Creo que el carnaval de Oruro entra en su etapa de madurez y nos congratulamos mucho de que los bolivianos quieran que sea patrimonio oral de la humanidad".

Por su parte, el viceministro de Cultura, Ramón Rocha señaló que junto a su comitiva esperan "con toda devoción para pedir a la Virgencita del Socavón que nos ayude en los trámites que estamos haciendo para que el carnaval de Oruro sea patrimonio cultural de la humanidad".

"Este es un patrimonio único porque hay los patrimonios tangibles e intangibles, los tangibles son los monumentos arquitectónicos y arqueológicos, pero esto pasa una sola vez al año y sin embargo es algo tan monumental, tan importante que tiene que ser declarado patrimonio de la humanidad", reiteró.



Yenny Vaca, la reina del carnaval cruceño 1998.

En segundo día del desenfreno

# El carnaval y los gastos

Se mueven más  
de \$us23  
millones.

En los cuatro días de las fiestas del carnaval más de 80 mil personas participan de las entradas folclóricas y típicas de las regiones con un gasto superior a los 23 millones de dólares y la coronación de casi un centenar de reinas.

Son los días del desenfreno en las capitales de departamento, pero una lucha por recuperar las tradiciones en el área rural, donde hay riqueza cultural incalculable.

Más información  
en páginas interiores.

## Gastos en Carnaval

| Capital de departamento | DANZARINES | COMPARSAS | PLATA          | REINAS |
|-------------------------|------------|-----------|----------------|--------|
| BENI                    | 1.000      | 24        | \$US24.000     | 24     |
| CBBA                    | 3.500      | 50        | \$US1.500.000  | 3      |
| LA PAZ                  | 24.300     | 33        | \$US20.000     | —      |
| EL ALTO                 | 4.500      | 45        | \$US9.000      | —      |
| POTOSI                  | 1.407      | 20        | \$US2.000      | 2      |
| ORURO                   | 37.500     | 57        | \$US20.000.000 | 11     |
| STA. CRUZ               | 7.560      | 126       | \$US2.000.000  | 58     |
| SUCRE                   | 6.200      | 30        | \$US5.000      | —      |
| TARIJA                  | —          | 50        | —              | 1      |
| TOTAL                   | 85.067     | 435       | 23.560.000     | 99     |

**EL CLIMA**  
EN CAPITAL DE DEPARTAMENTO

|   |   |
|---|---|
| <b>LA PAZ</b><br>máximo: 20 °C<br>mínimo: 10 °C     | <b>COBIZA</b><br>máximo: 32 °C<br>mínimo: 21 °C     |
| <b>ORURO</b><br>máximo: 20 °C<br>mínimo: 9 °C       | <b>TRINIDAD</b><br>máximo: 32 °C<br>mínimo: 22 °C   |
| <b>POTOSI</b><br>máximo: 20 °C<br>mínimo: 5 °C      | <b>SANTA CRUZ</b><br>máximo: 31 °C<br>mínimo: 21 °C |
| <b>COCHABAMBA</b><br>máximo: 28 °C<br>mínimo: 13 °C | <b>SUCRE</b><br>máximo: 34 °C<br>mínimo: 12 °C      |
| <b>TARIJA</b><br>máximo: 29 °C<br>mínimo: 17 °C     |   |

**8 CORSO**  
**ESPLENDOR:** El curso cruceño terminó esta madrugada en Santa Cruz.

**2 ENTUSIASMO**  
**ESPONTANEIDAD:** En carnaval chapaco no hay necesidad de un disfraz, sólo entusiasmo.

**2 ORACION**  
**RECOGIMIENTO:** 500 indígenas oran en el Beni por quienes se divierten.

**2 AUSTERIDAD**  
**ALEGRIA:** El carnaval en Sucre es para sentir y vibrar y no se hacen derroches.

**3 CH'ALLA**  
**OBSEQUIOS:** El carnaval potosino se desarrolla en medio de obsequios ofrecidos a la Pachamama.

**5 CH'UTA**  
**GASTOS:** Los alterños para bailar ch'uta gastan Bs100 en alquiler de disfraz

**LO BUENO: CARNAVAL DE ORURO SERÁ DECLARADO PATRIMONIO ORAL DE LA HUMANIDAD POR LA UNESCO.**

Una mezcla del campo y la ciudad en Tarija

## Espontaneidad en carnaval

No es necesario  
ningún traje,  
sólo entusiasmo.

• TARIJA

La espontaneidad prima en el carnaval chapaco, el más duro de Bolivia, y por eso mismo el más participativo. No es necesario ningún traje en especial ni tener un determinado monto de dinero, con que haya entusiasmo, alegría y predisposición la gente se hace parte del carnaval, cuya característica es la mezcla del campo y la ciudad.

"No podemos precisar cuánta gente baila, pero es el carnaval más participativo", afirmó el oficial de cultura de la Alcaldía, Jaime Perales, al indicar que probablemente en el corso del domingo haya bailarines y espectadores, sin embargo, estos últimos pueden ponerse a bailar si lo desean.

Perales dijo que este año, para hacerlo mucho más espontáneo, no se inscribió siquiera a los grupos carnavalescos que ingresarán en el corso de mayores y todo aquel que desee hacerlo podrá incorporarse el mismo domingo con su carroza y su reina, si lo desea.

Luego del corso, el domingo por la noche, barras de vieja tradición y data como "La barra de chocolate" o "Hawai" instalarán sus parlantes en la calle invitando a la gente a bailar, el transeúnte que desee hacerlo podrá divertirse sin ninguna objeción.

Las chamuyadas son otra característica del carnaval chapaco por-

que son los bailes en la calle donde la gente se junta y se divierte, naturalmente que algunos grupos tendrán algún distintivo, como el color de las poleras, para mostrar su identidad.

## LAS REINAS

Si bien la reina del carnaval ya fue elegida anteladamente, actualmente es Mary Mercado Castro, de 17 años de edad, durante el Corso de Mayores de entre más de una veintena de hermosas chapacas llegadas del campo se elegirá a la reina campesina del carnaval.

Es en esta fiesta cuando al parecer los vistosos colores de la vestimenta de chapacos y chapacas tiene mayor brillo, transmitiendo más vida y alegría, ojota, pollera, blusa, manta y sombrero, además de la albahaca o la flor en la oreja, serán la característica de las mujeres.

De acuerdo a Perales, el varón en el campo tiene más gastos porque debe tener el mejor caballo, hace encharpar su montura -aunque lo hacía en plata- y comprarse un termo que se pondrá los cuatro o cinco días que durará el carnaval. "Es un verdadero gasto", remarcó.

El hombre de ciudad en carnaval tiene gastos como los que generalmente se dan en otras ciudades del interior porque puede desplazarse a los locales carnavalescos donde gastará un monto de dinero.

En el campo la bebida característica es la chicha de maíz, que se vende por medidas, a un precio de tres o cuatro bolivianos; con unas cuatro medidas, que pueden cos-



Las comadres.

tar un poco más de 20 bolivianos, podría alegrarse en esas horas de carnaval.

Según el costumbrista Edmundo Avila, anteriormente, cuando todavía no se comercializaba el vino, la cerveza y las gasosas en las cantidades que se hace ahora, al consumidor de chicha la casa le invitaba un vasito de pisco "para asentar la chicha".

## LA RUEDA, LA COPLA

De acuerdo a Avila, al bailar la rueda chapaca al son del erque co-

mienza la característica del carnaval, que es la picardía y el amor, el bailar hombre y mujer tomados de la mano comienzan las "tanteadas", "las c'alpidas", dice el costumbrista, porque el varón trata de transmitir su cariño y aprecio.

En la rueda chapaca hay el contacto de las manos, el roce de cuerpos y el cruce de miradas. "El carnaval es medio atrevido, picaresco", comenta Avila para hacer notar que luego dan paso a la copla, que deriva incluso en el contrapunteo entre hombre y mujer.

## UN EJEMPLO

Varón: A las mocitas las quiero, con toda mi estimación, se hacen las sordas las modavio me tienen compasión.

Mujer: Ayjuna pucha el amor, fuerte como el aguardiente, que a los mudos hace hablar y a los cobardes valientes.

Varón: La fragancia amancaya es la reina de las flores, y vos linda chapaca, la reina de mis amores.

Mujer: Siga el ejemplo del burro, el que viva enamorado, lo que no logra por lindo, lo logra por porfiado.

En Gran Chaco  
es la época de  
doma de pos...

Si bien el carnaval en ciudades consideradas importantes, como Yacuí y Yacuiba, tiene varias similitudes que se realizan en el interior del país, lo que está en el campo y en la ciudad.

En aquellas zonas que aprovechan el carnaval para realizar la marca del ganado, además de los potros, que son la especialidad de esa región, como vicepresidente de la Asociación de Chacarreros Guido Viquez.

## DOMA DE POTROS

"Es motivo de fiesta marcada también en la manera de competir, en la enlaza mejor, se hace incluso en algunos puntos se hace la doma de comento Viquez.

Para este acontecimiento imprescindible la vestimenta queña: "es el sombrero, la bombacha y la de esa forma se hace la se participa de toda la tierra", añadió, para la mujer generalmente con un vestido largo.

## LA MUSICA

Al decir que en gran parte la cueca y la chacha como fondo musical, acontecimiento, suenan algunos otros matices. Aguiyarenda, donde indígenas que habitan para bailar el "tango", versión musical cuya muestra universal pieza "Ronita podé".

## Carnaval en el Beni

## Indígenas oran por quienes se divierten

Entretanto, 24  
comparsas  
alegres en calles  
trinitarias.

• TRINIDAD

Alrededor de 500 indígenas de esta región empezaron a orar ante el Santísimo Sacramento (en los templos católicos) por quienes se divierten en estos días de carnaval y, de este modo, preparan el ambiente de recogimiento para ingresar al tiempo de la Cuaresma, que empieza con el miércoles de ceniza.

## LAS PENITENCIAS

Los indígenas, el domingo de carnaval (hoy) acuden a la misa haciendo una penitencia con oraciones, cánticos y alabanzas. Los pueblos originarios se someten a una vigilia que dura hasta el miércoles de ceniza, día en que comparten alimentos luego del sacrificio de hacer honores al Santísimo Sacramento.

Mientras el lunes y martes muchas familias en la ciudad están festejando o ch'allando, pidiendo favores a la madre tierra, los indígenas continúan en sus oraciones.

Ellos aseguran que en estos días los malos espíritus campear y por ello hay que protegerse con firme devoción al Señor.

Los indígenas adoptaron desde la época colonial esta forma de recogimiento, influenciada por los misioneros jesuitas quienes inculcaron a los pueblos originarios del Beni el desprecio al carnaval y el

recogimiento espiritual en esos días.

## LLEGARON LOS CAMBIOS

Sólo cuando llegó la República, los carayanas (hombre blanco en idioma nativo) empezaron a celebrar el carnaval con disfraces, coronaciones y bailes; el carnaval beniano tiene mucha influencia brasileña y cruceña.

Sin embargo, por más de tres siglos los pueblos originarios del Beni se preparan para recibir el tiempo de la Cuaresma adorando la imagen del Señor, esperando participar junto a los sacerdotes la vida, pasión y muerte de Cristo.

## CARNAVAL URBANO

El carnaval es distinto en los centros urbanos de esta región, donde hay mucha diversión. En Trinidad, capital del Beni, las calles y locales estarán llenos estos días con más de 24 comparsas que celebran la festividad.

Se asegura que cada comparsa invierte mil dólares en la compra de trajes para reinas, bebidas, música y comida en más de cuatro días de fiesta.

## CORSO CARNAVALERO

El primer día (sábado), las comparsas hacen su coronación; el domingo de carnaval participan del corso carnavalesco. El domingo siguiente culminan la fiesta enterrando al carnaval cada una a su estilo.

Los conjuntos musicales reemplazan a las bandas de música tradicionales de antaño, ponen el colorido a las coronaciones que son hechas con un tema especial, y hacen sátira de algún hecho del momento, sea político o social. ♦

## Churrito está el carnaval

## 50 grupos en corso chapaco

Bailarán al son  
del erque y la  
caja.

• TARIJA

El corso chapaco de mayores contará con más de 50 agrupaciones carnavalescas, que ultimaron sus detalles para participar este domingo casi todos al son del erque y la

caja, el primer instrumento al margen de hacer bailar, según la creencia campesina, también atraerá la lluvia con su rítmico y vivo sonido.

"No lo he llamado el emperador de los instrumentos de Tarija, en Venezuela, porque dice que atrae la lluvia según la tradición campesina y debe ser cierto, usted mire el ciclo la gente quiere que haga sol", manifestó el compositor Nilo Soruco, al referirse al "chilchi" (lluvia tenue) que tiene esta ciudad en los últimos días.

Soruco informó que iniciarán el corso presentando un cuadro folclórico de esta región con una rueda chapaca con 200 participantes. "Después nos serviremos un hervido de papa (plato tradicional)", reveló.

El oficial de Cultura de la alcaldía, Jaime Perales, informó de la masiva participación de grupos, como Las Nosotritas, Los Champeadores, Los Churos milicos, Los Chuturuvies, Los Pepinos, Las Mari-

pobelas, Unidos son a tre, Las Tijeras podadas, buchi, Huatusi, Pata de YPJ (lodo Por Joder), Los Salteros, Los Doctores Santos, La Barra siempre, Los Locos del bó, El Carnaval político y fraternidades de resistencia, entre otros.

Hoy, en horas de la tarde, se efectuará el corso infantil con la participación de cientos de

El carnaval es para sentir y vibrar en la Ciudad Blanca

## Sucre sin muchos derroches

El carnaval no  
es para aplaudir  
sino para ser  
protagonista.• SANTI VALDEZ, CUELLA  
SUAREZ

Sucre tiene el carnaval más democrático y más participativo. En esta ciudad de 180.000 habitantes, el carnaval no es para ver, admirar, aplaudir o derrochar en disfraces o carros alegóricos.

El carnaval es para sentir, vibrar. Por más que uno no quiera, si se queda en la Capital, no se resiste a ser protagonista. En una casa, un pequeño taller, una fábrica, una oficina, etc. se celebra el carnaval.

Lo que abunda es la música, el trago y la comida. En los hogares o grupos más humildes no falta una parrillada, un cantaro de chicha y unas botellas de "leche de tigre".

El carnaval es la fiesta más de-

mostrática y participativa porque todos pueden salir a las calles a bailar, con banda de músicos o un conjunto de sicuris.

Sin embargo, no todo es una maravilla. El carnaval sucreño es peligroso. La ciudad es un infierno por el ruido, el desorden, los escándalos callejeros protagonizados por ebrios.

## BUSCAN DESCANSO

"La ciudad es un infierno y el campo es un paraíso", pronunció hace poco el arzobispo de Sucre al referirse al caos de la Capital. Sugirió a la gente retirarse al área rural para reflexionar, orar, alejarse del ruido, las bebidas alcohólicas.

Uno de los "paraísos" sucreños es el "refugio andino bramadero", ubicado a unos 35 kilómetros de Sucre. Ahí hay habitaciones con servicio completo, pinturas rupestres. El día y la noche no cuesta más de 50 dólares.

Tarabuco, Zudáñez, Presto, Sopachuy, Villa Serrano, Icla, Camargo, San Lucas, Mojocoya,

son otros pueblos donde hay hospedajes humildes pero agradables para reposar.

En esos lugares se puede gozar del clima, la fruta, el agua, la campita y, en algunos casos, la historia, la tradición, los tejidos y la música autóctonos.

Los aventureros podrán ir a pie a lugares prehispánicos como Incamchay, Pumamachay, Supay Huasi, Palta Orko, Chataquilla, Cal Orq'o, Calle Calle, etc.

Tendrá la oportunidad de conocer pinturas rupestres, vestigios prehispánicos, huellas de dinosaurios.

Entre otros atractivos están los balnearios de Nucchu, Cachimayo y Talula; la serranía del Obispo, los cerros Sica Sica y Churuquilla. Pero en esos lugares no hay ni siquiera alojamientos.

Muchos sucreños preferirán marcharse a las aguas termales de Potosí, especialmente de Chaquí, donde existe toda la comodidad para pasar varios días de descanso.

Si hay gente que quiere venir

a Sucre encontrará buenos hoteles, excelentes restaurantes, embargos, los museos, palacios, monumentos, etc.

## ALGUNOS DATOS

En el corso infantil participan cerca de 150 niños. En la noche de carnaval ingresarán a las fiestas y danzas cerca de 30.000 personas.

Entre el lunes y el martes se harán a bailar a las calles cerca de 230 comparsas.

En cada comparsa participan entre 80 y 200 personas. Por lo tanto, se calcula que en los días de carnaval participan unas 35.000 personas.

Para dos días de carnaval se necesitan, por lo menos, 600 bolivianos. El pago a la comparsa, el transporte, los globos y el catering con agua.

Las danzas más populares en Sucre son el Puyllay de Morada, Caporata de Morada de Azurduy, Tobá, Puyllay de Morada.



Las coplas  
de antes en  
la llajta

• COCHABAMBA

Cientos, si no miles, de coplas alegraron el carnaval cochabambino, el carnaval valluno. Estas son la esencia de los taquipayanacus donde el sexo tiene predominancia, pero también el verdadero significado de la fiesta, según la explicación recibida. He aquí algunas coplitas:

"Carnaval quisiera/ pa mover los pies/ Si no es por semana/ si quiera una al mes".

Otra relacionada con el carnaval, dice: "El carnaval viene/ por sobre las tejas/ haciendo alegrar a todas las viejas".

Otra más del carnaval / "El carnaval viene/ y después se va/ por que todo el año/ no se quedará".

Para el final, esta otra: / En el carnaval/ se permite todo/ andar con tu negra/ codito con todo".

Otra característica de las coplas y los contrapuntos, sin embargo, es la picardía e imaginación. Hay cientos de ellos.

**MUJER CON GUAGUA**

"La mujer con guagua/ a mí no me gusta/ cuando uno se apega/ la guagua se asusta".

"Picara la imilla/ la cochabambina/ que estando debajo/ me resultó encima".

Para terminar, esta otra que es bonita también.

"Picara la vieja/ que en el comedor/ me agarró y me dijo/ conmigo es mejor".

El carnaval cochabambino aporta con una enorme cantidad de ingenio y "picante" que se caracterizó por "una vertiginosa locura" en los días de festejo en que todo era permitido, y está claro que los tiempos han cambiado. ♦

En la ciudad de Cochabamba

Reviven los "taquipayanacus"

El agónico carnaval vuela su mirada a la tradición valluna.

• Carlos KRINGS Fortín  
COCHABAMBA

Bastó un CD para que los cochabambinos añoren los carnavales de antes, las carnestolendas, y vuelquen su mirada al pasado para recuperar, en lo posible, la celebración de familia y diversión y, sobre todo, la tradición de "soltar al diablo" para que alegre y archive toda inhibición y tristeza por algunos días durante los carnavales.

En efecto, Los Kjarkas, tradicional grupo folklórico cochabambino, que puso en el mercado un exitoso disco compacto con coplas carnavaleras, permite a los cochabambinos volver unos años atrás y dar paso a nuevos aires para revivir la fiesta en la que el Corso de Corsos, el sábado de despedida, es la mejor expresión del carnaval boliviano.

Como en muchas partes del país, pasaron los días de compadres y comadres, y los ritos que ellos conllevan con misas al Señor de la Exaltación, la Virgen de Lourdes o el Señor de Piñami, los "cangamentos", "pasantes", "arcos" y flores que junto a aguayos y platería son el inicio de abundante consumo de comida y bebida. Después del baile y la diversión, sigue el baile y la diversión.

**LO DE ANTES**

Gonzalo Hermosa, fundador y

líder de Los Kjarkas, manifestó su preocupación por la agonía del carnaval valluno tradicional que, paulatinamente, es sustituido por otras expresiones "que no salen de la tierra" y, por tanto, desvirtúan el espíritu de la fiesta.

Lo de antes, dijo, se acuñaba y vivía en el verdor de los valles, entre frutales y chicha; entre cantares, imaginación y la innata picardía criolla. Claro, eran otros tiempos, que pretenden volver con el recuerdo de los "taquipayanacus", coplas de contrapunto, que jóvenes lugareños de ambos sexos entonaban y aún lo hacen (aunque cada vez menos).

El carnaval, llamado carnestolendas a principios de siglo, duraba un mes en la mayoría de las provincias. La Guerra del Chaco puso un paréntesis, pero después de la contienda bélica, por los años '40, nuevamente recobró fuerza con música, baile, el tradicional puchero y la infaltable chicha. El inicio del carnaval es, precisamente, cuando comienza la elaboración de la chicha.

**CUANTO GASTAN**

Gastos (promedio) en las entradas carnavaleras: 1.200 bolivianos por persona.

En el Corso de Corsos participarán 3.000 bailarines. Número de fraternidad 50. Vestimenta (zapatos, medias, bordados, lentejuelas, mostacilla, sombreros, fajas, trenzas, ropa interior, fustanes y otros), 400 dólares por persona. Cuota (banda, refrigerio, ropa de ensayo, otros) 100 dólares por persona.

Total estimado por persona 500 dólares. Total por 3.000 personas 1,5 millones de dólares.



Un perro vestido de cochala, fue ayer en el corso infantil.

**REINAS DEL CARNAVAL**

Reina del Carnaval de Anta- ño: Sra. Emilia Melgar de Gonzales; Reina Infantil: Karina I, Ana Karina Soto Villavicencio; Reina del Carnaval de la Concordia: Srta. Karina S. Vera Quezada. ♦

Los potosinos y sus costumbres

En medio de T'inka y Ch'alla

Más de 1.400 personas participan en las entradas.

• POTOSÍ

El carnaval potosino se desarrolla en medio de obsequios, denominados T'inka, y la Ch'alla, que es ofrecida a la Pachamama.

La T'inka fue instituida en los primeros años del período republicano, cuando los propietarios de las minas obsequiaban a sus trabajadores con confites, serpentina y mixtura amarrados en un pañuelo, además de una botella de licor.

Los más generosos incluían monedas de plata entre los confites.

La Ch'alla, prevista para el próximo martes, es la más importante tradición de un carnaval.

La ofrenda a la Pachamama está acompañada de las parrilladas y profusión de bebidas alcohólicas, como el chullay y el sucumbé.

Según la Oficialía de Cultura, más de 1.400 personas bailarán en las entradas de carnaval. Este año, el número de inscritos para la entrada de mayores superó a la cantidad de niños registrados para el corso infantil.

En Potosí no se elige una reina del carnaval, pero Maritza Ramírez y Sandra Leytón fueron nominadas por el comité impulsor de las Aldeas Infantiles S.O.S. ♦



La ciudad de Potosí.

Curso del carnaval en Trinidad

• TRINIDAD

La Oficialía Mayor de Cultura confirmó la participación de 24 comparsas en el corso del carnaval que se realiza en esta capital.

Pese al mal tiempo los componentes de las comparsas preparan todo para la entrada, desde sus carros alegóricos hasta sus disfraces, en algunos casos.

Se garantiza la presencia de las Fuerzas Armadas, que además de prestar protección dará un espectáculo a la ciudadanía presentando sus grupos carnavaleros, tal como es tradición en esta ciudad.

Además, se anunció que cuatro comparsas infantiles participarán en el corso.

Se informó que el corso está fijado en su inicio para las 13 horas. Se tiene previsto que por primera vez participarán más de 20 comparsas, ya que en años anteriores el número no superaba la decena.

Toda una tradición en provincia potosina

"Las comparsas churras en Betanzos"

Un verdadero legado del pongueaje en el sur del país.

• POTOSÍ

El carnaval betanceño es conocido no sólo por su derroche de alegría, sino por la famosa comparación de "Las churras", que es un verdadero legado del pongueaje.

Antes de la Reforma Agraria la comparsa de "Las churras" estaba integrada sólo por los dueños de haciendas, sus hijos o los habitantes del pueblo que, de esa manera, discriminaban a los campesinos.

Con el paso del tiempo, la comparsa se democratizó a tal extremo que ahora cualquiera puede formar parte de ella.

Por lo menos unas siete comparsas participarán en la entrada del carnaval de Betanzos, prevista para el miércoles de ceniza.

Un día antes, el martes de ch'alla, las autoridades originarias de Betanzos y Tekoya acudirán hasta el mojón para su encuentro anual y la waraqada, que es la costumbre de arrojarse membrillos a la cabeza.

Como en casi toda el área rural de Potosí, el carnaval comienza el miércoles de ceniza en Betanzos y termina el domingo de tentación con la chachapayita.

El alcalde, Ernesto Patiño, informó que este año habrá premios en dinero para las mejores comparsas.

Los integrantes de "Las churras" están ansiosos por ganar el primer premio. La entrada es el domingo de Tentación.

**GIRASOLES EN UYUNI**

Los bailarines de las comparsas que participan en el carnaval uyunense llevan girasoles en las manos como símbolo de la vida, esperanza y fecundidad de la tierra en los áridos suelos del sudoeste potosino.

Los girasoles son característicos de la plaza principal de Uyuni, tanto como la estación del ferrocarril

y el legado de la Bolivian Railway.

Toda la sociedad uyunense participa en el carnaval ya que hasta el Batallón Loa tiene su comparsa, "Los Sonámbulos".

La entrada del carnaval de Uyuni está prevista para el domingo de Tentación, previa concentración en la parte posterior de la estación del ferrocarril, en el lugar denominado "La Pampa".

El baile tradicional y la elección de la Reina del Carnaval será el martes, en los amplios salones del Bolivian Railway Sporting Club.

**WARAQOZOS EN PUNA**

Bailar en el carnaval de Puna no sólo es divertido, sino también alimenticio, ya que las comparsas son

recibidas y agasajadas en los domicilios particulares.

Aprovechando que el número de bailarines es menor, los punecños preparan comidas en grandes ollas para esperar la visita de las comparsas el martes de ch'alla.

Los bailarines llegan a las viviendas y no sólo ch'allan los bienes de los propietarios, sino que bailan al son de zampoñas, tamboriles y acordeones.

Si la casa que se ch'alla es nueva, entonces hay waraqazo; es decir, los bailarines juegan arrojándose membrillos a la cabeza.

El carnaval comienza, entonces, el martes y se prolonga hasta el domingo de Tentación. ♦

**LA REINA**

Este año se eligió como reina del carnaval trinitario a la señorita Amira Chávez Abidar, que pertenece a la comparsa Los Jumechis.

Entre las comparsas más tradicionales están los Carayanas, Mochos, Jumechis, Vagabundos, Haraganes, Creidazos, Palmereros y otros.

En la Dirección de Turismo y Cultura del municipio se informó que se destinaron 5.500 bolivianos en premios para las comparsas más alegres, las que porten mejor uniforme, la mejor reina, el más vistoso carro alegórico y otros.

En forma conjunta la Policía y el Ejército locales dictaron resoluciones que prohíben el juego con agua, más aún después de haberse registrado una trágica muerte de una joven en accidente automovilístico el anterior domingo por esta causa. ♦

Se gastan \$us2 millones en carnavales

## Derroche en Santa Cruz

126 comparsas participan en el corso con 58 reinas.

• SANTA CRUZ

El carnaval cruceño genera un movimiento superior a los dos millones de dólares de acuerdo a estimaciones preliminares. Nadie se ha tomado la molestia de averiguar con exactitud el despilfarro en las fiestas carnestolendas.

En el corso del carnaval cruceño este año intervienen 126 comparsas y grupos carnavalescos, de los cuales 58 han presentado a sus reinas.

Del total, 68 comparsas han presentado sus carros alegóricos y la mayoría de ellos con motivos relativos al medio ambiente y la defensa de los recursos naturales.

Otros, en cambio, han optado por motivos tradicionales y típicos, donde muestran las tradiciones cruceñas; por ejemplo, algunas comparsas escenifican el carretón, el trapiche, Santa Cruz de anaño, las noches cruceñas, a los personajes del pueblo, misiones de chiquitos y otras.

## LAS CATEGORÍAS

A las comparsas se las pueden clasificar en tres categorías: aquellos considerados de cinco estrellas, como los Tauras, cuyos componentes son personalidades como el Presidente Banzer.

El resto en otros números de



Comparsa tradicional "Los Choris".

primera sobrepasa los 500 dólares por cada carnavalesco, mientras hay otros cuyas cuotas personales llegan a los 300 dólares.

También existen aquellos en los que la cuota es de 150 dólares, sencillamente, y finalmente

están los que tienen que pagar 50 dólares para poder "saltar".

La mayor parte de los recursos que recaudan las comparsas por las cuotas está destinado a la contratación de la banda, que en algunos casos llega a los 10

mil dólares por 30 horas de música.

Se calcula que una persona que carnavalesca en alguna comparsa gasta entre 500 a 600 dólares durante todo el carnaval.

Es difícil determinar cuánto de dinero se gasta en el carnaval, pero algunos consideran que fácilmente se derrocha más de dos millones de dólares.

Al ritmo del kaluyo

Tambores y acordeones suenan en las provincias

El carnaval vallegrandino es el más sonado.

• SANTA CRUZ

En el oriente boliviano el carnaval tiene sus propios matices en cada una de las regiones. En la región de los valles se celebra al ritmo de los kaluyos, las viditas y las coplas.

En estos lados el grupo musical tradicional es la denominada "foipina", donde el charango, la bandolina, el acordeón y la guitarra le dan un toque especial a la música que interpretan.

También son muy tradicionales las ambrosías, una bebida elaborada en base a alcohol y leche ordeñada directamente al vaso donde se sirve la bebida.

Esta bebida se sirve desde la madrugada, con lo que los carnavalescos hasta las nueve de la mañana ya están listos para dormir.

## EN VALLEGRANDE

El carnaval vallegrandino es muy sonado. No por nada cada año concurren a esta población entre 20 mil a 30 mil personas desde diferentes puntos del país.

Por ello hasta se han compuesto algunas coplas como: "Carnaval quisiera dos veces al año, una de a piecito y otra de a caballo". O éste: "Carnaval quisiera, el día carnaval, ahora que he llegado, que le vas a dur".

## EN CHICHUUTOS

En la región chichuutana también se celebra el carnaval al ritmo de la chovena chichuutana que interpretada con tambores y violines es realmente caudalosa.

Las comparsas y grupos carnavalescos chichuutanos tienen la costumbre de visitar las casas particulares donde son recibidos por los anfitriones, quienes deben darles de beber y en algunos casos comer.

Las visitas también se hacen en forma de comunidad a comunidad, de forma que se disfruta momentos de agradable convivencia.

En la mayoría de las poblaciones rurales, basta tener muchas ganas para celebrar el carnaval porque no falta alguien que toque la flauta y la tambora para que los "pelados y pelados" comiencen saltar al ritmo de la chovena carnavalesca.

## EN EL CHACO

En la región del chaco cruceño se mantiene el conocido arete de los guaraníes bailaban y siguen bailando durante el carnaval.

El violín es el instrumento principal y la bebida por excelencia: chicha de maíz elaborada con mucha anticipación.

Los guaraníes son muy apegados a la celebración del carnaval, vez como ninguna otra fiesta sucede desde siempre.

Los miércoles, quincenalmente

Suplemento Informático

Mouse

COOPERATIVA

DE TELÉFONOS

AUTOMÁTICOS LA PAZ LTDA.

## LICITACION PUBLICA No. 04/98

## "PROVISION DE 4.000.000 Mts. DE ALAMBRE DE BAJADA"

La Cooperativa de Teléfonos Automáticos de La Paz Ltda., en cumplimiento a la Resolución No. 20/98 del 19 de febrero de 1998, emitida por la COMISION INTERVENTORA, invita a las empresas nacionales e internacionales legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la "PROVISION DE 4.000.000 Mts. DE ALAMBRE DE BAJADA".

El pliego de Especificaciones podrá ser adquirido en el Departamento Jurídico de COTEL, ubicado en la Av. Mcal. Santa Cruz, Edificio Gran Centro piso 7, a partir del día miércoles 25 del mes y año en curso, previo pago de Bs. 800.- Las propuestas con todas las formalidades de Ley, se recibirán en nuestro Departamento Jurídico hasta el día martes 10 de marzo del presente año, a horas 12:00 en sobre cerrado y lacrado. La apertura de las mismas se llevará a cabo el mismo día a horas 15:00.

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

## REQUERIMIENTO DE PERSONAL

PROYECTO INTERNACIONAL EN APS BUSCA:  
UN(A) ASESOR(A) TECNICO(A)

## FUNCIONES

- Programación, Monitoreo y Supervisión de actividades de Atención Primaria en Salud ejecutadas por los equipos de los centros de salud y los equipos distritales.
- Capacitación y Organización de la Educación Continua al personal médico, paramédico y recursos comunitarios capacitados.
- Sistematización del trabajo avanzado del componente.
- Apoyo activo a la transferencia del proyecto.
- Preparación de documentos/manuales para garantizar una adecuada transferencia y continuación de las actividades en APS después del retiro del Proyecto.

El/la asesor(a) desarrollará sus actividades en estrecha coordinación con el equipo distrital y su contraparte boliviana, bajo la autoridad de la Co-dirección del Proyecto.

El/la asesor(a) debe aplicar las estrategias de la Participación Comunitaria y enfoque de Género en todo su trabajo.

## REQUISITOS

- Maestría en Salud Pública, Licenciatura en Enfermería o Ciencias de la Salud.
- Experiencia de por lo menos 5 años en el campo de Atención primaria en Salud, con énfasis en la Capacitación, Supervisión y la Educación Continua.
- Experiencia de por lo menos 5 años en proyectos de Cooperación Internacional en Bolivia y/o en América Latina.
- Experiencia de asesoría técnica en proyectos de salud.
- Capacidad de trabajo con un equipo multidisciplinario.
- Excelente capacidad de comunicación y flexibilidad en el trabajo.
- Manejo de programas Word, Excell, Qpro, SNIS y base de datos.

La contratación será desde el 9 de Marzo hasta fines de 1998.

Aplicaciones con una hoja de vida detallada y nombres/teléfonos de tres personas referentes, se debe mandar antes del 28 de febrero de 1998 a la Casilla 6912 La Paz, Bolivia



Gobierno Municipal de La Paz

El Alcalde de toda la gente,  
te invita a disfrutar  
del documental...

"CARNAVAL DE  
ANTAÑO"

Que se emitirá por la  
Red ATB (canal 9),  
el día Lunes 23 de Febrero  
a horas 22:00

1998: Año del orgullo paceño



La Jisk'a Anata y otras farándulas tienen sus costos

# El carnaval paceño es caro



Los ch'utas alteños.

Para bailar ch'uta

## Alteños gastan Bs100 en alquiler de disfraz

Más de 4.500 bailarines en la entrada del Carnaval.

Para bailar ch'uta, la danza más popular en la ciudad de El Alto en carnavales, una pareja gasta alrededor de 100 bolivianos, de los cuales 30 es para el alquiler del disfraz y 20 la cuota para pagar a la banda de música.

Las comparsas de ch'utas se organizan por asociaciones de comerciantes minoristas y por villas. Generalmente una comparsa está compuesta de alrededor de 120 bailarines y más de 25 músicos.

Las parejas de ch'utas bailan a partir del sábado, el domingo de carnaval y el domingo de tentación. El último día que corresponde a la fiesta toman los canchones y áreas verdes y de equipamiento.

### EL CH'UTA

El ch'uta es el personaje central del carnaval alteño. El disfraz del varón consiste en un pantalón bordado y estrecho a la altura de la rodilla. También lleva una chaqueta que llega apenas a la cintura.

La careta, que es de alambre milimetrado, tiene la piedad del

cholo. El ch'uta también lleva lluch'u.

El ch'uta encarna al migrante, ya que habla estrictamente en aymara. Es una especie de bufón andino.

En cambio la mujer es más seria, su disfraz consiste en una chaquetilla roja o azul que está bordada con hilo blanco, lleva pollera, manta y sombrero de hongo.

### OTROS DISFRACES

En El Alto es posible disfrazarse de pepino con veinte bolivianos; a diferencia del ch'uta, no paga su cuota para la banda porque baila a los sonos de los huayños alrededor de las comparsas de ch'utas.

Inclusive un alteño se puede disfrazar con dos bolivianos, costo que tiene una careta.

Otra de las danzas tradicionales en El Alto son los salineños, cuyos varones sólo requieren una camisa blanca y pantalón negro. Las mujeres participan con blusas blancas y llevan en sus aguayos matas de plantas.

Los salineños sólo gastan en el pago de la banda de música.

### 4.500 BAILARINES

Todos los años en la entrada del Carnaval Andino se concentran más de 4.500 bailarines en 45 comparsas, de los cuales una mayoría son ch'utas y pepinos. También se congregan alrededor de 900 músicos.



Los tradicionales pepinos de La Paz.

Cuatro días son suficientes para gastar el sueldo de un mes.

• LA PAZ

Pasar cuatro días de carnaval cuesta caro en la ciudad de La Paz. No es sorprendente encontrar la billettera vacía después de comprar los disfraces para los niños y hacer que participen del Corso Infantil, también en la farándula camavalera con los amigos, ver de pasadita la Jisk'a Anata y comprar los cohetillos y mixtura para ch'allar el "mini" o la casita.

Después de algunas consultas realizadas a las fiestas camavaleras se llegó a la conclusión de que fácilmente un paceño gasta todo el sueldo del mes en pasar más o menos el largo feriado. El monto depende del estatus y el trabajo que tenga cada ciudadano, pero también cuenta el número de integrantes de la familia.

### FIESTAS

Hay fiestas para todo bolsillo, desde 10 bolivianos hasta 100 dólares la entrada, con derecho a un trago. La cerveza hay que consumirla mientras se escuchan las tradicionales cumbias, o tal vez una banda, e incluso algunos temas de la década del setenta.

Pero el derroche de dinero se nota en las comparsas de morenadas, caporales y otras cuyos integrantes ahorran por varios meses para pagar la banda, sus costosas polleras, en el caso de las mujeres, y los elegantes trajes de los varones.

Incluso, el año pasado no hubo mucha diferencia entre la Jisk'a Anata con el Gran Poder.

Pero los integrantes de las esferas consideradas "altas" tampoco se

| EL CARNAVAL PACEÑO      |                        |                |                      |
|-------------------------|------------------------|----------------|----------------------|
| ENTRADAS FOLKLORICAS    | PARTICIPANTES          | TRAJES         | GASTOS (Bs)          |
| - Corso Infantil        | 5.000 niños            | Disfraces      | De 20 a 200          |
| - Entrada               | 10.000 personas        | Disfraces      | De 20 a 500          |
| - Jisk'a Anata          | 5.000 personas         | Trajes Nativos | De 50 a 1.000        |
| - Carnaval de Antaño    | 300 personas           | Trajes         | De 50 a 1.000        |
| - Chuquiago Anata       | 1.000 personas         | Disfraces      | De 100 a 1.000       |
| <b>TOTAL APROXIMADO</b> | <b>24.300 personas</b> |                | <b>De 20 a 1.000</b> |

quedan atrás porque primero viene un whisky, después otro, luego una botella y otra más, y al día siguientes los dólares se esfumaron.

Al ritmo de "estos camavales, quién inventaría", no importa la clase social, todos disfrutarán de las fiestas.

### LOS VIAJES

Hay muchas alternativas para las personas que quieren descansar en lugares tranquilos donde sólo se escucha el canto de los pájaros, como en las zonas yungueñas de Coroico, Chulumani, Irupana, Yanacachi y otras que ofrecen áreas ecológicas y un excelente clima.

Y también el tiempo puede ser utilizado para conocer un poco de cultura y visitar Tiwanacu, el Lago Titicaca, o en la misma ciudad de La Paz contemplar el Valle de la Luna.

### JISK'A ANATA

La Jisk'a Anata es el Carnaval Andino donde, según los organizadores, este lunes cerca a cinco mil bailarines integrarán más de 33 danzas tradicionales de las provincias paceñas y de otros departamentos.

Grupos autóctonos estarán presentes como los Jach'a Sicuris de Itaque, Carnaval de Cahupirana del Norte de Potosí, Mosenhada Ujaray, Kairanis Jach'a Walikis y otros.



Ayer en el Corso Infantil de la ciudad de La Paz, la familia picapietra.

## UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMON FACULTAD DE CIENCIAS Y TECNOLOGIA DIRECCION DE POSTGRADO CENTRO DE MEDIO AMBIENTE Y RECURSOS RENOVABLES (CEMARR) MAESTRIA EN CIENCIAS AMBIENTALES (Convocatoria Nacional)

A todos los profesionales del área de las Ciencias Experimentales (Biología, Química, Bioquímica y Física) y de las Ingenierías Sanitarias, Agronómicas, Industriales y otras afines, se les invita a participar en el Programa de Maestría en Ciencias Ambientales (Primer año) - Segunda Promoción, organizado en cooperación con las Universidades del Reino de Bélgica, Libre de Bruselas (VUB), Católica de Lovaina (KUL) y la de Gante (RUG).

Se ofrecen:

10 becas de estudio para el Diplomado (matrícula, seguro médico y manutención).

20 reducciones parciales de matrícula.

5 becas de estudio para el 2º año de la Maestría.

El programa comienza el Lunes 7 de Septiembre, según el siguiente rol:

| PRIMER AÑO (1999):       | Diplomado en Ciencias Ambientales  |
|--------------------------|--|
| Hasta el 21/09/98        | Recepción de documentos y retiro de los temarios de estudio (1)  |
| 24/09/98                 | Selección de postulantes (1) y asignación de becas   |
| A partir 30/09/98        | Comunicación de los resultados de la Selección de postulantes y becarios   |
| 7-11/10/98               | Inscripción de postulantes seleccionados   |
| 15/10/98                 | Inicio del Primer Semestre Académico del Programa  |
| SEGUNDO AÑO (1999-2000): | Menciones de Maestría en Biodiversidad Vegetal (MSc.BV), en Manejo Ambiental (MSc.SA) y en Ciencias de los Recursos Acuáticos (MSc.RA) |
| 3/09/99                  | Convocatoria al segundo año MSc.BV, MSc.SA y MSc.RA  |
|                          | Convocatoria al Diplomado (Tercera promoción)  |

(1) La selección consiste en rendir exámenes sobre temáticas establecidas de los siguientes materias: Biología general, Química general, Métodos Estadísticos e Inglés (lectura y comprensión oral y escrita)

Boleta de preinscripción: 30 Bs.-  
Matrícula anual: 2.500 Bs.- (para postulantes sin beca ni reducción)

Preinscripciones y mayores informes:  
Dirección de Postgrado - Facultad de Ciencias y Tecnología (c. Sucre frente al Parque La Torre) - Casilla 5150 - Tel. 52438, 31765 (int. 342) - E-mail: postgrad@cyt.unmsm.bo Cochabamba (Bolivia).

Dr. Sc. Octavio Chávez Alba  
DIRECTOR POSTGRADO FCYT

Vs.Bo. Ing. Franz Vargas L.  
DECANO de la FCYT - UMSS

## UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMON FACULTAD DE CIENCIAS Y TECNOLOGIA DIRECCION DE POSTGRADO CENTRO DE MEDIO AMBIENTE Y RECURSOS RENOVABLES (CEMARR) DIPLOMADO EN RECURSOS HIDRICOS (Convocatoria Nacional)

A todos los profesionales del área de las Ingenierías (o equivalentes), Agricultura, Hidrología y profesiones afines, se les invita a participar en el Programa de Diplomado en Ingeniería de los Recursos Hídricos (Tercera Promoción), organizado en cooperación con las Universidades del Reino de Bélgica, Libre de Bruselas (VUB) y Católica de Lovaina (KUL), en el marco del programa Interuniversitario (IUPWARE).

Se ofrecen:

10 becas de estudio para el Diplomado (matrícula, seguro médico y manutención).

20 reducciones parciales de matrícula.

5 becas de estudio para el 2º año de la Maestría.

El Programa comienza el Lunes 7 de Septiembre, según el siguiente rol:

| AÑO (1999):       | Diplomado en Ingeniería de los Recursos Hídricos                         |
|-------------------|--|
| Hasta el 21/09/98 | Recepción de documentos  |
| 24/09/98          | Selección de postulantes y asignación de becas                           |
| A partir 30/09/98 | Comunicación de los resultados de la Selección de postulantes y becarios |
| 7-11/10/98        | Inscripción de los postulantes seleccionados                             |
| 15/10/98          | Inicio del Primer Semestre Académico del Programa                        |

Boleta de preinscripción: 30 Bs.-  
Matrícula anual: 2.500 Bs.- (para postulantes sin beca ni reducción)

Preinscripciones y mayores informes:  
Dirección de Postgrado - Facultad de Ciencias y Tecnología (c. Sucre frente al Parque La Torre) - Casilla 5150 - Tel. 52438, 31765 (int. 342) - E-mail: postgrad@cyt.unmsm.bo Cochabamba (Bolivia).

Dr. Sc. Octavio Chávez Alba  
DIRECTOR POSTGRADO FCYT

Vs.Bo. Ing. Franz Vargas L.  
DECANO de la FCYT - UMSS

## LEXICOGRAMA NO. 1.209

La ganadora del LEXICOGRAMA No. 1.209 fue la Srta. MILENKA CAMPOS B. con C.I. 4259003 L.P. con domicilio en la calle Suapi No. 51 de Villa Fátima, ciudad de La Paz. La mencionada ganadora deberá apersonarse por el Depto. de Circulación para recabar su premio.

### SOLUCION



## SUPERINTENDENCIA DE HIDROCARBUROS SISTEMA DE REGULACION SECTORIAL

### INVITACION DIRECTA N° 01/98 PRIMERA CONVOCATORIA

Conforme a lo previsto por la R.S. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995, se invita a las empresas y personas naturales legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la contratación de:

### CONSULTORA PARA AUDITORIA FINANCIERA

Toda la información se encuentra en el Pliego de Condiciones que está a disposición de los interesados a partir del sábado 14 de febrero en la oficina de Administración y Finanzas de la institución ubicada en la Avenida 20 de Octubre N° 2685, Piso 3ro.

Financiación:  
Fecha de presentación de ofertas: 05 de marzo de 1998, a Hrs. 12:30  
Fecha de apertura de ofertas: 05 de marzo de 1998, a Hrs. 16:30  
Valor del Pliego de Condiciones: Bs. 50,00 previo depósito en la Cuenta Corriente No. 2000-1031-00166314 del Banco de Santa Cruz S.A.

ADMINISTRACION Y FINANZAS

La Paz, febrero de 1998

Tercera Publicación

Su revista cultural todos los días

# PUERTA ABIERTA

### AGENTE DESPACHANTE DE ADUANA SANTA CRUZ

TITULADO CON RESOLUCION MINISTERIAL, SE REQUIERE PARA AGENCIA ADUANERA, CONCERTAR ENTREVISTAS EN LOS TELEFONOS Nros. 47-1940 652-1164, CASILLA DE CORREO Nro. 5672, PREGUNTAR POR LA Sra. NELLY.

Anunciar en

es anunciar en todo el País

### FELICIDADES COMPAÑERO JEFE NACIONAL DE A.D.N. DN. ENRIQUE TORO TEJADA

Compañero a nombre del Comité Político Departamental, Comité Ejecutivo y Militancia del Partido, felicitamos muy fraternalmente en este día de su ANIVERSARIO NATAL, deseando para usted y su digna familia salud y bienestar permanente.

Ponderamos en alto grado la excelente conducción del Partido para respaldar con firmeza al Gobierno Nacional, Presidido por nuestro Líder el General Hugo Banzer Suárez. La Militancia de A.D.N. en el Beni, tiene la plena convicción de que nuestro Gobierno cumplirá con su compromiso por Bolivia de luchar contra la pobreza, con planes, programas y proyectos de gran contenido social que compatibilice con la realidad económica del País y que no causen falsas expectativas con actitudes demagógicas que tanto daño están causando a la gente humilde.

¡FELICIDADES!

Fraternalmente,



## EDUCACION PARA EL DESARROLLO UNIVERSIDAD NACIONAL "SIGLO XX"

Excelencia y Compromiso al Tercer Milenio  
CONVOCATORIA A INSCRIPCIONES

La Universidad Nacional Siglo XX, convoca a inscripciones para la presente gestión académica, a todos los señores bachilleres que deseen estudiar en esta Superior Casa de Estudios, en las siguientes carreras:

### AREA DE TECNOLOGIA

| Licenciatura               | Técnico Superior     | Técnico Medio |
|----------------------------|----------------------|---------------|
| Ingeniería Informática     | Análisis de Sistemas | —             |
| Ingeniería Agronómica      | Agropecuaria         | Horticultura  |
| Ingeniería Metalúrgica     | Topografía           | —             |
| Ingeniería de Minas        | Medicina Automotriz  | —             |
| Ingeniería Electromecánica | —                    | —             |

### AREA SALUD

| Licenciatura | Técnico Superior    | Técnico Medio          |
|--------------|---------------------|------------------------|
| Biología     | Laboratorio Clínico | —                      |
| Enfermería   | Enfermería General  | Auxiliar de Enfermería |
| Odontología  | —                   | —                      |

### AREA SOCIALES

| Licenciatura        | Técnico Superior | Técnico Medio      |
|---------------------|------------------|--------------------|
| Comunicación Social | Periodismo       | —                  |
| Pedagogía           | —                | Productor de Radio |

¡¡ PRONTO !!... POSGRADO EN EDUCACION SUPERIOR

**REQUISITOS PARA INSCRIPCIONES:**  
TÍTULO DE BACHILLER O LIBRETA DE CUARTO MEDIO  
FOTOCOPIA LEGALIZADA DEL CERTIFICADO DE NACIMIENTO  
FOTOCOPIA LEGALIZADA DE CARNET DE IDENTIDAD  
DOS FOTOGRAFÍAS 4x4 (Blanco y Negro)

**Nota:** Toda legalización deberá realizarse en Secretaría General de la UNED.

**INICIO DE INSCRIPCIONES:**  
Lunes 9 de febrero al lunes 9 de marzo de 1998

**INICIO DE CLASES:**  
Lunes 9 de marzo de 1998

### MAYORES INFORMACIONES

**Paralelo Universitario:** Calle Campero N° 36 Tel. (054) 25222 - (054) 25115 Llaquaga - Bolivia  
**Oficina Coordinación ciudad de La Paz:** Oficina SDCS (Zona San Pedro) Tel. 390745

**Ingreso Libre ....!!!**

Educación para el Desarrollo UNED... Excelencia y Compromiso al Tercer Milenio.



## UNIVERSIDAD NACIONAL SIGLO XX CONVOCATORIA

### A CONCURSO DE MERITOS Y EXAMEN DE COMPETENCIA

Por resolución de Consejo Académico y refrendado por el Honorable Consejo Universitario, se convoca a todos los profesionales interesados a postular a la Secretaría en las siguientes áreas y carreras:

**ENFERMERIA**  
ELECTROMECANICA  
MENCION MECANICA AUTOMETRIZ  
\* FORMACION POLITICO SINDICAL  
\* OPTO. EXOMAS

Los cuales deberán sustentar en los términos y condiciones a continuación detallados:

### REQUISITOS:

- Los postulantes deben presentar:
- Solicitud escrita en papel sellado de la UNED, con firmas universitarias dirigidas al Vice Rector.
- Fotocopia legalizada del Título en provisión nacional, diplomas académicos y otros.
- Cédula de Identidad (fotocopia legalizada en la UNED).
- Producción intelectual relacionada a su especialidad o objeto a la que postula.
- Certificados de trabajo y otros que acrediten su actividad profesional.

**5** Propuesta programa analítico de la asignatura postulada.  
**6** Plan de trabajo que contenga objetivos, metodología y técnica a emplear.

**NOTA:** Toda documentación anterior debe ser presentada en un archivador con membrete de la UNED.  
\* En FORMACION POLITICA SINDICAL, solamente se procederá al concurso de méritos.  
\* Para el Opto. de idiomas solamente se procederá al concurso de méritos. La recepción de las solicitudes y expedientes se efectuará en las siguientes direcciones:

**Llallagua:** Oficina de Secretaría de Vice Rectorado, Edif. Central Calle Campero No. 36, Teléfono 054-25222 a 25115.

Mayores informaciones en oficinas de Vice Rectorado - Dirección General Académica UNED.

**La Paz:** Oficina Coordinación Edif. del SDCS, Teléfono 390745 - 378004.

### CALENDARIO

- Las solicitudes por inscripción a partir del lunes 9 de febrero al 27 de febrero/98, hrs. 18:00.
- La calificación de méritos se efectuará del 2 al 6 de marzo/98.
- Los exámenes de competencia del 9 al 13 de marzo sujeto a reglamento.

| CARRERA                                     | ASIGNATURA                       | HRS. | TIPO PROFESIONAL   |
|---|----------------------------------|------|--|
| ELECTROMECANICA-MENCION MECANICA AUTOMETRIZ | TALLER MOTRIZ II                 | 6    | T.S. Mec. Auto-Mot   |
|   | TECNOLOGIA Y LABORATORIO DIESEL  | 6    | T.S. Mec. Auto-Mot   |
| ENFERMERIA                                  | ENF. GINECO-OBSTETRICIA          | 10   | U.E. Enfermería  |
|   | ENF. MEDICO QUIRURGICO I         | 10   | U.E. Enfermería  |
|   | ENF. PEDIATRICA                  | 6    | U.E. Enfermería  |
|   | ENF. SALUD PUBLICA I             | 8    | U.E. Enfermería  |
|   | ENF. SALUD PUBLICA II            | 8    | U.E. Enfermería  |
| FORMACION POLITICO SINDICAL (F.P.S.)        | FILOSOFIA                        | 24   | U.E. Cs. Políticas,  |
|   | HISTORIA DEL MOVIMIENTO OBRERO I | 24   | U.E. Sociología,   |
|   | HISTORIA DEL MOVIMIENTO O        | 24   | U.E. Antropología,   |
|   | ECONOMIA NACIONAL                | 20   | U.E. Cs. Jurídicas,  |
|   | FORMACION SOCIAL BOLIVIANA       | 20   | U.E. Cs. Económicas,   |
|   | TESE POLITICA                    | 20   | Actores Sociales con trayectoria   |
|   | DIRECCION POLITICA               | 6    | Político Sindical  |
|   | PRINCIPIOS POLITICOS             | 4    | —  |
|   | FILOSOFIA                        | 2    | Nota: Los postulantes a F.P.S. pueden optar a cualquier materia según conveniencia |
|   | HISTORIA DEL MOVIMIENTO OBRERO I | 2    | —  |
| OPTO. EXOMAS                                | QUECHUA                          | 10   | Lingüística en lenguas nacionales, especialidad quechua                            |
|   | AYMARÁ                           | 10   | Lingüística en lenguas nacionales, especialidad aymará                             |
|   | INGLES                           | 10   | Lenguas Extranjeras  |



## CAJA NACIONAL DE SALUD CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS Y EXAMEN DE COMPETENCIA (Abierto Nacional) N° 09/98

La Gerencia de Servicios de Salud de la CNS, convoca a través del Departamento de Enseñanza e Investigación a concurso de méritos y examen de competencia, a los Profesionales Médicos anestesiólogos, que deseen optar al siguiente cargo:

### ABIERTO NACIONAL

| ITEM | CARGO                | LUGAR                       | NIVEL | SALARIO                  | HORARIO |
|------|----------------------|-----------------------------|-------|--------------------------|---------|
| 5488 | Médico Anestesiólogo | UNCIA Hospital Obrero N° 11 | 18-A  | Vigente Incluye guardias | 6 horas |

### REQUISITOS INDISPENSABLES:

- Título Académico original o fotocopia autenticada por el Colegio Médico Nacional y/o Departamental (nacionales o extranjeros)
- Título en Provisión Nacional o fotocopia autenticada por el Colegio Médico Nacional y/o Departamental.
- Matrícula Profesional en el Ministerio de Salud, o fotocopia autenticada por el Colegio Médico Nacional y/o Departamental.
- Certificado de Inscripción actualizada en el Colegio Médico Departamental o Provincial.
- Certificado de la Especialidad objeto del concurso, otorgado y reconocido por el Colegio Médico de Bolivia, o fotocopia autenticada por el Colegio Médico Departamental o Provincial.
- Certificado original actualizado de compatibilidad, otorgado por el Colegio Médico Departamental.

**NOTA \*** El Tribunal podrá requerir los documentos originales.

Los concursantes a pedido de las autoridades distritales de Uncia deberán presentar sus antecedentes mediante carta de postulación dirigida al Gerente de Servicio de Salud. Curriculum vitae debidamente ordenado y lista de documentos que acompaña y número de fojas, en el Departamento de Enseñanza e Investigación, 5to. Piso del Edificio Central (Ex-Cadeja), HASTA HRS 18:00 DEL DIA VIERNES 27 DE MARZO DE 1998.

La Paz, febrero de 1998



Se estima que se gastan \$us20 millones

# Carnaval de Oruro el más caro

57 comparsas,  
200 bandas de  
música y 120.000  
espectadores.

• Jorge LAZZO Valera  
ORURO

Al menos un movimiento económico estimado en 20 millones de dólares genera el Carnaval de Oruro, tomando en cuenta los gastos de preparación, organización y participación de las 57 agrupaciones folklóricas que, año tras año, están presentes con casi 40.000 danzarinés, 200 bandas de música y cerca de 120.000 espectadores.

El Carnaval de Oruro es la festividad religiosa que se repite anualmente en honor de la Virgen del Socavón o de la Candelaria, patrona de los mineros, diablos y morenos; lo que permite generar fuentes de trabajo temporal y ocupación para medio centenar de familias que se dedican a bordar durante el año los trajes multicolores, fabricar las máscaras, botas y otras partes del atuendo que utilizan los devotos-danzantes.

De acuerdo a un estudio realizado por la Asociación de Conjuntos del Folklore de Oruro (ACFO), sólo para la organización del antrúeo (carnaval) se necesitan dos millones de dólares, sin tomar en cuenta el gasto que efectúan los danzarinés para la confección, el alquiler de sus trajes y sus máscaras.

Este año para la promoción del carnaval, confección de afiches, programas, calcomanías, tripticos y otros, la Cervecería Taquiña -que adquirió los derechos de auspiciador oficial- invirtió no menos de 100 mil dólares.

## DISFRACES Y BANDAS

Un costo mínimo del disfraz



Danzarinés de la comparsa la Diablada.

para participar en la Entrada de ayer y en la de hoy supone erogar 300 dólares por danzarin, que sumados por los 37.000 que tiene afiliados la ACFO, según el último censo, supone un gasto de más de 11 millones de dólares.

El coste de los disfraces varía de acuerdo al conjunto; por ejemplo para las figuras de las morenadas se requiere no menos de 600 dólares y confeccionarse

obligatoriamente dos trajes, uno para el sábado y el otro para el domingo, en total 1.200 dólares. Así, los trajes de diablos en propiedad, incluyendo los pollerines, pechera y pañuelos, cuestan no menos de 2.000 dólares y los de lucifer 2.500 dólares por la caparazón ornamentado con bordados y piedras. El traje del moreno, barrilito, tiene un costo de 1.800 dólares, pero todos los dan-

zarinés se alquilan y pagan 130 dólares por un disfraz de primera salida o nuevo. Los caporales gastan entre 400 y 700 dólares para preparar también dos trajes.

A este costo se debe sumar el pago de otro millón de dólares por la música, que por lo general -como una tarifa establecida- cobran 5.000 dólares por todo el carnaval, monto que es repartido entre los 60 u 80 operarios que integran cada una de las 200 bandas de música que participan en el Carnaval de Oruro.

Se suma el pago de cuotas a los conjuntos por parte de los danzarinés, gastos de organización de las fiestas populares, compra de metros lineales para instalar graderías a lo largo del recorrido de más de tres kilómetros, que representa un ingreso para el municipio y los folklóricos de 300 mil bolivianos.

## OTROS INGRESOS

La visita de no menos de 50.000 turistas nacionales y se estiman 45.000 extranjeros generan ganancias en el carnaval para personas que llegan de otros distritos e instalan sus puestos de venta de alimentos, bebidas y ofertan los servicios para el traslado de turistas, a diferencia de los que viven en la región que se dedican al alquiler de sus viviendas particulares para alojar a los visitantes y los hoteles que siempre presentan una reducida capacidad.

El costo de los asientos a lo largo de la ruta varían desde 20 dólares en la "zona turística" hasta 15 bolivianos, en las calles que no son muy amplias para que los danzarinés realicen una demostración coreográfica al pasar por la ruta de la Entrada.

## LOS DANZARINES

Los grupos folklóricos están compuestos por un mínimo de 300 danzarinés y los denominados "conjuntos grandes" tienen hasta más de 1.000 bailadores en total. Los danzarinés que están afiliados a la ACFO, pero también ingresan los invitados, conocidos como "novenantes", que este año fueron nueve.

Los danzarinés en un 80 por ciento son personas jóvenes, entre hombres y mujeres; otro 15 por ciento adultos y el restante 5 por ciento niños que intervienen en cada agrupación, pero de manera directa en los conjuntos de Caporales Ignacio León y Callawayas Bolivia. Del total de danzarinés el 40 por ciento provienen de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz, existiendo también un reducido número de personas que llegan desde el exterior.

## REINAS DEL CARNAVAL

Cada conjunto elige a su reina, para luego nominar a la Señorita y la Reina del Carnaval de Oruro, de entre 10 finalistas que son elegidas en una fiesta días previos a la "Entrada". La Señorita y la Reina del Carnaval ingresan el domingo en una carroza lujosamente adornada, presidiendo a su conjunto. Sin embargo, para el Corso Infantil del Carnaval, también se elige a la reinita que es coronada en un acto especial organizado desde varios años por el Círculo Cultural Ateniense.

El reinado y el mandato dura un año y las señoritas que son elegidas se presentan con lujosos trajes bordados con alegorías propias del Carnaval de Oruro. ♦

## Marginales de la entrada del carnaval

• ORURO

► Para el Vicepresidente Jorge Quiroga, el carnaval de Oruro se caracteriza por ser la muestra más rica de folklóre, de la variedad de cultura que tenemos en el país.

► Para el nuncio apostólico, monseñor Rino Passigato, el carnaval es algo muy positivo. "Estoy pasando un rato muy bonito compartiendo la alegría de este pueblo y su fiesta, una expresión de alegría popular que se ve en el carnaval de Oruro. Es un homenaje a la Virgen, y este homenaje se ve prácticamente con estatuas de la Virgen del Socavón y estandartes con la misma imagen que demuestra ese cariño, afecto y devoción".

► Para el obispo de Oruro, monseñor Braulio Sáez, el carnaval es una fiesta de fe y donde el pueblo se expresa y vive la alegría, alimentada por la fuerza del folklóre, de la fe y del amor a la Virgen del Socavón, repitiendo la expresión de religiosidad y vida que tiene Oruro.

► El presidente del Senado, Walter Guiteras, vio la entrada del carnaval y dijo que estaba maravillado.

► El embajador de la Unesco, Ives de Menorval, dijo que si no tendría tantas ocupaciones, participaría en algún conjunto del carnaval porque le gusta bailar y quiere estar siempre presente.

► La venta de bebidas alcohólicas no fue controlada y tampoco de los aerosoles de espuma, pese a una resolución de la Alcaldía.

► La jefa de ADN, María Teresa Auzá, bailó de china en la Morenada Central, y dijo sentirse feliz porque las bandas Súper Central, Imperial y Súper Continental ejecutaron melodías que ella misma compuso; "La Teresita", "Mi devoción", "A mi Oruro" y "La cholita morena".

► La embajadora de Estados Unidos, Dona Hrinak, al ver a los Tobas Zona Sud se puso muy contenta porque encontró algunos pieles rojas y se sintió a tono con la danza guerrera. Señaló que es lo mejor que ha visto del carnaval.

► Los policías orureños se lucieron con sus celulares y aprovecharon algunas llamadas para saludar a los amigos gracias a la gentileza de Entel-Bolivia y Telecel, que les prestaron estos aparatos para que tengan una comunicación fluida.

► El embajador de Gran Bretaña, David Ridgway, recordó ayer cómo llegó al carnaval de Oruro hace 30 años, en 1964, y conoció a la dama orureña que ahora es su esposa.

► Oscar Salas Moya anunció que el próximo año bailará en los mineros. ♦



Bailarines de Tobas.

UNIDAD ACADÉMICA LA PAZ

## OFERTA ACADÉMICA I/98

NIVEL LICENCIATURA

• AUDITORIA  
• DERECHO Y CIENCIAS JURÍDICAS

• INGENIERIA COMERCIAL  
• ADMINISTRACION DE EMPRESAS

CARRERAS TÉCNICAS

• AUXILIAR DE ENFERMERIA • TECNICO EN DISEÑO CIVIL  
• ANALISTA EN DISEÑO GRAFICO

INICIO DE CLASES 2 DE MARZO  
INSCRIPCIONES ABIERTAS

Av. 6 de Agosto N°2296 esq. Rosendo Gutiérrez



UNICEN  
UNIVERSIDAD CENTRAL

La opción acertada

Terminó esta madrugada en ciudad de Santa Cruz

# Deslumbró corso cruceño

126 comparsas mostraron riqueza cultural del oriente.

• SANTA CRUZ

Un total de 126 "leros" o comparsas participaron del corso de carnaval desde las 20-30 horas de anoche hasta esta madrugada. Un gran derroche de alegría de las comparsas y las imponentes ca-

rozcos con alegorías inherentes a las tradiciones cruceñas y a la defensa de los recursos naturales adornaron la noche.

Desde el monumento "El Cristo Redentor", en la avenida Banzer, se congregaron más de 40 mil personas para observar la entrada del carnaval.

La jornada fue abierta por el grupo Kereimbás de Montero que hizo una gran presentación de coreografías con danzas regionales, al igual que la comparsa "Los Chiquitanos" y otros grupos de danza que deslumbraron con su presentación.

Posteriormente ingresó la Fraternidad de Caporales de Santa Cruz con 60 bailarines, todos oriundos de este distrito, que hicieron de las delicias del público por lo imponente de su presentación.

En 1995 la Unión Juvenil Cruceñista intentó oponerse a la participación de este grupo, en cambio este año se pudo observar una presentación "tropicalizada" de esa danza afro-boliviana.

Recién pasadas las 21 horas ingresó la tradicional comparsa "Los Tauras", que habitualmente

abre todos los años oficialmente el corso.

En esta comparsa no apareció el Presidente Hugo Banzer, como lo había hecho hasta el año pasado. Se dijo que sus múltiples ocupaciones le impidieron llegar para participar en el carnaval.

En cambio varios dignatarios de Estado cruceños participaron en el corso. Algunos, como el ministro de Agricultura, Freddy Conde, tuvieron que conformarse con observar desde el palco.

## LA REINA

La soberana del carnaval cruceño Jenny Yaca, la más bella de la fiesta, expresaba en su rostro la alegría del habitante de estas tierras cuando llega el carnaval, que es considerada "La Fiesta Grande".

Jenny, junto a su comparsa "Los Cachivachis", apareció en el lugar 39. "Valió la pena esperar", dijeron muchos de los espectadores que se colocaron en lugares estratégicos para disfrutar del corso.

Los Tauras, Chabacanos 50, Chivatos, Choris, Tronadera, Pica-flores, Guachas, Falderos, Taitas, Holgazanes, Patrones, Los Taitao, Badulaques, Bacanes, Los Artistas, Haraganes, Cambas Vagos, Surrapos, Pioneras, Duendes, Crema Camba, Los Gatos, Carreteros, Holgazanes Jr, Truhanes Jr, Cambas Gamonales, Chabacanos Generación 97, Haraganes Jr, Holgazanes Jr, Cachivachis, Chirapas, Cachafaces, Urupe, Chabacanos y otras 100 comparsas le dieron el brillo al corso de Santa Cruz.

Policías y civiles efectuaron un estricto control en diferentes puntos de la ciudad durante la realización del corso.



Comparsa Haraganes en calles cruceñas en esta madrugada.



Niños disfrazados de cavernícolas.

## Múltiples disfraces

## Corso infantil paceño

Ganadores se llevarán útiles escolares.

• LA PAZ  
Agencia EFE

El alcalde de la ciudad de La Paz, Germán Monroy, participó ayer en el Corso Infantil, primer festejo de carnaval en la sede de gobierno, junto a centenares de niños disfrazados para la ocasión.

A las 10-00 de la mañana de este sábado, el burgomaestre y uno de sus hijos -este vestido de pepino- participaron del Corso Infantil, en el que aproximadamente un millar de niños vestían disfraces alusivos a estas fechas -pepinos, cholas, ch'utas- y personajes cómicos de la televisión.

El corso se inició en la plaza del Obelisco y concluyó en la avenida...

nida Camacho, frente al mercado del mismo nombre, donde se instaló un palco junto a la banda municipal "Eduardo Caba".

Los niños participaron del desfile con el esmero de sus padres, con disfraces desde únicos y originales hasta los más comunes.

El Alcalde, quien no hizo ninguna declaración, se encontraba fuera del palco y posaba junto a los niños para una fotografía que los padres de familia trataban de obtener.

El colorido y la diversión fueron los elementos más sobresalientes de este festejo, en el que los niños y jóvenes disfrutaron del juego con agua y la espuma sintética.

La Oficialía Mayor de Cultura anunció que se premiará al mejor disfraz tradicional y original, a la mejor comparsa de niños y al mejor carro alegórico. Este año se otorgará el premio en material escolar y no en dinero.

• hiper•ofertas• • hiper•ofertas• • hiper•ofertas• • hiper•ofertas• • hiper•ofertas•

Av. Ballivián  
esq. Calle 15 (Calacoto)  
Central Piloto # 791122

Calle 21  
esq. Montenegro  
(San Miguel)  
Telf. # 792924

# Ketal

HIPERMERCADOS



Softener HYDE PARK  
64 oz  
**Bs 14.90**



Leche Evaporada  
BELLA HOLANDESA  
Lata  
**Bs 4.50**



Cream Cheese  
PHILADELPHIA  
8oz  
**Bs 16.30**



Servilletas ELITE  
22x24cm 60 unidades  
**Bs 1.60**



Galletas DORE  
235g  
**Bs 4.80**



Leche SOPROLE  
1L  
**Bs 4.50**



Papel Higiénico LILOLA  
4 unidades  
**Bs 7.40**



Aceite SABROSA  
900ml  
**Bs 6.80**

### Sección de Material Escolar

Esta semana, Ketal preparó sus útiles para unirse a ti en el retorno a clases. La Sección de Material Escolar cuenta con una gran variedad de artículos: cuadernos, puntabollos, lápices, borradores y todo lo necesitas a precios increíbles.



Spray Fijador AQUANET  
10.5 oz  
**Bs 14.00**

## ESTUDIE BIEN ESTOS PRECIOS y apruebe nuestras ofertas

Ofertas válidas del 26 de febrero al 5 de marzo



En 1997

# Una banca más eficiente

También fue más rentable que en 1996.

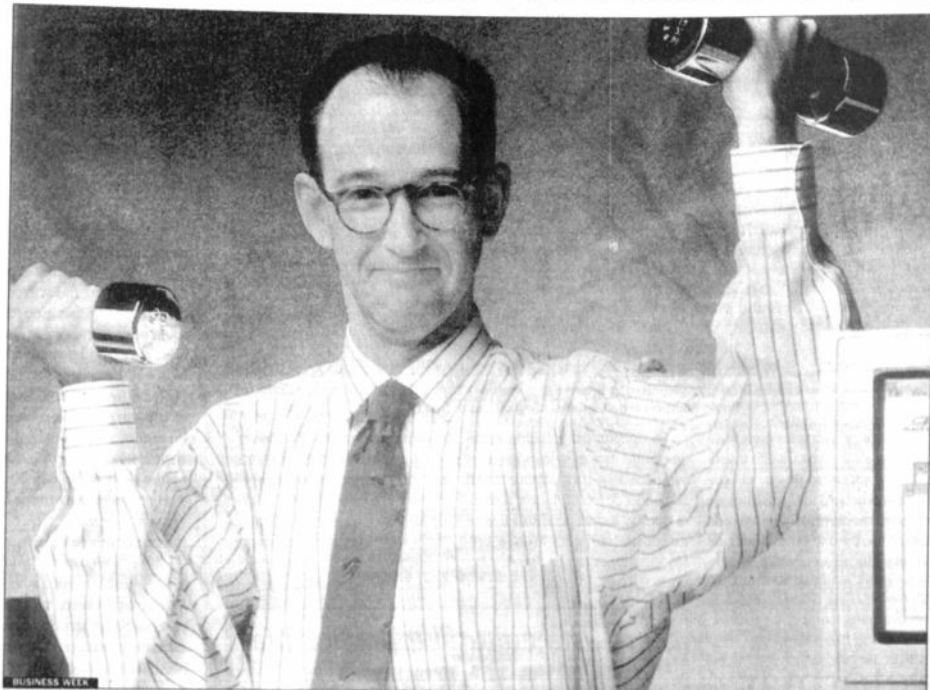
• Ana María FABBRI

En términos generales, la situación de la banca privada nacional a la conclusión de 1997 fue mejor que la de 1996, debido a que la rentabilidad de los bancos fue más jugosa que la del año precedente y a que la eficiencia con la que los recursos se manejan fue también más alta.

El año pasado el retorno sobre activos, que mide la eficiencia de los bancos en el manejo de los recursos que se hallan bajo su control, fue superior al del año precedente. A nivel sistema, el retorno sobre activos alcanzó un promedio de 0,74 por ciento, índice mayor en 8,82 por ciento al alcanzado en 1996.

En este sentido, siete sobre 12 bancos registraron el año pasado un índice superior al uno por ciento y sólo dos entidades bancarias mostraron índices de ineficiencia.

Otro aspecto que muestra que 1997 fue mejor que 1996 es la mayor rentabilidad que la banca experimentó el año pasado. El retorno sobre patrimonio que el sistema alcanzó -en promedio- fue de 11,5 por ciento, superior



La banca está fuerte, según datos de la Superintendencia de Bancos.

al de 1996 cuando llegó a 11,1 por ciento.

La máxima rentabilidad la alcanzó un banco con un índice del 28 por ciento. En cambio, dos bancos

sufrieron pérdidas. Por ello, se puede concluir que el negocio bancario en Bolivia, en este momento, es uno de los campos más rentables y que es factible una re-

ducción de las tasas de interés. Al final mayores negocios les redundará en mayores utilidades.

Se debe señalar que la rentabilidad de los bancos se mide con

relación a la inversión neta de sus inversionistas antes de pagar el impuesto a las utilidades.

Más información • 3

## Bancos que prometen mejoras

• LA PAZ

En relación a los dos bancos que presentaron el año pasado índices negativos tanto en rentabilidad como en eficiencia, el Banco de La Paz y el BHN, éstos han realizado el año pasado operaciones de capitalización y han asegurado que este año los índices serán notablemente recuperados.

El Citicorp, que tiene presencia en Bolivia a través del Citibank y el BHN-Multibanco, anunció que ambas instituciones serán fusionadas en el segundo trimestre de este año y su denominación será Citibank N.A. Sucursal Bolivia.

De esta forma, aseguró que seguirá apoyando al sistema financiero como lo hizo en el país durante los momentos más difíciles.

La compra del BHN-Multibanco, que hizo el año pasado, tiene el propósito de lograr una presencia marcada y acorde con el papel que el Citibank juega internacionalmente en el sistema financiero por medio de su presencia en 100 países.

El Banco La Paz en diciembre del año pasado realizó un apreciable aporte de capital de 30 millones de bolivianos y recibió el espaldaazo del Fondesif mediante un préstamo de liquidez, con lo que se espera que este banco recupere los índices de rentabilidad altos que tuvo a comienzos de la presente década. \*

## Lo asegura Aguas del Illimani, pero recomienda no excederse Jugar con agua no aumenta consumo

La Paz no tendrá problemas de racionamiento.

• LA PAZ

Los juegos con agua en el carnaval no representarían para Aguas del Illimani un incremento significativo del consumo. "Es un derroche visible, pero una pila que gotea gasta más (agua) que los niños y jóvenes divirtiéndose", aseguró su gerente de Explotación y Desarrollo, Guilles Boulanger.

El ejecutivo, de nacionalidad francesa, cuando se enteró que en carnavales se juega en La Paz con agua, inmediatamente se preocupó por conocer los datos históricos de Samapa sobre el consumo mensual, especialmente del mes de febrero. Se tranquilizó al ver que no había gran incremento, como suele pensarse.

Es bueno que se conserven las tradiciones, siempre que se mantengan dentro lo razonable, manifestó, al recomendar que el consumo de agua debe cuidarse todo el año.

De que sirve, dijo, que una persona reproche estos juegos cuando

en su casa no hace arreglar su instalación sanitaria que tiene fugas o deja abierta una pila por descuido.

### SIN PROBLEMAS

Por otra parte, Boulanger explicó que las reservas de Aguas del Illimani en los principales embalses -

Tuni, Milluni, Hampaturi, Incachaca y Ajuanhota - llegan a 30.000.000 metros cúbicos de agua. Este volumen es suficiente para atender la demanda de las ciudades de La Paz y El Alto por aproximadamente cuatro meses, en caso de que dejara de llover absolutamente durante ese lapso de tiempo.

Pero como esto es prácticamente

imposible, los paceños no tendrán ningún problema con el abastecimiento de agua, puesto que al haberse iniciado la época de lluvias las reservas se incrementarán.

El intenso calor que trajo el fenómeno de El Niño provocó el deshielo de las cumbres, lo que compensó la falta de precipitaciones, indicó. \*



Jugar con agua es divertido, siempre que no dañe o moleste a los que no participan.

## Aguas del Illimani "Paguen en los bancos"

• LA PAZ

La gente no debería tardar más de 10 minutos en pagar su factura de agua potable, pero insisten en formar largas colas en las oficinas de Aguas del Illimani, cuando tienen a su disposición ocho bancos, afirmó su gerente de Explotación y Desarrollo, Gilles Boulanger.

Los días de vencimiento de facturas el personal trabaja sin cesar, pero aún así no pueden despachar rápidamente a todos los usuarios. En cambio, por las tardes y el resto del mes las oficinas "son un desierto".

Por ello la empresa propició un concurso para estimular que

la gente pague antes y en los bancos. Cada primero de mes se sortearán un televisor y 20 radios.

El ejecutivo informó que a partir de marzo se iniciará una campaña entre jóvenes y niños sobre el cuidado del agua y el costo que implica potabilizarla, a través de juegos y talleres.

Tres veces por semana la empresa llevará alrededor de 15 niños, de diferentes colegios, a sus plantas de tratamiento y en todo el año serán seis mil.

Como sus instalaciones no son aptas para niños, tuvieron que implementar medidas de seguridad, como la colocación de barandas. \*

### Consumo de agua potable (en metros cúbicos)

| Meses      | 1996      | 1997      | 1998      |
|------------|-----------|-----------|-----------|
| Enero      | 5.176.101 | 5.201.755 | 5.696.090 |
| Febrero    | 4.917.501 | 4.815.775 |           |
| Marzo      | 5.416.183 | 5.213.090 |           |
| Abril      | 5.210.201 | 5.141.125 |           |
| Mayo       | 5.377.780 | 5.471.730 |           |
| Junio      | 5.277.620 | 5.275.520 |           |
| Julio      | 5.432.456 | 5.529.740 |           |
| Agosto     | 5.595.753 | 5.509.490 |           |
| Septiembre | 5.483.776 | 5.360.962 |           |
| Octubre    | 5.437.764 | 5.522.090 |           |
| Noviembre  | 5.230.220 | 5.345.940 |           |
| Diciembre  | 5.129.973 | 5.858.236 |           |

Fuente: AGUAS DEL ILLIMANI

### BANCOS

**INTERESES:** El BancoSol ahora se apresta a bajar sus tasas de interés.

### IMPUESTOS

**OJO:** Instruirán la investigación sobre evasión impositiva de la CBN.

### BONOSOL

**TUTO:** El gobierno tras "una alternativa para que todos ganen con el Bonosol.

### Oro

**SUCUMBEN:** 50 cooperativas auríferas de La Paz sucumbieron por El Niño.

### LA CIFRA

El sistema bancario tiene

**BS. 1.446 MILLONES**

de recursos propios no comprometidos

### EL DOLAR

#### COTIZACION EN LATINOAMERICA

|             |         |          |
|-------------|---------|----------|
| • Argentina | Peso    | 1,0000   |
| • Brasil    | Real    | 1,1281   |
| • Colombia  | Peso    | 1.350,10 |
| • Chile     | Peso    | 444,02   |
| • Perú      | N. Sol  | 2,80     |
| • Venezuela | Bolivar | 516,50   |

#### COTIZACION EN EL MUNDO

|            |           |          |
|------------|-----------|----------|
| • Alemania | Marco     | 1,8160   |
| • España   | Peseta    | 154,6300 |
| • Francia  | Franco F. | 6,1025   |
| • Italia   | Lira      | 1.797,90 |
| • Japón    | Yen       | 127,03   |
| • Suiza    | Franco S. | 1,4675   |

### LA FRASE

"No vine a Oruro a hablar del Bonosol, sino a disfrutar del carnaval."

JORGE QUIROGA  
VICEPRESIDENTE DE LA REPUBLICA

El Congreso no aprueba más recursos para el FMI

# La Casa Blanca sin apoyo

Bill Clinton insiste en un mayor respaldo económico.

• WASHINGTON, Estados Unidos  
Agencia EFE

A pesar de la crisis asiática y del riesgo de contagio a otras economías emergentes, la Casa Blanca no tiene los suficientes votos en el Congreso norteamericano para la aprobación de recursos adicionales con destino al Fondo Monetario Internacional (FMI).

El secretario del Tesoro norteamericano, Robert Rubin, explicó ayer en Londres a sus socios del Grupo de los Siete (G-7) países más industrializados los esfuerzos que lleva a cabo la administración estadounidense para que el Congreso apruebe alrededor de 18.000 millones de dólares con destino al FMI.

Sin embargo, Rubin llegó a la capital británica con las manos vacías, después de que la oficina de la mayoría republicana en la Cámara de Representantes de EEUU confirmara esta semana que el gobierno no dispone todavía de los votos suficientes para que sean aprobados recursos adicionales para dicho organismo.

El propio presidente de EEUU,



Ministros de Finanzas de Gran Bretaña, Gordon Brown (izq.); Francia, Straus Kahn (centro); EEUU, Robert Rubin (centro); e Italia, Carlo Azeglio Ciampi (der.).

Bill Clinton, y diversos representantes de la administración han insistido en la necesidad de que el Congreso apruebe 3.400 millones de dólares con destino a un fondo de emergencia y 14.500 millones de dólares en concepto de incremento de cuota en el FMI.

En opinión del gobierno norteamericano, esos recursos adicionales son necesarios para permitir al FMI responder de forma efectiva, si resulta que las turbulencias asiáticas se extienden a más países, lo que se pretende evitar, y también dotaría a ese organismo de los fondos adecuados

para hacer frente a futuras crisis.

La aprobación de nuevos recursos se considera vital, ya que el FMI ha intervenido con 100.000 millones de dólares en el rescate de Tailandia, Indonesia y Corea del Sur, en apoyo de los programas de reforma estructural de esas economías.

## RE-Flusiones económicas

Guido ANTEZANA Viganó

## La Banca: Talón de Aquiles de la economía

Los rumores que causaron la preocupante corrida contra el Banco Santa Cruz se constituyen en un peligroso instrumento para desequilibrar la economía del país. Instrumento que ha sido utilizado en la historia de las finanzas mundiales con una gran diversidad de objetivos y por diferentes tipos de actores. Sin embargo, debemos puntualizar que en ningún momento se puede justificar la generación de rumores falsos por ser ésta una acción criminal que daña a la sociedad.

### OBJETO DE ANALISIS

El ataque al Banco Santa Cruz ha sido objeto de análisis y comentarios por columnistas, periodistas y expertos financieros y ha dado lugar a una serie de teorías sobre otras motivaciones que habrían generado los rumores. Debido a su naturaleza y a la credibilidad de quienes las emiten, sería un gran error si la comunidad financiera y las autoridades no analizan con seriedad todos los puntos de vista. Dejar de hacerlo es el equivalente de meter la cabeza en la arena.

Por razones de espacio no es posible entrar en un análisis completo de cada una de las teorías. Sin embargo, y sin desmerecer los criterios de las autoridades, consideramos oportuno presentar un breve resumen de las opiniones y suposiciones al respecto.

### COMPETENCIA DESLEAL

De acuerdo a un incisivo y respetable miembro de la comunidad periodística, la despiadada competencia entre las entidades financieras podría ser la motivadora de esta acción de terrorismo financiero. Cabe mencionar que en el pasado hemos recibido claras indicaciones, por parte de accionistas de bancos liquidados, en sentido de que la liquidación forzosa de bancos se debió principalmente a estirajes de algunos de sus colegas para reducir el número de participantes en el mercado.

### BANCA FORAÑA

Con la forzada adquisición del BHN-Multibanco por el Citibank y las avanzadas negociaciones con bancos europeos y chilenos para la compra de tres bancos, inclusive el de Santa Cruz, la lucha por la preeminencia en el mercado se torna más dura para los restantes bancos nacionales. Hay, incluso, quienes aseveran

que mediante el terrorismo financiero se quiere evitar el ingreso de más bancos internacionales. Otros dicen que mezquinos intereses de las acciones de bancos bancarios que aparecen han encontrado su punto azul con ojos verdes.

### MOTIVACIONES POLITICAS

Un analista financiero y político, no descarta la posibilidad de que dichos rumores tengan en motivaciones de orden político.

Al respecto, considerando que la guerra política que se ha desarrollado desde la realización de las últimas elecciones generales, tomando cada vez más desahogo para el país. Los procesos de corrupción pública han tenido el efecto de regar gasolina a la política. Se ha creado un profundo incertidumbre mirando la confianza en el económico de la Nación.

Es, en suma, una pugna en la cual todo vale sin tener en cuenta el bien común.

### PSICOSIS FINANCIERA

A lo anterior se suma el que las instituciones del sistema financiero han cumplido con su rol. Desde 1994, el país ha sido golpeado por una ola de fracasos financieros que culmina con la desaparición de los bancos, uno de ellos "colapsó" forzado salvaje de cuentas. El cierre de los bancos por 400 millones de dólares pagar a ahorristas y a empresas y así evitar una corrida sistemática.

### 270 MILLONES MÍNIMO

El salvaje forzado de cuentas, quebrados técnicos y políticos, representó la desvalorización de 270 millones de dólares debieron ser invertidos en empleos y realizar obras de infraestructura física y social. A esta cuenta, de más de 270 millones de dólares que tuvo que pagar en menos de tres años para mantener la economía en el sector financiero, sumar la falta de reactivación económica. Reactivación que no pudo despegar. Nos preguntamos: ¿hasta cuándo durará el torbellino de los ahorrados?

## Grupo de los 7:

## Es urgente reformar sistema financiero

• LONDRES, Inglaterra  
Agencia ANSA

Los ministros de Finanzas y los presidentes de los Bancos Centrales del G7 (Estados Unidos, Alemania, Francia, Gran Bretaña, Italia, Canadá y Japón) resolvieron ayer reforzar el sistema financiero internacional y mejorar la transparencia de los mercados globales.

La receta para evitar nuevas crisis, como las sufridas por los mercados asiáticos, fue aprobada por los funcionarios reunidos en Londres.

«El efecto general de la crisis asiática sobre el crecimiento mundial en 1998 podrá ser controlado si estos países ponen en marcha las reformas necesarias y el resto del mundo responde adecuadamente», indica el comunicado final.

«Estudiaremos medidas para fortalecer el sistema financiero internacional, incluida la supervisión y la reglamentación de los mercados financieros», añade el documento.

El G-7 señala que, según el FMI, «ahora hay necesidad de introducir un estímulo fiscal para sostener la actividad económica en 1998».

Su revista cultural todos los días

**PUERTA ABIERTA**

## EN VENTA

FABRICA COMPLETA DE PRODUCTOS DE CONSUMO MASIVO EN FUNCIONAMIENTO EN LA CIUDAD DE OROURO CON 28 AÑOS DE RENOMBRADA EXPERIENCIA.

REFERENCIAS (SOLO INTERESADOS)  
TELEFONOS EN COCHABAMBA:  
70131 - 70161 - 70163

## TIENE PROBLEMAS CON: DOCUMENTACION...?

- ARCHIVOS (Administrativos, mapoteca, hemeroteca, videoteca, fototeca)
- BIBLIOTECAS (Institucionales, personales, públicas o privadas)

Llame a: **SERVICIOS DE INFORMACION CONSULTORES**, Pasaje Jáuregui, Edif. El Alamo, Of. 104 Telf/fax 314924 - La Paz

## SIRESE SUPERINTENDENCIA DE ELECTRICIDAD SISTEMA DE REGULACION SECTORIAL

### INVITACION DIRECTA No. SE-013/97 (Segunda Convocatoria)

La Superintendencia de Electricidad invita a todos los Consultores Individuales y Empresas Consultoras legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para efectuar el trabajo de:

### CONSULTORÍA PARA EL DESARROLLO DE INDICADORES DE EFICIENCIA Y EFICACIA EN EL ÁREA DE DISTRIBUCIÓN DE ELECTRICIDAD

El Documento de Convocatoria podrá ser recabado a partir del día 18 de febrero del presente año en las Oficinas de la Superintendencia de Electricidad ubicadas en la Av. 16 de Julio N° 1571. Las consultas podrán efectuarse en la misma dirección.

Las propuestas se recibirán en sobre cerrado y lacrado en el Departamento de Administración y Finanzas de la Superintendencia de Electricidad hasta horas 18:00 del día 19 de marzo de 1998. Las mismas que se procesarán y evaluarán de conformidad a las normas básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios aprobadas mediante Resolución Suprema N° 216145 del 3 de agosto de 1995.

La Paz, 18 de febrero de 1998

## MINISTERIO DE HACIENDA DIRECCION GENERAL DEL TESORO Subtesoro de Tarifa INVITACION

Que de acuerdo al Dictamen de Responsabilidad Civil N° CGR-1/0-083/97 emitido por la Contraloría General de la República e Informe de Auditoría Especial N° TB66N017 05086 G11, se invita a los as-funcionarios del Subtesoro de Tarifa y personas naturales nombrados a continuación: ALFREDO MONTENEGROS MOLERO, DAVY GARCEA HEYRERA, NANCY FELICIDAD OROPEZA, JOSE CRUZ VALDEZ ABAN, DORA TRINIDAD HUANCAMAN MIRANDA, NELCY BRAVO HERRERA, ANGELA GENEVEVA MARAZ DE VALDEZ, ELIO VEGA LAIME, JAIME MARTINEZ GUARACHI, SILVIA GARCEA CABERO. Para que se apersonen al Subtesoro de Tarifa, a recabar una copia del Dictamen indicado, y cumplir con lo determinado en el plazo de diez días hábiles, a partir de la presente publicación.

La Paz, febrero, 1998

## ENDE INVITACION PUBLICA PRIMERA CONVOCATORIA

La Empresa Nacional de Electricidad S.A.

Invita a todas las firmas legalmente constituidas a presentar Propuestas para Suministro de Flujoeléctrico.

Invitación Pública N°: 08398/002

Presentación de Propuestas:

(Sobres "A" y "B")

Apertura de Propuestas (Sobre "A"):

24 de marzo de 1998, hasta horas 11:30, en sobre cerrado en las Oficinas de ENDE en Cochabamba (Bolivia). 24 de marzo de 1998 a horas 18:00 en las oficinas de ENDE en Cochabamba (Bolivia).

Venta del Pliego de Condiciones en las oficinas de ENDE a partir de la fecha en:

Cochabamba: Calle Colombia N° 9-0055. La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 6° Piso. Santa Cruz: Av. Brasil y Tercer Anillo acceso nueva feria, Barrio Lindo.

Precio del Pliego: \$us 20.- 6 sus equivalentes en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición. Los interesados deberán en primer lugar al PLIC a momento de comprar el Pliego.

Cochabamba, Febrero de 1998 TERCERA PUBLICACION



UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS FACULTAD DE AGRONOMÍA

## CONVOCATORIA No. 01/98

El Honorable Consejo Facultativo, mediante Resolución No. 01/98, según el Reglamento General de la Docencia convoca a Concurso de Méritos y Exámenes de Competencia en la categoría de Docente Contratado para la Carrera de Ingeniería Agronómica y Docentes Investigadores para las Estaciones Experimentales de Belén y Chiquenaira, bajo la siguiente relación:

| ASIGNATURA y/o RESPONSABILIDAD           | CARRERA  | NIVEL MÍNIMO       |
|--|----------|--------------------|
| 1. Docente Investigador/leguminosas (1)  | T.C.     | Ingeniero Agrónomo |
| 2. Docente Investigador/Zooteconista (2) | T.C.     | Ingeniero Agrónomo |
| 3. Fitopatología                         | 64 Horas | Ingeniero Agrónomo |
| 4. Bioquímica                            | 64 Horas | Ingeniero Agrónomo |
| 5. Agroecología y Des. Sostenible        | 64 Horas | Ingeniero Agrónomo |
| 6. Agricultura II (Tropicales)           | 64 Horas | Ingeniero Agrónomo |
| 7. Fisiología                            | 64 Horas | Ingeniero Agrónomo |
| 8. Edafología                            | 64 Horas | Ingeniero Agrónomo |
| 9. Fisiología Vegetal                    | 64 Horas | Ingeniero Agrónomo |

REQUISITOS  
a) Solicitar escrita al Sr. Decano de la Facultad  
b) Presentar Título Académico y Título en Provisión Nacional (fotocopias legalizadas)  
c) Currículum Vitae documentado (fotocopias)  
d) Programa y Plan de Trabajo de la (s) materia (s) a la (s) que postula.  
e) Plan de trabajo a desarrollar en la materia y Proyecto de investigación o Interacción Social (Docentes Investigadores)  
f) Experiencia profesional mínima de 2 años

La presentación de documentos en el Decanato de la Facultad de Agronomía hasta el 4 de marzo del 1998, horas 18:30 (calle Héroes del Acre N° 1850, Edif. Lisimaco Gutiérrez).

La Paz, febrero 10, 1998



Todavía persisten

# Intereses bancarios son usureros

Por depósitos pagan poco, por préstamos cobran mucho.

• LA PAZ

Los bancos pagan por los depósitos del público intereses muy bajos -como en países desarrollados- y, a la inversa, cobran intereses demasiado altos por los préstamos que otorgan -como en países subdesarrollados-, es decir, como en aquellas economías donde existen muchos riesgos políticos y económicos.

Mientras las tasas pasivas están en un promedio de 5,55 por ciento, las activas están en 20 por ciento y además son en moneda extranjera.

Merece especial atención del lector las líneas tres, seis y siete del primer infograma en el que se analiza el "spread", diferencia entre los intereses que cobran y pagan los bancos, relacionados con el total de activos.

Esta fila tiene relación con la 16, que establece el porcentaje de préstamos activos que tiene el banco con relación a sus recursos. Un

**Fortalecimiento de bancos BHN y La Paz se destaca**

• Agencia ANF

Las operaciones de fortalecimiento de los bancos BHN y La Paz, así como la liquidación del Bidesa, fueron los hechos destacados en el sistema financiero en materia de fortalecimiento institucional, según el informe difundido por la consultora Müller y Asociados.

El apoyo del Fondesif al BHN estuvo condicionado a la venta del paquete accionario al Citibank, fusión que se concretará en abril de este año. Se precisa que los resultados financieros del BHN a diciembre de 1997 arrojaron una pérdida de 15 millones de dólares como consecuencia de la elevada provisión para incobrables (9,9 millones de dólares) y el reconocimiento de pérdidas en la cuenta bienes realizables e inversiones no financieras (23 millones de dólares).

El documento asevera que «el alto nivel de la cartera en mora sitúa al BHN Multibanco como el banco más vulnerable del sistema». Empero, se agrega que la solvencia internacional del Citibank permite asegurar que «la fusión del BHN Multibanco con su sucursal en Bolivia se llevará a cabo sin riesgos para los depositantes bolivianos».

Respecto al banco de La Paz, se indica que, como parte del programa de fortalecimiento aprobado por el Fondesif, esta entidad incorporará hasta fines de marzo a nuevos socios que aportarán capital fresco, moderna tecnología e instrumentos que mejoren su competitividad.

El banco de La Paz fue el último en concluir su acuerdo con el Fondesif y logró obtener de esta entidad un apoyo de nueve millones de dólares. Adicionalmente, los accionistas hicieron efectivo un aporte de capital fresco de 7,7 millones de dólares. Su programa de fortalecimiento incluyó el reconocimiento de pérdidas incurridas en el pasado, producto de créditos no recuperables, por un monto aproximado a los seis millones de dólares. Esto explica que haya concluido la gestión con una pérdida de cinco millones de dólares, aunque su balance muestra una utilidad operativa.

## Performance de la Industria Bancaria hasta diciembre de 1996

TODOS LOS NÚMEROS SON EXPRESADOS COMO UN PORCENTAJE DEL ACTIVO TOTAL (INCLUIDO CONTINGENTES), EXCEPTO EN LA PARTE DE RATIOS QUE SE HACE NOTAR CLARAMENTE Y SON EN MILLONES DE BOLIVIANOS

|                                     | SANTA CRUZ | BBA    | BNB   | UNION | MERC  | BHN    | BISA  | LA PAZ | CREDIT | GANADER | BED    | SOL   | SISTEMA |
|-------------------------------------|------------|--------|-------|-------|-------|--------|-------|--------|--------|---------|--------|-------|---------|
| 1 Ingresos Financieros              | 16,52      | 14,31  | 13,25 | 13,60 | 14,46 | 17,37  | 14,98 | 15,01  | 13,83  | 12,70   | 17,27  | 14,88 | 36,04   |
| 2 - Gastos financieros              | 12,58      | 11,16  | 10,28 | 9,89  | 11,34 | 15,72  | 11,05 | 10,62  | 9,97   | 8,54    | 13,00  | 10,51 | 22,67   |
| 3 - Spread                          | 3,94       | 3,15   | 2,98  | 3,72  | 3,13  | 1,65   | 3,94  | 4,38   | 3,86   | 4,16    | 4,27   | 4,37  | 13,37   |
| 4 - Cargos por incobrabilidad       | 0,64       | 1,83   | 0,49  | 1,14  | 0,39  | 1,46   | 0,62  | 0,54   | 0,35   | 0,47    | 3,77   | 0,18  | 0,41    |
| 5 - SPREAD NETO                     | 3,30       | 1,31   | 2,49  | 2,57  | 2,74  | 0,19   | 3,31  | 3,85   | 3,51   | 3,69    | 0,50   | 4,19  | 12,96   |
| 6 - Gastos de Administración        | 2,93       | 4,73   | 2,53  | 2,80  | 2,47  | 2,85   | 2,48  | 4,21   | 3,53   | 3,64    | 6,48   | 3,06  | 13,89   |
| 7 + Neto de Ingresos no crediticios | 0,39       | 0,94   | 0,54  | 0,87  | 0,71  | 0,53   | 0,30  | 0,99   | 0,78   | 0,42    | 2,86   | 0,26  | 2,68    |
| 8 - Neto Gestor de Administración   | 2,54       | 3,79   | 1,99  | 1,93  | 1,76  | 2,32   | 2,18  | 3,22   | 2,76   | 3,22    | 3,61   | 2,80  | 11,21   |
| 9 - Ingresos antes de ajustes       | 0,75       | (2,48) | 0,50  | 0,64  | 0,98  | (2,13) | 1,13  | 0,63   | 0,76   | 0,47    | (3,11) | 1,39  | 1,75    |
| 10 +/- Itéms extraordinario (Neto)  | 0,00       | 2,83   | 0,08  | 0,49  | 0,15  | 1,80   | 0,14  | (0,07) | (0,41) | 0,28    | 1,43   | 0,03  | 0,12    |
| 11 - RETORNO SOBRE ACTIVOS          | 0,76       | 0,35   | 0,58  | 1,14  | 1,13  | (0,33) | 1,27  | 0,56   | 0,35   | 0,75    | (1,68) | 1,42  | 1,87    |
| 12 Retorno sobre patrimonio (Anual) | 14,3       | 6,2    | 10,6  | 21,9  | 18,8  | (5,3)  | 17,8  | 8,3    | 5,8    | 7,8     | (24,5) | 19,4  | 13,5    |

## Performance de la Industria Bancaria hasta diciembre de 1997

TODOS LOS NÚMEROS SON EXPRESADOS COMO UN PORCENTAJE DEL ACTIVO TOTAL (INCLUIDO CONTINGENTES), EXCEPTO EN LA PARTE DE RATIOS QUE SE HACE NOTAR CLARAMENTE Y SON EN MILLONES DE BOLIVIANOS

|                                     | SANTA CRUZ | BBA    | BNB   | UNION | MERC  | BHN    | BISA | LA PAZ | CREDIT | GANADER | BED   | SOL   | SISTEMA |
|-------------------------------------|------------|--------|-------|-------|-------|--------|------|--------|--------|---------|-------|-------|---------|
| 1 Ingresos Financieros              | 12,29      | 11,91  | 11,59 | 12,98 | 11,45 | 15,37  | 9,89 | 13,79  | 11,29  | 12,33   | 12,65 | 25,54 | 12,15   |
| 2 - Gastos financieros              | 8,35       | 8,85   | 7,97  | 8,21  | 8,21  | 11,10  | 6,20 | 9,22   | 7,51   | 8,38    | 8,08  | 10,91 | 8,13    |
| 3 - Spread                          | 3,95       | 3,06   | 3,62  | 4,77  | 3,25  | 4,28   | 3,69 | 4,57   | 3,77   | 3,95    | 4,57  | 14,63 | 4,03    |
| 4 - Cargos por incobrabilidad       | 0,95       | 1,25   | 0,80  | 1,01  | 0,35  | 3,89   | 0,41 | 1,25   | 0,47   | 0,25    | 0,24  | 1,49  | 0,85    |
| 5 - SPREAD NETO                     | 2,99       | 1,80   | 3,02  | 3,76  | 2,90  | 0,39   | 3,28 | 3,32   | 3,30   | 3,70    | 4,32  | 13,14 | 3,17    |
| 6 - Gastos de Administración        | 2,53       | 4,71   | 3,02  | 2,88  | 2,73  | 3,98   | 2,02 | 4,81   | 3,31   | 3,13    | 3,38  | 12,48 | 3,12    |
| 7 + Neto de Ingresos no crediticios | 0,48       | 0,76   | 0,66  | 0,22  | 0,94  | (2,75) | 0,56 | 0,86   | 0,80   | 0,51    | 0,42  | 2,36  | 0,48    |
| 8 - Neto Gestor de Administración   | 2,05       | 3,95   | 2,36  | 2,66  | 1,79  | 6,73   | 1,46 | 3,84   | 2,52   | 2,62    | 2,96  | 10,12 | 2,64    |
| 9 - Ingresos antes de ajustes       | 0,94       | (2,14) | 0,67  | 1,10  | 1,11  | (6,35) | 1,82 | (0,52) | 0,78   | 1,08    | 1,36  | 3,02  | 0,53    |
| 10 +/- Itéms extraordinario (Neto)  | 0,11       | 2,57   | 0,14  | 0,34  | 0,17  | 0,47   | 0,11 | (1,87) | (0,12) | 0,14    | 0,06  | 0,08  | 0,21    |
| 11 - RETORNO SOBRE ACTIVOS          | 1,06       | 0,43   | 0,81  | 1,44  | 1,28  | (5,87) | 1,93 | (2,39) | 0,66   | 1,22    | 1,43  | 3,10  | 0,74    |
| 12 Retorno sobre patrimonio (Anual) | 19,1       | 8,1    | 13,4  | 21,2  | 18,8  | (83,2) | 28,0 | (29,8) | 10,8   | 19,2    | 22,8  | 23,7  | 11,5    |

porcentaje bajo quiere decir que el banco usa sus recursos en otras actividades, por ejemplo, activos

fijos u otras inmovilizaciones. La fila seis de gastos de administración expone el porcentaje de

gastos de funcionamiento -salarios, depreciaciones, seguros, comunicaciones y otros- de cada banco con

relación a los recursos que maneja. Por último, la línea siete establece el porcentaje de ingresos netos que

el banco percibe por servicios no relacionados a la actividad principal del banco, que es la prestamista.

## Performance de la Industria Bancaria hasta diciembre de 1996

| 13 RATIOS                                     | SANTA CRUZ | BBA     | BNB     | UNION   | MERC    | BHN     | BISA    | LA PAZ  | CREDIT  | GANADER | BED    | SOL     | SISTEMA |
|---|------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|--------|---------|---------|
| 14 Patrimonio/Activos                         | 5,3        | 5,6     | 5,5     | 5,2     | 6,0     | 6,2     | 7,1     | 6,7     | 6,1     | 9,6     | 6,9    | 7,3     | 13,9    |
| 15 Reservas/Mora                              | 40,2       | 29,2    | 40,2    | 84,0    | 41,8    | 29,9    | 75,4    | 18,3    | 35,1    | 29,3    | 33,3   | 32,7    | 71,2    |
| 16 Cartera Vigente/Activos                    | 54,5       | 50,4    | 49,8    | 57,2    | 49,3    | 53,4    | 59,2    | 57,5    | 55,1    | 71,2    | 56,4   | 66,1    | 78,1    |
| 17 Cargos Diferidos/Patrimonio+Bonos          | 4,3        | 4,1     | 0,7     | 0,1     | 0,0     | 0,1     | 0,3     | 0,2     | 4,7     | 4,4     | 1,0    | 1,0     | 5,2     |
| 18 Obligat/Patrim + Bonos-Dif. (Veces)        | 18,1       | 16,3    | 17,0    | 16,9    | 15,2    | 14,3    | 12,8    | 13,6    | 16,1    | 9,7     | 12,9   | 12,7    | 6,1     |
| 19 Mora (Mill. Bol)                           | 109,1      | 120,0   | 49,8    | 19,6    | 73,5    | 96,2    | 49,7    | 61,5    | 39,4    | 2,1     | 70,1   | 13,1    | 6,3     |
| 20 Reserva p. mora (Mill. Bol)                | 43,9       | 35,0    | 20,1    | 16,4    | 30,7    | 28,8    | 37,5    | 11,3    | 13,8    | 0,6     | 23,3   | 4,3     | 4,5     |
| 21 Patrimonio - Bonos p. Acciones (Mill. Bol) | 297,0      | 84,4    | 197,6   | 103,0   | 170,6   | 112,8   | 206,8   | 76,5    | 106,2   | 28,2    | 63,4   | 82,0    | 42,6    |
| 22 Cargos Diferidos (Mill. Bol)               | 12,7       | 3,5     | 1,3     | 0,1     | 0,1     | 0,1     | 0,6     | 0,1     | 5,0     | 1,2     | 0,6    | 0,8     | 2,2     |
| 23 Cartera Vigente (Mill. Bol)                | 3,068,4    | 764,7   | 1,795,4 | 1,135,7 | 1,400,7 | 974,6   | 1,714,2 | 657,7   | 966,6   | 208,9   | 521,6  | 742,4   | 239,5   |
| 24 Obligaciones Direc. e Indirectas           | 5,132,3    | 1,319,4 | 3,327,6 | 1,737,3 | 2,597,5 | 1,612,8 | 2,641,4 | 1,039,1 | 1,628,4 | 262,5   | 812,1  | 1,034,3 | 244,7   |
| 25 TOTAL ACTIVOS (Mill. Bol)                  | 5,606,9    | 1,517,0 | 3,606,5 | 1,963,8 | 2,843,7 | 1,825,8 | 2,893,5 | 1,144,2 | 1,753,1 | 293,3   | 925,0  | 1,122,3 | 306,6   |
| 26 ENCAJE LEGAL (Deficiencia)                 | 42,9       | 1,6     | 21,0    | 13,8    | 58,2    | 16,8    | 13,5    | 7,6     | 23,6    | 1,9     | (58,1) | 12,2    | 1,3     |
| 27 Patrimonio+Bonos p. Acciones (Mill. Bol)   | 297,0      | 84,4    | 197,6   | 103,0   | 170,6   | 112,8   | 206,8   | 76,5    | 106,2   | 28,2    | 63,4   | 82,0    | 42,6    |
| 28 Reserva p. mora (Mill. Bol)                | 109,1      | 120,0   | 49,8    | 19,6    | 73,5    | 96,2    | 49,7    | 61,5    | 39,4    | 2,1     | 70,1   | 13,1    | 6,3     |
| 29 - Sub-Total 24+25                          | 340,8      | 119,8   | 217,6   | 119,4   | 201,3   | 141,6   | 244,3   | 87,8    | 120,1   | 28,8    | 86,7   | 86,3    | 4,0     |
| 30 Mora (Mill. Bol)                           | 109,1      | 120,0   | 49,8    | 19,6    | 73,5    | 96,2    | 49,7    | 61,5    | 39,4    | 2,1     | 70,1   | 13,1    | 6,3     |
| 31 Cargos Diferidos (Mill. Bol)               | 12,7       | 3,5     | 1,3     | 0,1     | 0,1     | 0,1     | 0,6     | 0,1     | 5,0     | 1,2     | 0,6    | 0,8     | 2,2     |
| 32 - Sub-Total 27 + 28                        | 121,8      | 123,5   | 51,1    | 19,7    | 73,5    | 96,3    | 50,3    | 61,6    | 44,4    | 3,3     | 70,8   | 13,9    | 8,5     |
| 33 RECURSOS PROPIOS NO COMPROM.               | 219        | (4,1)   | 166,5   | 99,7    | 127,8   | 45,3    | 194,0   | 26,2    | 75,7    | 25,5    | 16,0   | 72,4    | 38,6    |

Los bancos tienen más dinero para enfrentar situaciones extremas

## Los recursos propios de la banca aumentan

**Bs1.446 millones de recursos propios no comprometidos.**

• LA PAZ

Los recursos propios no comprometidos de la banca nacional, es decir lo que realmente tienen los bancos y con los que podrían hacer frente a una situación extrema, también han mejorado en 1997 en referencia a 1996.

Véase en la línea 33 de recursos propios no comprometidos en la que

un solo banco ha disminuido esos recursos, mientras que el resto aumentó.

La línea 33 de recursos propios no comprometidos está formada por el patrimonio que registra cada banco al cierre del ejercicio de 1997. Se agregan los bonos necesariamente convertibles en capital que los accionistas se

comprometieron a pagar y se añaden también las reservas para hacer frente a pérdidas por malos préstamos.

A ese total que da la línea 29 se ha restado la mora total de cada banco (préstamos con dificultades, línea 30) y los cargos diferidos (31) que son pérdidas reales, indebidamente autorizadas en gestiones anteriores por la

Superintendencia de Bancos y que, al disfrazarlas, causaron la quiebra de algunos bancos en años anteriores.

A diciembre de 1997, de acuerdo a los datos de la Superintendencia de Bancos, hay dos bancos con más de 270 millones de bolivianos con recursos propios no comprometidos.

## Performance de la Industria Bancaria hasta diciembre de 1997

| 13 RATIOS                                     | SANTA CRUZ | BBA     | BNB     | UNION   | MERC    | BHN     | BISA    | LA PAZ  | CREDIT  | GANADER | BED     | SOL   | SISTEMA  |
|---|------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|-------|----------|
| 14 Patrimonio/Activos                         | 5,5        | 5,3     | 6,0     | 6,8     | 6,8     | 7,1     | 6,9     | 8,0     | 6,1     | 6,3     | 6,3     | 13,1  | 6,4      |
| 15 Reservas/Mora                              | 47,3       | 43,3    | 39,2    | 27,0    | 43,5    | 31,5    | 95,1    | 43,0    | 47,0    | 34,4    | 55,0    | 116,2 | 44,0     |
| 16 Cartera Vigente/Activos                    | 54,0       | 57,3    | 53,9    | 68,5    | 52,1    | 48,5    | 53,2    | 63,0    | 57,5    | 79,2    | 69,2    | 79,5  | 57,3     |
| 17 Cargos Diferidos/Patrimonio+Bonos          | 3,0        | 2,2     | 1,6     | 1,3     | 0,2     | 0,2     | 0,0     | 0,2     | 2,2     | 3,8     | 1,0     | 2,7   | 1,4      |
| 18 Obligat/Patrim + Bonos-Dif. (Veces)        | 17,3       | 17,1    | 15,5    | 13,7    | 13,2    | 12,9    | 13,3    | 11,0    | 15,5    | 15,2    | 14,9    | 6,1   | 12,4     |
| 19 Mora (Mill. Bol)                           | 156,0      | 114,1   | 71,2    | 50,5    | 73,4    | 161,9   | 42,2    | 73,8    | 42,3    | 2,5     | 12,0    | 6,9   | 806,8    |
| 20 Reserva p. mora (Mill. Bol)                | 73,8       | 49,4    | 27,9    | 13,6    | 32,0    | 51,0    | 40,2    | 31,7    | 19,8    | 0,9     | 6,6     | 8,1   | 355,0    |
| 21 Patrimonio - Bonos p. Acciones (Mill. Bol) | 372,3      | 95,1    | 233,9   | 195,7   | 220,7   | 96,3    | 276,6   | 93,0    | 150,2   | 34,6    | 102,4   | 54,4  | 1,925,4  |
| 22 Cargos Diferidos (Mill. Bol)               | 11,1       | 2,1     | 3,7     | 2,6     | 0,5     | 0,2     | 0,0     | 0,2     | 3,4     | 1,3     | 1,0     | 1,4   | 27,4     |
| 23 Cartera Vigente (Mill. Bol)                | 3,623,3    | 1,036,0 | 2,099,1 | 1,978,4 | 1,692,2 | 661,5   | 2,135,4 | 731,6   | 1,411,0 | 431,6   | 1,128,7 | 331,2 | 17,260,0 |
| 24 Obligaciones Direc. e Indirectas           | 6,234,9    | 1,592,0 | 3,565,4 | 2,647,8 | 2,914,6 | 1,239,6 | 3,682,4 | 1,024,1 | 2,270,0 | 505,5   | 1,507,5 | 322,4 | 23,457,8 |
| 25 TOTAL ACTIVOS (Mill. Bol)                  | 6,712,0    | 1,806,8 | 3,892,2 | 2,887,8 | 3,248,1 | 1,364,1 | 4,012,5 | 1,161,3 | 2,456,0 | 545,1   | 1,631,4 | 416,4 | 30,133,5 |
| 26 ENCAJE LEGAL (Deficiencia)                 | s/d        | s/d     | s/d     | s/d     | s/d     | s/d     | s/d     | s/d     | s/d     | s/d     | s/d     | s/d   | s/d      |
| 27 Patrimonio+Bonos p. Acciones (Mill. Bol)   | 372,3      | 95,1    | 233,9   | 195,7   | 220,7   | 96,3    | 276,6   | 93,0    | 150,2   | 34,6    | 102,4   | 54,4  | 1,925,4  |
| 28 Reserva p. mora (Mill. Bol)                | 73,8       | 49,4    | 27,9    | 13,6    | 32,0    | 51,0    | 40,2    | 31,7    | 19,2    | 0,9     | 6,6     | 8,1   | 355,0    |
| 29 - Sub-Total 24+25                          | 446,1      | 144,5   | 261,8   | 208,4   | 252,7   | 147,4   | 318,8   | 124,8   | 170,1   | 35,4    | 109,0   | 62,4  | 2,280,4  |
| 30 Mora (Mill. Bol)                           | 156,0      | 114,1   | 71,2    | 50,5    | 73,4    | 161,9   | 42,2    | 73,8    | 42,3    | 2,5     | 12,0    | 6,9   | 806,8    |
| 31 Cargos Diferidos (Mill. Bol)               | 11,1       | 2,1     | 3,7     | 2,6     | 0,5     | 0,2     | 0,0     | 0,2     | 3,4     | 1,3     | 1,0     | 1,4   | 27,4     |
| 32 - Sub-Total 27 + 28                        | 167,1      | 116,1   | 74,9    | 53,1    | 73,9    | 162,1   | 42,2    | 73,9    | 45,6    | 3,8     | 13,0    | 8,4   | 834,2    |
| 33 RECURSOS PROPIOS NO COMPROM.               | 279,0      | 28,4    | 186,9   | 156,2   | 178,8   | (14,8)  | 274,6   | 50,8    | 124,5   | 31,6    | 96,0    | 54,0  | 1,446,2  |

Consultora Müller:

## Es urgente aplicar un seguro de depósitos

• Agencia ANF

La reciente experiencia del banco

1997 fue un año excelente

# BancoSol bajará intereses

Los préstamos  
en promedio  
llegaron a los  
\$us850.

LA PAZ

Tras un año calificado por sus ejecutivos como "excelente", el BancoSol se prepara a bajar las tasas de interés para sus clientes, abrir más sucursales y aumentar los servicios y productos para el sector microempresarial, informó el presidente de su directorio, Michael Chu.

"Con una competencia cada vez más fuerte, el banco ha logrado llegar a índices de eficiencia y productividad y apalancamiento que permiten bajar las tasas de interés a nuestros clientes, lo que está bien enmarcado dentro de la misión social del banco".

Chu, un graduado de la escuela de negocios en la Universidad de Harvard, cree que el BancoSol -desde su creación en 1992, ha dado cada año grandes pasos, no sólo para responder a las necesidades del sector microempresarial, sino también para establecer récords en términos de clientes y rentabilidad.

## CIFRAS

El año pasado, la cartera total del BancoSol llegó a los 65 millones de dólares, la cartera en mora apenas al dos por ciento; logró atraer a 76 mil clientes y los préstamos en promedio llegaron a la suma de 850 dólares. A todo ello,

se suma un 22,1 por ciento de rentabilidad sobre patrimonio, aspecto que según su máximo ejecutivo inyecta renovadas energías para que una de las instituciones más eficientes del sistema bancario en Bolivia se proponga crecer cada vez más.

## INFORME

Según el informe "Performance de la Industria Bancaria hasta diciembre 1997", el total de activos del BancoSol ascienden a 416,4 millones de bolivianos.

Sus ingresos financieros representaron el 25,54 por ciento, mientras que sus gastos llegan al 10,91 por ciento, en ambos casos respecto al total de activos.

## SEGUIRÁ CRECIENDO

Chu informó que el año pasado se pudo articular mucho más la conjunción de misión social con excelencia en operaciones, y que ahora las dos van mano a mano.

"El BancoSol está corriendo más rápido que nunca, está atendiendo al microempresario con más diligencia e innovando productos financieros. Por ejemplo, enfrenta los retos de aquel cliente que ha tenido éxito gracias a los préstamos que el banco le ha dado".

"Todo eso ha significado una labor bien ardua y la competencia ha resultado un gran aliciente. Pienso que BancoSol va a seguir creciendo, va a defender todo su liderazgo contra competidores de primera línea", enfatizó.



BancoSol crece día a día y con él sus clientes.

Empresarios  
piden fomento  
a la producción  
nacional

El sector privado espera que este año el gobierno vuelque sus esfuerzos hacia el diseño y ejecución de políticas de promoción del fomento a la producción nacional, establezca reglas de juego claras y se aboque con más énfasis a la infraestructura minera.

En un informe del Instituto Boliviano de Comercio Exterior (IBCE), los diferentes actores empresariales consideran que urge contar con un escenario favorable para el desarrollo de la actividad exportadora.

El presidente de la Cámara Nacional Forestal, Fernando Antelo, afirmó que los desafíos de ese sector son: conservación del bosque natural, incremento de su productividad mediante el manejo y aprovechamiento racional y la introducción de especies poco conocidas en el mercado internacional.

El presidente de la Cámara de Exportadores de Santa Cruz, Jorge Valdes, señaló que la expansión de ese sector debe estar acompañada de acciones gubernamentales concretas como la promoción del extranjero de la oferta exportable nacional que permita un continuo crecimiento de las exportaciones.

A su vez, el presidente de la Cámara de Industria y Comercio de Santa Cruz (Cámaro Luis Fernando Terrazas, que ese sector espera que establezca reglas claras para el fomento sostenible de las exportaciones.

Para la microempresa

## BID estudia crédito de \$us35 millones

Se fortalecerá  
control de las  
entidades no  
bancarias.

LA PAZ

El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) estudia otorgar a Bolivia, en 1998, un crédito de 30 a 35 millones de dólares con destino a los programas de apoyo a las microempresas, anunció el representante del organismo financiero en Bolivia, David Atkinson.

Esos recursos posibilitarán que las microempresas accedan a créditos y programas de servicios no financieros, como capacitación, entrenamiento, fortalecimiento institucional y mercado.

La decisión de otorgar ese crédito está en manos de la misión de programación financiera, que llegó al país hace algunas semanas y que incluyó esta petición del gobierno boliviano.

El programa permitirá que las pequeñas empresas, puedan contar con recursos para desarrollarse y capacitar a los técnicos que operan la producción.

Esos recursos estarán canalizados hacia entidades financieras, fiscalizadas por la Superintendencia de Bancos. Atkinson explicó que entre las intermediarias de esos recursos estarán la Nacional Financiera Boliviana (Nafib); el Viceministerio de Industria y Comercio, a través del Servicio de Asistencia Técnica (SAT); el Viceministerio de la Microempresa; y el Fondo de Desarrollo del Sistema Financiero (Fondesif).

A revendedores  
no hay cómo  
controlar.

LA PAZ

Las rebajas de precio en los carburantes, dispuestas por la Superintendencia de Hidrocarburos, están siendo respetadas por los distribuidores porque "son las reglas de juego", pero se espera que cuando se produzcan incrementos "todos estén igual de tranquilos", afirmó el vicepresidente de la Asociación Nacional de Comercializadores Privados de Hidrocarburos (Asosur), Luis Monje.

Según explicó, los distribuidores, dependiendo de la capacidad de sus tanques de almacenamiento, se abastecen de los productos a los precios establecidos, de manera que una disminución representa para ellos una pérdida que deben asumir, ya que no siempre venden en el día todo lo que compraron.

Hay estaciones de servicio grandes que hacen compras -por ejemplo- de hasta 100 mil litros, otras de 50 mil, y la venta se hace a un precio menor del que fue adquirido el producto, dijo. "Nadie que pierde dinero se siente feliz, pero son normas que deben acatarse". Sin embargo, "se supone que (el precio de los carburantes) subirá y se dará un efecto contrario".

## GASOLINAS

En menos de tres meses, el ente regulador determinó dos rebajas en el precio de las gasolinas debido a que la cotización internacional disminuyó por una sobreoferta de petróleo en el mercado y una menor demanda. Empero, también se espera que, en cualquier momento, la tendencia sea al incremento.

La gasolina especial rebajó de 2,56 bolivianos, establecido el 6 de diciem-

Según vicepresidente de Asosur

## Gasolineras respetan las rebajas



La "Súper" controla que todas las estaciones de servicio acaten los nuevos precios.

bre del año pasado, a 2,48 (ocho centavos menos), mientras que la premium bajó de 3,84 bolivianos a 3,77 (siete centavos).

## REVENDEDORES

Monje ratificó que el personal de la Superintendencia inspecciona las estaciones de servicios en los días en

que los precios se modifican. Las sanciones para los distribuidores que no acaten los nuevos precios van desde una multa económica, equivalente a un día de comisión, hasta la revocatoria de la licencia. Según lo acordado transitoriamente con Viceministerio Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPPB), los comercializadores minoristas perciben una utilidad del seis

por ciento del precio. Cabe aclarar que la Superintendencia sólo controla a los distribuidores legalmente reconocidos, que cuentan con permisos de funcionamiento, y no así a los vendedores, sea de gasolina o gasolado de petróleo, que incluso venden estos carburantes hasta en su propia casa, sin garantizar calidad ni volumen.

### Modificaciones de los precios en el mercado interno

| Producto                | Número de bajas | Monto total de disminución desde el 8-12-97 | Precio vigente al 21-02-98 |
|-------------------------|-----------------|---|----------------------------|
| Gasolina Premium        | 2               | 7 centavos por litro                        | 3,77 litro                 |
| Gasolina especial       | 2               | 8 centavos por litro                        | 2,48 litro                 |
| Gasolina de aviación    | 2               | 24 centavos por galón                       | 9,90 Galón                 |
| Kerosene                | 2               | 8 centavos por litro                        | 1,22 litro                 |
| Jet Fuel Nacional       | 2               | 29 centavos por galón                       | 4,82 Galón                 |
| Jet Fuel Internacional  | 2               | 29 centavos por galón                       | 5,73 Galón                 |
| Diesel Oil              | 3               | 12 centavos por litro                       | 2,38 litro                 |
| Fuel Oil                | 4               | 12 centavos por litro                       | 1,05 litro                 |
| Gas Oil                 | 0               | Producto regulado con precio fijo           | 1,50 litro                 |
| Gas licuado de petróleo | 1               | 1 boliviano por galón de 10 kilos           | 1,50 kilo                  |
| Gas natural comprimido  | 2               | 4 centavos por metro cúbico                 | 1,24 m3                    |

Fuente: Superintendencia de Hidrocarburos.



David Atkinson, representante del BID en Bolivia.



## Cámara de Comercio protesta

En la Aduana existen  
"analfabetos y empíricos"

Para la  
contratación  
prevalece el  
carnet político.

• Agencia ANF

La Cámara Nacional de Comercio (CNC) estableció que en la Aduana existen "analfabetos" y "empíricos" que prestan servicios gracias a la politización que se da en esa institución, haciendo ineficiente la lucha contra el contrabando y la corrupción.

El secretario ejecutivo de la CNC, Ricardo Pol, afirmó que se impone la necesidad de una profunda capacitación de los recursos humanos de la Aduana.

Señaló que el Instituto de Desarrollo Empresarial hasta el presente licenció alrededor de 500 técnicos en todo lo que es el sistema de Aduanas en el país, pero casi ninguno presta servicios en la Aduana.

"En la Aduana uno encuentra a gente empírica que no tiene la menor idea de lo que es el sistema aduanero en Bolivia".

El ejecutivo indicó que el sector privado planteó establecer

un riguroso proceso de preselección, selección y contratación de los recursos humanos para la Aduana nacional.

La preselección debería estar a cargo del Instituto de Desarrollo de Empresarios, la selección por la Universidad Católica y la contratación el gobierno, pero a recomendación del organismo "que pone la plata", como el Banco Internacional de Desarrollo (BID).

"De nada sirve que a través del PNUD se hagan convocatorias para que al final el personal de la Aduana sea elegido por los propios aduaneros que exigen el carnet de partido, pero no capacidad", enfatizó.

Pol aclaró que este procedimiento no es un invento particular, sino un programa exitoso en el Perú y otros países vecinos.

"Aquí prima la voluntad política para poner coto y freno a la corrupción, porque si no podremos traernos el modelo de Suiza y no va a funcionar", sostuvo.

"No nos interesa el contrabando 'hormiga' que ingresa por caminos tortuosos, sino el gran contrabando documentado que pasa por la puerta de la Aduana porque existen malos funcionarios y corruptos", anotó. ♦

## Según el Vicepresidente de la República:

## Bonosol favorecerá a todos

El pago del  
beneficio será  
viable.

• ORURO

El Vicepresidente de la República, Jorge Quiroga Ramírez, anunció ayer, en Oruro, que el gobierno encontrará una alternativa real, factible y viable para que todos los bolivianos se beneficien con el pago del Bono Solidario (Bonosol).

"Ya lo verán cuando el general Banzer lo plantee al país", advirtió el Vicepresidente, antes de informar que la propuesta será presentada por el Primer Mandatario en corto plazo.

"Creo que está claro, la gente se ha dado cuenta que fue una maniobra electoral, un tema que no funcionó, y que ahora vamos a trabajar para una alternativa real, factible y viable para los bolivianos, que beneficie a todos", afirmó Quiroga, al indicar que el pago del Bonosol será viable.

Sin embargo, mantuvo en reserva los detalles de la propuesta gubernamental aduciendo que no fue a Oruro "para hablar de eso (del Bonosol)", sino que llegó a la tierra del folklore "para disfrutar del carnaval".



Ya verán la propuesta que presentaremos, dijo Jorge Quiroga al hablar del Bonosol.

## TRANQUILIDAD

Respecto a la situación del país, informó que hay tranquilidad como efecto del receso de estas fiestas, y sugirió dejar que todos los bolivianos disfruten del carnaval.

val sin que se les inyecte política.

Señaló que después de los feriados se analizarán varios temas a nivel del gobierno para terminar con la modernización de la justicia, completar ayuda para el plan antidrogas y muchas otras cosas pen-

dientes que precisan de una dedicación permanente. En Bolivia nunca hay un solo tema que considerar, siempre son muchos y en eso estábamos trabajando, acotó el Vicepresidente, antes de sumarse a los festejos carnavalescos. ♦

## Investigarán evasiones impositivas

## CBN en la mira del Legislativo

Plantearán  
ternas para  
designar  
superintendentes.

• ORURO

El Poder Legislativo instruirá una investigación sobre la supuesta evasión impositiva por parte de la Cervecería Boliviana Nacional (CBN), anunció ayer en Oruro el presidente del Senado, Walter Guitierrez.

La investigación se realizará atendiendo las versiones y denuncias en sentido de que la empresa cervecera

no estaría cumpliendo en su totalidad con el pago de los impuestos y con el objetivo de aclarar el tema.

Al anuncio, planteado por la primera autoridad del Senado, se sumó otro sobre la convocatoria a un Congreso Extraordinario para nombrar a los superintendentes sectoriales que faltan y a las nuevas autoridades judiciales.

Guitierrez hizo conocer que en las últimas sesiones el Senado tendrá dos actos de fiscalización, con ese motivo fueron convocados el Fiscal General de la República y el ministro de Finanzas, Edgar Millares, para conocer qué ocurre en realidad con

los impuestos que debe pagar la CBN. Esas autoridades son las que tienen que determinar lo que sucede, sentenció la autoridad, antes de hacer notar que esa investigación la están realizando en cumplimiento a su labor fiscalizadora.

## NOMBRAMIENTOS

Hizo conocer que plantearán ternas para nombrar a los superintendentes de Electricidad, Minería, Transportes y Aguas, antes de ingresar en un receso.

Anticipó que la designación de las autoridades judiciales será en

marzo para cubrir los cargos vacantes de ministros de la Corte Suprema de Justicia, consejeros, miembros del Tribunal Constitucional y los nueve fiscales de distrito.

El objeto de acelerar el nombramiento de estos funcionarios se debe, dijo, a que se busca que de una vez el Poder Judicial esté estructurado en todo su conjunto y se empiece a administrar justicia.

Entre otras leyes que serán consideradas por este Poder del Estado están algunas que beneficiarán al departamento de Oruro, aunque no especificó cuáles serían estas normas. ♦



El gambo de la CBN no está cumpliendo con su pago de impuestos.



## POSTERGACION

INVITACION PUBLICA INTERNACIONAL  
Nº 001/97CONFORMACION DE UNA SOCIEDAD DE  
ECONOMIA MIXTA CON "Y.P.F.B.-  
PERFORACION"

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, tiene a bien comunicar a todas las Empresas interesadas y las Empresas Petroleras que adquirieron el pliego de especificaciones técnicas correspondiente a la Invitación Pública Internacional Nº 001/97, convocada para la Conformación de Una Sociedad de Economía Mixta con Y.P.F.B.- Perforación, que el plazo para la presentación de ofertas, ha sido postergado hasta el día 16 de Marzo de 1998.

En la indicada fecha, se recibirán las ofertas en el siguiente horario de 8:00 hasta 10:00 a.m. y la apertura de ofertas se realizará este mismo día a horas 10:10, en el lugar y con las formalidades de ley establecidas en el pliego de especificaciones.

RELACIONES PUBLICAS Y.P.F.B.

CONFERENCIA INTERNACIONAL

## CONFERENCIA INTERNACIONAL

**Conocimiento Empresarial:  
La Revolución de la Inteligencia, Pensamiento y  
Acción para el Siglo XXI**

Ing. Luigi Valdés,  
Director General del  
Centro para la Calidad  
Total y la Competitividad  
de México.

Considerado uno de los  
mejores conferencistas  
de México, habiendo  
impartido seminarios en:  
Estados Unidos, Costa  
Rica, Perú, Chile,  
Argentina, Paraguay,  
España, India y Singapur

Costo: \$us 40 Asociados de la CNI y  
Estudiantes  
\$us 60 No Asociados

Organiza:

Inscripciones: Cámara Nacional de Industrias  
Av. Mcal. Santa Cruz Nº 1392  
Edificio Cámara Nacional de Comercio Piso 14  
Telf. 374477 • Fax: 382766

Auspician gentilmente:

Hotel Radisson Salón Libertador 18 de marzo Hrs. 18:00

CONFERENCIA INTERNACIONAL

## Compradores de oro en joyas no sienten bajón

• LA PAZ

La caída del precio internacional del oro, de 363.98 dólares la onza troy a 294.74 dólares en 1997, no afectó a los compradores de oro en joyas, según indicaron varios propietarios de estos negocios; pero sí tuvo mucha incidencia sobre las cooperativas auríferas.

Las fluctuaciones del precio del oro no tiene incidencia sobre la actividad de los "rescatadores urbanos" porque normalmente se guían por la oferta y demanda del mercado interno, aunque la tendencia es siempre al alza.

Empero, la disminución del precio provocó que varias cooperativas estén a un paso del cierre de operaciones, según dijo el representante de Ferreco, Félix Tarifa.

## PRODUCCION

Según datos preliminares del Instituto Nacional de Estadísticas (INE), en 1997 la producción total de oro fue mayor en 710.4 kilos finos a la de 1996. El primer año alcanzó a 15.921,5 kilos y en 1996 a 15.211,1.

La cotización media en 1997 fue de 334,13 dólares la onza troy, el precio más bajo de los últimos siete años y sólo comparable con 1992, cuando la cotización promedio anual llegó a 343,6 dólares.

De 130 cooperativas auríferas en La Paz, 50 ya no trabajan

## Cooperativas sucumben

Por efectos de El Niño y la elevación del diesel.

• LA PAZ

Decenas de cooperativas auríferas del departamento de La Paz se encuentran al borde del fracaso, mientras que otras cerraron sus operaciones desde hace algún tiempo a causa del fenómeno de "El Niño" y la subida del precio del diesel que se produjo en diciembre del año pasado.

La elevación del costo del combustible indispensable para las operaciones de extracción del metal precioso incrementó los costos de operación. Si bien en las ciudades el litro se vende en 2,38 bolivianos, en las zonas auríferas llega a costar el triple, informó el presidente de la Federación de Cooperativas Auríferas de La Paz (Ferreco), Félix Tarifa.

Esta entidad agrupa a 130 cooperativas, todas de la provincia Larecaja; sin embargo, solo 80 de ellas están en operación, el resto paralizó su trabajo.

Tarifa explicó que las intensas lluvias provocaron más de un problema a los campamentos, como el



Además del bajo precio del oro, los rescatadores deben enfrentar las inclemencias del tiempo y extraer con mucho sacrificio el preciado

desastre en la cooperativa aurífera de Mokotero.

Varias regiones auríferas, como Guanay, se encuentran anegadas por el desborde de los ríos y sus actividades paralizadas.

En la zona de Tipuani sólo tres cooperativas continúan extrayendo el metal precioso debido a que el

costo de operación no compensa el sacrificio.

## PRODUCCION

La producción de oro bajó considerablemente; las cooperativas de todo el departamento en conjunto producen un promedio de una to-

nelada de oro al año, cuando el '91 alcanzaban a dos y tres.

## COMERCIALIZACION

En cuanto a la comercialización del oro, dijo que antes del cierre del Banco Minero todos los cooperativistas estaban obligados a vender su

producción a esta institución. Sin embargo, desde la promulgación del Decreto 21060, la venta libre y sin ningún control de autoridades. Gran parte de la producción es comercializada en la ciudad de La Paz, para la fabricación de joyas, y es mínimo el porcentaje que se vende en el exterior.

## Negocio redondo para compradores de oro en joyas

## Oro: 116% de ganancias

Una actividad que legaliza las joyas robadas.

• LA PAZ

Los "rescatadores urbanos" que se dedican a la compra y venta de oro en joyas tienen una ganancia del 116 por ciento por gramo comercializado, según se pudo verificar en estos negocios, muchos de ellos clandestinos.

El precio de las joyas, que la gente con frecuencia vende por necesidad, se establece en función de la oferta y la demanda, explicaron los propietarios de estos locales. En este momento el gramo del oro en joyas de 18 quilates (conocido también como chafalonía) está en 37 bolivianos, mientras que por artículos de 14 quilates pagan 34 bolivianos.

Las joyas sirven como materia

prima porque luego de juntar una gran cantidad se las funde para elaborar otras alhajas, como anillos, topes, aretes, cadenas, entre otras. Los productos terminados se venden entre 80 y 90 bolivianos el gramo, lo que implica una ganancia del 116 por ciento. Estos negocios compran un promedio de diez gramos de oro por día cada uno.

## PROLIFERAN

El negocio de la compra y venta de oro en joyas hizo que proliferen en los últimos años varios negocios en algunas zonas populares y comerciales de la ciudad de La Paz, principalmente en la avenida Buenos Aires, en la plaza Garita de Lima, en la calle Max Paredes y algunas villas de la periferia urbana, sin ningún control de parte de las autoridades.

Se trata en su mayoría de tiendas o joyerías que se dedican a res-

catar el oro en joyas. Muchos de estos locales funcionan ilegalmente ya que no cuentan con la autorización respectiva.

En sólo tres cuadras de la avenida Buenos Aires se sitúan unas 40 tiendas o pequeñas habitaciones improvisadas, incluso debajo de las gradas de algunas viviendas, donde se leen grandes letreros: "Se compra oro a buen precio".

## EN TODO EL PAIS

Esta actividad no es propia solamente del departamento de La Paz ya que existe en prácticamente todo el país y se constituye incluso en una forma de legalizar las joyas robadas.

Aunque algunos propietarios aseguran que exigen carnet de identidad para adquirir el oro, se comprobó que un 99 por ciento compra el metal precioso sin ningún control.

**ORQUESTA SINFONICA NACIONAL**

**DAVID HANDEL**  
DIRECTOR TITULAR

**TEATRO MUNICIPAL**  
VIERNES 27 DE FEBRERO

**COLEGIO CALVERT**  
MARTES 3 DE MARZO

**INFORMES:**  
378128  
373298

**HRS. 19:30**

**AUSPICIA: PRESENCIA**

**CERCA**

EL PROGRAMA MAS INFLUYENTE DE LA TELEVISION NACIONAL

Conduce: CARLOS D. MESA GISBERT

Un programa presentado por:

**Entel**

El tem

**UN TRANSITO POR LOS CAMINOS DE LA UTOPIA**

El invitado

**AUGUSTO ROA BASTOS**  
Escritor

La cita

Domingo 22 de febrero a las 22:00 por Televisión Boliviana



Terminan hoy las Olimpiadas de Invierno

# Alemania inalcanzable

Canadá ganó en 5.000 metros relevo.

• NAGANO Agencia EFE

El equipo olímpico alemán es el virtual ganador de los Juegos Olímpicos de Nagano, a falta de que en la última jornada se disputen dos pruebas en las que ni Noruega ni Rusia, sus inmediatos seguidores en el medallero, pueden hacerse con los trofeos necesarios para darle alcance.

Tras sus triunfos hoy en el relevo masculino de biatlón y en el bobsleigh a cuatro, Alemania suma doce medallas de oro, nueve de plata y ocho de bronce, tres oros más que Noruega y Rusia.

Ni Rusia ni Noruega pueden igualar mañana esas cifras en las finales que se disputarán en las horas previas a la ceremonia de clausura, que son la de 50 kms. de esquí de fondo y la de hockey sobre hielo, ambas masculinas.

En el medallero, Alemania aparece primero con 12 medallas de oro, 9 de plata y 8 de bronce, sumando en total 29 preseas.

Le siguen Noruega (9,10,5), Rusia (9,5,3), Canadá (6,5,4), Estados Unidos (6,3,4), Holanda (5,4,2) y Japón (5,1,4) entre los países que mejor ubicación tienen.

## CANADA

El equipo de Canadá se convirtió ayer en campeón olímpico de la prueba de 5.000 metros relevos masculinos, después de haber batido en la final, disputada en el pabellón "M-Wave" de Nagano, a Corea del Sur, que acabó en segunda posición, y a China, que finalizó tercera.

Marc Gagnon fue quien cerró los relevos, exteriorizando al final un efusivo festejo junto con sus compañeros.



NAGANO: El canadiense Marc Gagnon comienza a festejar antes de terminar la carrera de los 5.000 metros, relevos. Canadá ganó oro en esta exigente prueba, cumplida ayer en el marco de la penúltima fecha de los Juegos Olímpicos de Invierno.

Para tomar

## nota

► Tomás Porcel, actual presidente de San José, es integrante de la más tradicional Diabla de Oro, y ayer estuvo bailando en la misma.

Y a propósito del carnaval de la vecina ciudad, entre los espectadores de la entrada folclórica de la víspera, estuvieron el entrenador de fútbol Ramiro Blacutt y Luis Noriega, titular de la Federación Boliviana de Fútbol.

► Apenas terminó la práctica de la víspera, Ovidio Mesa salió presuroso del estadio Rafael Mendoza Castellón. El motivo: buscar un departamento donde se acomodará junto a su familia. El entrenador "anigrado" estuvo bastante tiempo hospedado en un céntrico hotel de nuestra ciudad y ha decidido, antes del inicio del torneo liguero, encontrar una residencia confortable.

► El ambiente en Charco Petrolero es dispendioso, toda vez que sus integrantes van conociéndose mejor cada día. A propósito, el mismo José "Kaiser" Cortez se ha puesto a tono con esta festividad carnavalesca, obviamente sin descuidar el trabajo. En tono bajo, le pidió ayer a uno de sus asistentes que infundiera muchos globos para jugar con agua "si acaso sale el sol, porque de lo contrario los vamos a resfriar", dijo sonriendo.

► El extravagante basquetbolista norteamericano Dennis Rodman bailó el otro día un tango con un rival durante un partido oficial de la NBA. El encuentro de los canas se dio cuando un balón escapó de los dos por arriba y entonces se encontraron con sus brazos levantados. Eso aprovechó Rodman para abrazarlo y bailar un poco, hecho que molestó al otro, quien lo rechazó con un empujón.

AMISTOSO

Juegan hoy Wüstermann e Independiente

PAGINA 2

PRESENCIA DEL DEPORTE

FORMULA 1

Schumacher podría retirarse

PAGINA 11

La Paz, Bolivia, domingo 22 de febrero de 1998

# El carnaval no para al fútbol

## • LA PAZ

En tiempo de carnavales, el fútbol profesional boliviano no se detiene.

Todos los clubes, sin excepción alguna, no descuidan su preparación para el torneo que se avecina.

Incluso más de uno ha optado por la concentración cerrada, lo que deja entrever que ninguno quiere quedarse atrás en esta cuenta regresiva.

Es que también el campeonato '98 arrancará el próximo sábado y no hay tiempo para malgastarlo.

Bien por el trabajo que se realiza y las contrataciones que se hacen, porque eso muestra a las claras el interés que hay.

Sobre todo los dos elencos coperos, Bolívar y Oriente Petrolero, no dan tregua a su labor. El miércoles debutarán en Miraflores en el marco del Grupo 4.

Y un hecho anecdótico, San José en Oruro no ha podido concentrarse porque no había hoteles, todo fue copado por turistas por la famosa Entrada folclórica que se realizó ayer.

Pero, igual el Carnaval no ha reñido a representar un obstáculo.

Los mismos feriados de mañana y el martes serán aprovechados por los equipos para poner a punto sus concensos.

A diferencia de otros años, el primer torneo liguero del año tiene un atractivo especial. El Apertura clasificará al ganador a la próxima verificación de Copa Libertadores de América. Es por eso que todos los planteles afinan detalles sin descuido alguno.

Y para los dos representantes coperos el tiempo también se termina, toda vez que después del martes de ahí harán su debut en la Copa.

Orienté se concentró ayer en Santa Cruz, Bolívar lo hará recién mañana en un céntrico hotel de La Paz.



Los futbolistas de Bolívar y Strongest se sumaron a las fiestas del carnaval.

# Se concentró Oriente anoche

de CHINA  
Sera Oca

Aunque no estarán lejos del mundial ruido, porque la concentración será a partir de la noche de este sábado en un céntrico hotel, los integrantes del vicecampeón nacional Oriente Petrolero, permanecerán unidos durante las fiestas de carnaval, concentrados a la espera del primer partido por la Copa Libertadores de América a jugar en el microtúnel próximo en La Paz frente a Bolívar.

## DIÁLOGO

La concentración dispuesta por el director técnico, Luis Emilio Ludueña, hasta la mañana del pasado sábado estaba en duda, debido a la posición adoptada por los jugadores, quienes condicionaban su presencia en la concentración a cambio de recibir la cancelación del sueldo del mes de enero, pero dilogo de por medio la frente a la selección de Tumbichí y obtuvieron un resultado favorable de 6-0.

Los albirverdes en la víspera



Los jugadores Nery y Dos Santos, integrantes del subcampeón Oriente Petrolero.

## RICARDO CENTRA

En esta práctica, buena impresión causó el argentino Ricardo

## Tendrán descanso hoy Chaquenos, "bien animicamente"

LA PAZ

Manteniendo los jugadores se hallan mejor, sobre todo después de haber arreglado sus respectivas situaciones con el club, lo que me permite también poder desahogar mejor mi trabajo y a ellos continuar con su preparación más tranquila", sostuvo José Cortez, director técnico del plantel de Chaco Bitchico.

El entrenador, con relación al equipo y el nivel de preparación alcanzado hasta la fecha, señaló que "con la inclusión de un delantero más poderosos estar mejor. El equipo funciona bien de acá hasta el medio, pero no así en la parte de la delantera donde tenemos la necesidad de contar con un nuevo atacante una

## AMANTE

Por otra parte que debió presentarse un futbolista brasileño para probar en el plantel, lo que no sucedió. El único jugador que se halla probándose es el croata Carmelo

## Destroyers con plantel reducido

SANTA CRUZ

Destroyer's comenzará a disputar el campeonato liguero con un plantel reducido y en el transcurso de la competencia sus directivos amplían el número de jugadores. Oficialmente se ha registrado a 14 jugadores y cuya nómina es la siguiente:

## NÓMINA

Manuel Torres, Edwin Justinao, Aroldo Cueliz, Fernando Alba, Niel Rivero, Martín Cruz Díaz, Luis Fernando Vera, Federico Justinián, Tito Ortiz, Víctor Hugo Andrade, Carlos Santacruz, Franklin Flores, Cato y José Peña.

## LAMENTO

El entrenador, Luis Echeburuza, lamentó que Guillermo Alvares, jugador de Guabirá, hubiera sido transferido a Oriente Petrolero, "pero que no siga la sangría", dijo Echeburuza.

Destroyer's practica esa tarde realizando una sesión de fútbol con traido.

# Schumacher dejaría la F-1

Entretanto, ensaya con su nuevo Ferrari.

El piloto alemán de Fórmula 1 Michael Schumacher está dispuesto a abandonar su carrera profesional por su familia en circunstancias especiales.

Si mi hijo no se casara a mi trabajo, hubiera a causa de ello las resultados en la escuela, esta vez siempre triste, porque yo no pudiera verla lo suficientemente seguido, me plantearía el mismo en segunda, dijo el dos veces campeón de la máxima categoría del automovilismo en una entrevista con el periódico alemán "Welt am Sonntag", que será publicada mañana.

La escuela de Ferrari dijo estar convencido que no permitiría el adiós del público por haber estado en la final de la temporada 1997 en el circuito español de Jerez de la frontera a su rival "camarero" Jacques Villeneuve (Williams).

La gran reacción ante mi con normalidad, dijo Schumacher, de 29 años. Y agregó que lo ve muy para tener que competir a Villeneuve.

En relación a su posibilidad de ganar una vez más el campeonato mundial este año, el alemán, que ganó 27 grandes premios, se expresó con reserva. Hay demasiados interrogantes, demasiadas incertidumbres, replicó.

Schumacher señaló que los dos equipos favoritos, McLaren-Mercedes y Benetton, compiten en otros términos distintos a los de Ferrari y Williams.

Esto podría provocar escasez de sorpresas, indicó. El título es, por lo tanto, "sólo una meta, no una obligación".

En la zona, para su nueva Ferrari F 300 sólo tuvo minutos por probar a manejar me produce de nuevo un placer anímico.



Emma George batió otro récord mundial

NUEVA ZELANDA

La australiana Emma George, que batió ayer en Auckland su propio récord mundial de percha con una marca de 4.57, superó la lluvia y el fuerte viento grisáceo, en buena parte, a la noche, celebró que le dio el hecho de que el ruso Dmitri Marov superase ayer los seis metros.

George, de 23 años, ostentaba la plusmarca universal con 4.55.

Pese a las difíciles condiciones meteorológicas, superó en el segundo intento 4.30 y 4.45 y batió el récord en el primer y único salto sobre 4.57. Luego renunció a seguir debido al mal tiempo.

La australiana comentó que esa temporada ha trabajado intensamente para mejorar su técnica en el salto y en la carrera y reconoció que no se esperaba mejorar el récord mundial.

George admitió que las adversas condiciones climáticas dificultaron el éxito, pero que se sintió inspirada por Markov, quien anunció lo go cruzar en el selecto grupo de atletas que han superado los 6.00 metros.

## "Brasil respeta a todos los rivales"

Edmundo lo dijo al "Clarín"

Sonopora, Italia. El alemán Michael Schumacher anunció durante un descanso en las prácticas que realizó ayer en esta ciudad.

El jugador brasileño del de real en la primera serie a No-ruga, Elocosa y Marrocca, señaló que "Brasil tiene la obligación de salir a ganar frente a cualquier rival y que si se quiere salir campeón se necesita un equipo con valores".

El futbolista sonopora, en un reportaje publicado por el diario "Clarín", dijo que "Brasil respeta a todos los rivales".

Por otra parte, sostuvo con respecto a los pronosticos que dan a la realidad del fútbol de hoy no marca eso. Hay una calidad muy grande.





# Federativos piden partidos



La selección en su último partido ante Chile, algunos sectores piden actividad.

selección femenina se queja por falta de apoyo

El presidente de la Asociación Argentina de Fútbol, Mario Camacho, se queja por la falta de apoyo que recibió de parte de la Federación Boliviana de Fútbol (FBF), hacia la selección femenina de fútbol, que se prepara en la capital oriental.

Camacho convató con el secretario general de la entidad federativa, Orlento Inarte, para hacerle conocer su molestia por el escaso apoyo que recibió (ver columna), que representará al país en el torneo Sudamericano que se llevará a cabo la primera semana de marzo en Mar del Plata, Argentina.

Por su parte Inarte argumentó que la AFA se comprometerá a dar de todo el apoyo a esta selección debido a que la mayoría de las jugadoras convocadas pertenecen a clubes de la capital oriental.

Sin embargo el director dijo que se mudó en las últimas horas los uniformes respectivos que llevan las deportistas en este torneo. "El torneo es bastante complicado por la CSE, además el compromiso del señor Camacho fue el de dar a una selección de todas las jugadoras", subrayó Inarte.

## Paz anuncia pase de Castillo al Tigre

• SANTA CRUZ

Sergio Castillo continuará su carrera en The Strongest hasta un año, se concretó su transferencia al fútbol europeo, según informó el club de Guabirá Fútbol Paz.

La compra de negociación con la empresa Hancoca para transferir al jugador argentino nacionalizado boliviano, Edin Encarnación, a través del empresario Amado Talamoni que está en Italia y a quien se le cambió el poder correspondiente.

# River no gana en Argentina

Serna podría dejar a Boca Juni. as.

• BUENOS AIRES

El entrenador River "Tito" Serna, se encuentra en su visita a Rosario, en un partido adelantado por la segunda fecha del campeonato Clausura de Fútbol.

River ganaba 2-0 pero no pudo mantener esa diferencia; en el segundo tiempo, en el minuto 65, Boca le igualó en la ciudad de Rosario, a 500 kilómetros al norte de Buenos Aires.

El astro chileno de River, Marcelo Salas, no hizo goles pero fue decisivo, se produjo con fuerza y participó en las jugadas decisivas de los minutos de su equipo.

River ganaba 2-0 con goles de Juan Soria y Pablo Amato, pero Salas igualó en la segunda etapa con un tiro de cabeza.

SENA

El mediocampista colombiano Mauricio Serna, de Boca Juniors, podría ser cedido a Millonarios de Bogotá si no progresa su proceso de ser habilitado para el cargo de entrenador que tiene en el fútbol argentino, se informó hoy.

«Es un orgullo que un equipo como Millonarios se fije en mí», dijo Serna, que disputará la copa mundial Francia '98 con la selección colombiana, «trato de jugar para ganar un lugar en la selección», añadió.

Serna, junto con sus compañeros Oscar Cardozo y Jorge Bermúdez, el peruano Nabilson Solano y el paraguayo J. Lirio Flores, todos de Boca, pasó a un juez que derogue el cargo por discriminación. En caso favorable, el Ministerio del Interior argentino.



Mauricio Gallardo en plena acción, River no gana.

Jugó Juan Peña  
Valladolid ganó al Sporting de Gijón

• GIRONA

El Valladolid también consiguió un triunfo (2-1) en el partido de El Malabo gracias a la eficacia mostrada en sus condiciones, pero el ruso desgraciado le ganó localmente a un Sporting que falló un penalti en el último minuto del primer tiempo y que no supo sacar provecho de su mayor número de oportunidades.

SUSCRIBASE HOY MISMO Y DISFRUTE DEL...  
**Fútbol Argentino**  
Temporada '98



152 partidos,  
38 jornadas,

**MULTIVISION**  
Definitivamente más.

LA ME AHORA!!!  
52815 - 41229 36660

## Dio lección de fútbol Holanda derrotó a EE.UU. en Miami

• MIAMI

La derrota por 2-0 sufrida por la selección de Estados Unidos frente a la de Holanda en partido amistoso disputado hoy, sábado, en el estadio Pro Player de Miami, terminó con el sueño de que había generado el triunfo por 1-0 frente a Brasil en el Copa de Oro de la CONCACAF.

La derrota no sólo hizo que los Estados Unidos vean la realidad de su fútbol, sino a que también le ganó un gran camino que recorrió para la preparación de la fase final del Mundial Francia '98.

Holanda, sin embargo, le dio una lección de fútbol a Estados Unidos en cuanto a los conceptos que deben tener los jugadores en el campo y las propias protagonistas del fútbol.

El entrenador Steve Sampson de Estados Unidos dijo que la derrota debe servir de experiencia, lo mismo que le sirvió a la selección de Brasil.



# Messa pide velocidad y concentración

Equipo "A"  
fue derrotado  
por el "B".

Ovidio Mesa tiene diversas variantes para el compromiso ante Wilstermann pero sus principales preocupaciones se centran en la velocidad y concentración de sus dineros.

En la sesión futbolística efectuada ayer efectuó 5 modificaciones con relación al último partido jugado ante Blooming en San

El equipo negro, presumiblemente titular, formó con Berdugo; Ibáñez, Ferrufino, Galvani, Rea, Rojas, Claudio, Sosa y Ramos; Ortiz y Suárez.

El equipo amarillo alinó a Ba-  
rrero ; Ruiz, Pérez, Vaca, Boza ; Uri-  
na, Torrico, Guzmán, Ardaya ; An-  
gola y Villeza.

La sesión futbolística, sólo se llevó adelante por 45 minutos, los necesarios para definir algunos conceptos que pretende Messa para el primer plantel.

El técnico atigrado recalcó en la velocidad - reacción, pidió permanentemente el achique y sobre todo la concentración de su defensa.

Messa ha enfatizado en estos aspectos para evitar algunas licencias que se presentaron en el partido ante Bloomberg.

En el equipo "A", el trabajo del riberalteño Sosa es para destacar y abre los ojos en cada sesión.

Por lo demás, puede llegar a conjuncionar su juego con el talento de Mauricio Ramos, quien en cada jornada no desentona y también es motivo de esperanza atigrada. Como que ayer -"Tape-ra"- convirtió el único tanto del equipo titular.

En el equipo contrario, el oportunismo de Maicol Ardaya se patentizó cuando convirtió los dos tantos del equipo "B", en buenas jugadas individuales.

Hoy se tendrá una sesión matemática, donde se repasarán algunos conceptos.

## Descartaron a Sergio Castillo

El volante Sergio Castillo ha sido descartado de los planes de The Strongest debido a razones económicas, según informó ayer Misionero.

El directivo gualdinero dijo que el concurso del futbolista significaría un fuerte desembolso económico para el club.

tampoco y que por ese motivo no se tiene contemplado en los planes atigrados.

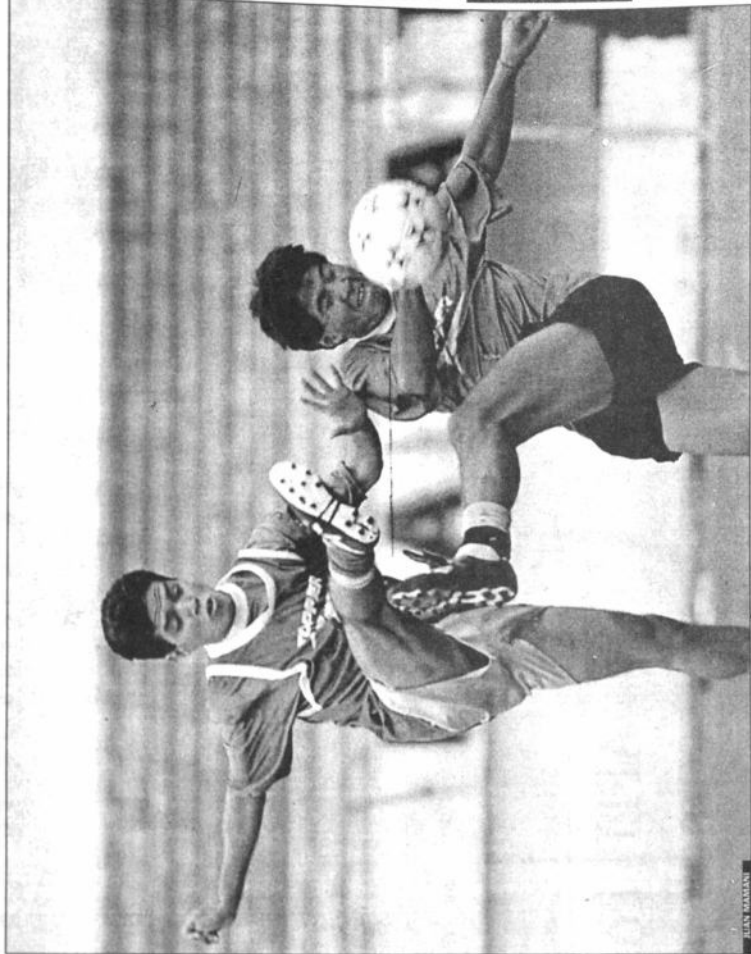
Castillo está a la espera de un llamado de Italia, donde ha llegado un poder el empresario Ar-

## Recuperan a Coelho para cotejo con Wilster

La lesión de Sandro Coelho no es de gravedad y se estima que jugará sin ningún problema ante Wilmsternmann, según informó el médico atigrado Raúl Alberto Morales.

En la sesión de la víspera, el brasileño se limitó a realizar algunos trotes y ejercicios a un costado del campo de juego.

El médico atirador dijo que hoy se realizará una evaluación en la parte afectada del jugador (dedo gordo de uno de los pies), a fin de determinar su inclusión o no en el trabajo con una evaluación final. ♦



Sosa y Boza exponen su esfuerzo en la práctica de ayer.

## Teléfonos de urgencia

| MAGNIFICENCIA                      |                   | 372940-44 |
|------------------------------------|-------------------|-----------|
| Asistencia Pública                 | 118-371233        |           |
| Padre Familia                      | 110               |           |
| Agua del Infant (urg.)             | 211222-355644     |           |
| ELECTROPAL-Recursos                | 354057            |           |
| BOMBAS                             |                   |           |
| Electricidad                       | 379468-379469-118 |           |
| Tarifa                             | 371223A-371223    |           |
| SABES (de ASANSA)                  | 810122            |           |
| Dir Natl de Investigación          | 350124            |           |
| FOA (Femoralini Andino)            | 411400            |           |
| Terminal de Buses                  | 367275            |           |
| Bucaramá, Central Maestra          | 320644            |           |
| Drogodependencia (INTRAID - PREID) | 942801            |           |
| Asistencia Trifurda Inmediata      | 390021            |           |
| Auxilio médico y gran 24 Hrs.      | 371287            |           |
| 01226718 BP 387043                 |                   |           |
| R. M. NINGUNO                      |                   | 371237    |
| RETIEN                             |                   | 371233    |
| Plan de Emergencia                 | 372595            | 371236    |

## Cines

|  |   |
|--|---|
| <p><b>NOCTURNO</b></p> <p>Martelido Hs. 15:00 / tanda Hs. 19:00 / Noche Hs. 22:30</p> <p><b>TITANIC.</b></p> <p>Martelido Hs. 15:30 / tanda Hs. 19:00 / Noche Hs. 21:30</p> <p><b>EL MASACRA MUJER.</b></p> <p>Martelido Hs. 15:45 / tanda Hs. 19:00 / Noche Hs. 21:30</p> <p><b>EL ABISGO DEL DIABLO (MAYORES 18 AÑOS).</b></p> <p>Martelido Hs. 16:00 / tanda Hs. 19:30</p> <p><b>LA MADRE Y EL MUNDO AL INSTANTE.</b></p> <p>Martelido Hs. 16:20 / tanda Hs. 20:55</p> <p>Martelido Hs. 15:30 / tanda Hs. 19:00 / Noche Hs. 21:30</p> <p><b>BURDEL DE SANGRE (MAYORES 21 AÑOS).</b></p> <p>Martelido Hs. 15:30 / tanda Hs. 19:30</p> <p><b>HOMBRES DE NEGRO Y LA COLONIA.</b></p> | <p><b>NOCTURNO</b></p> <p>Martelido Hs. 14:40</p> <p><b>ANASTASIA Y HASTA EL LIMITE.</b></p> <p>tanda Hs. 18:45</p> <p><b>ANASTASIA - HASTA EL LIMITE Y INVASION.</b></p> <p>Funciones continuadas desde Hs. 15:00</p> <p><b>UN PAPA DE SORRA - BATMAN Y ROBIN Y DURO DE MATAR. LA VENGANZA.</b></p> <p>Funciones continuadas desde las 14:30</p> <p><b>LA BURSQUEDA - KID BOXER Y MAXIMO RIESGO.</b></p> <p>Martelido Hs. 14:45 / tanda Hs. 19:00</p> <p><b>ANASTASIA Y INVASION.</b></p> <p>Funciones continuadas a partir de Hs. 15:00</p> <p><b>LOS CHIFLADOS DE LA MARINA Y LOS SIETE PECADOS CAPITALES.</b></p> |
|--|---|

## Transporte por ómnibus

| Informaciones  | 36775 - 36776 | SALIDAS  |
|--|---------------|--|
| Empresas de Transporte Interdepartamental e Internacional de pasajeros |               |  |
| Transporte Corinto   | 323810        | <b>A Bure</b> : todos los días, a Hs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:00; 9:30; 9:30; 10:30; 11:30; 12:30; 13:00; 13:30; 14:00; 15:00; 17:00; 17:30; 18:00; 19:00; 20:30; 21:00. |
| Transporte Avina   | 351449        | <b>A Echeburu</b> : todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.   |
| Transporte Nodada  | 361427        | <b>A Santa Cruz</b> : todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 19:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.   |
| Transporte Avina   | 327096        | <b>A Bure</b> : todos los días, a Hs. 6:30; 16:00 y 20:00.   |
| Transporte Copacabara  | 322868        | <b>A Potosí</b> : todos los días, a Hs. 18:00; 18:30; 20:15.   |
| Transporte Bolivina  | 355654        | <b>A Montevideo</b> : todos los días, a Hs. 9:00; 20:15; 20:30.  |
| Flota Imperial   | 620834        | <b>A Trinidad</b> : todos los días, a Hs. 20:00; 20:15; 20:30.   |
| Flota Copacabara   | 620803        | <b>A Arica</b> : todos los días, a Hs. 6:30; 7:30; 8:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30.   |
| Flota El Dorado  | 359153        | <b>A Bure</b> : domingos y viernes a Hs. 6:30; 7:30; 8:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30.   |
| Flota San Francisco  | 354612        | <b>A Uruquiza</b> : todos los días, a Hs. 19:30; 17:00.  |
| Flota Concordia  | 353214        | <b>A Yaguajay</b> : todos los días, a Hs. 18:30; 17:00.  |
| Flota Uruquiza   | 328911        | <b>A Tarija</b> : martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.   |
| Transporte San Lorenzo   | 361321        | <b>A Dymal</b> : martes y viernes a Hs. 17:30; 17:00.  |
| Transportes Clare  | 362708        |  |
| Parasur  | 362708        |  |
| Flota Cosmos   | 376256        |  |



|   |                                 |                  |
|---|---------------------------------|------------------|
|   | <b>CALLE SANTA CRUZ</b>         | 399 esq. Illampu |
| <b>VICENTE OCHOA</b>                            | 323315                          |                  |
| <b>Vicente Ochoa</b>                            | 840                             |                  |
| <b>ELIEZER</b>                                  | 787377                          |                  |
| <b>Av. H. Siles</b>                             | 5866 esq. c. 13                 |                  |
| <b>CALACOTO</b>                                 | 790332                          |                  |
| <b>Av. Ballivián</b>                            | 270 entre Calle 8 y 9           |                  |
| <b>EL BOTICARIO</b>                             | 771473                          |                  |
| <b>Calle 21° N° 8424 esq. Cordero</b>           |                                 |                  |
| <b>GLORIA</b>                                   | 711501                          |                  |
| <b>Av. Gral. García Lanza</b>                   | esq. Calle 16 Arumani           |                  |
| <b>IRPAVI</b>                                   | 720176                          |                  |
| <b>Av. Gobles</b>                               | 6125 final Irpavi               |                  |
| <b>BRITANICA</b>                                | 770492                          |                  |
| <b>Av. José Muñoz Reyes</b>                     | 270 Cota-Cota                   |                  |
| <b>MILAN</b>                                    | 230555                          |                  |
| <b>Av. 31 de Octubre c. 4 Villa San Antonio</b> |                                 |                  |
| <b>SANTA LUCIA</b>                              | 351042                          |                  |
| <b>Av. Kollasuayo y José M Asín</b>             |                                 |                  |
| <b>PAULO VI</b>                                 | 341810                          |                  |
| <b>Buenos Aires</b>                             |                                 |                  |
| <b>CRISTY</b>                                   | 366878                          |                  |
| <b>Av. Buenos Aires 797</b>                     |                                 |                  |
| <b>K &amp; L</b>                                | 330558                          |                  |
| <b>LA ESTRELLA</b>                              | 234426                          |                  |
| <b>Calle Tito Yupanqui</b>                      | 1124 - V. Copacabana            |                  |
| <b>AVENIDA</b>                                  | 414981                          |                  |
| <b>Av. Ecuador</b>                              | esq. B. Salinas Edif. Guayaquil |                  |
| <b>LATINA</b>                                   | 430642                          |                  |
| <b>Calle Sánchez Lima</b>                       | 2389                            |                  |
| <b>SANTA CATALINA</b>                           | 368200                          |                  |
| <b>Calle Boquerón</b>                           | 1358                            |                  |
| <b>DÍAZ ROMERO</b>                              | 225384                          |                  |
| <b>Calle Díaz Romero</b>                        | 1389                            |                  |
| <b>FLORIDA</b>                                  | 226983                          |                  |



**TRANSPORTE AEREO MILITAR**  
ITINERARIOS VIGENTES A PARTIR DEL 02 DE JULIO DE 1997

[illegible]

A pesar de los carnavales

# San José intensifica trabajo

El plantel "Santo" trabaja a doble horario.

• GONZALO BALANCE

El plantel de San José entrará hoy en horas de la mañana en el estadio Jesús Bermúdez de 9 a 11 horas, mañana cumplirá similar trabajo en el mismo horario.

A pesar de que al mismo tiempo se lleva a cabo la gran entrada los "santos" cumplirán con su trabajo primero, para después disfrutar de la famosa entrada folklórica.

El cuerpo técnico aseguró que cumplirá un sexto control de sus jugadores durante la hora camaleona ya que el equipo no pudo concentrarse. Los "santos" señalan que intensificarán sus prácticas en esta última semana de trabajo, porque quieren llegar en las mejores condiciones a su primer partido con el campeón boliviano, Bolívar en el Hernando Siles, los futbolistas concideron en señalar que sería bastante bueno comenzar con un resultado positivo, de visitante y nada menos que ante Bolívar.

ma semana de trabajo, porque quieren llegar en las mejores condiciones a su primer partido con el campeón boliviano, Bolívar en el Hernando Siles, los futbolistas concideron en señalar que sería bastante bueno comenzar con un resultado positivo, de visitante y nada menos que ante Bolívar.

El plantel "santo" durante las fiestas carnavales no podrá contar con la presencia en sus entrenamientos de su presidente, Tomás Pírcel (quien usualmente acude a las prácticas) porque el máximo dirigente "santo" participa en la entrada, habiendo en la Tradicional y Auténtica Dabacha, que también se denomina la debilidad de los "malheores".

Ya son varios años que el "Tactical Pírcel" participa en el carnaval orureño en uno de los conjuntos más tradicionales y representativos de nuestra ciudad.

## AFLP construirá complejo en Palca

• LA PAZ

Los trabajos que realiza la Asociación de Fútbol de La Paz en el complejo de Palca se iniciaron con los movimientos de tierra, a fin de dotar de un escenario deportivo reglamentario a ese sector.

El titular de la Asociación de Fútbol de La Paz, Mauricio González,

hizo conocer que en aquellos terrenos se construirá un complejo que contará con todas las comodidades tanto de espectadores deportivos, como de infraestructura para llevar adelante reuniones y concentraciones. "Compramos 36.000 metros de terreno y pretendemos también en ese sector fortalecer a la AFLP construyendo campos deportivos".

En los próximos días el director de la Asociación también inspectará los trabajos que se venían efectuando en los predios del Edmundo 3, donde se construyeron las gradetas de ese escenario deportivo.

En lo referente a la proclamación de campeones, se viene organizando el acto que se llevará a cabo el 10 de marzo donde se distinguirá a los clubes que lograron los campeonatos de las diferentes categorías en la pasada temporada.

# Temporada hípica arrancará el día sábado

• LA PAZ

La Asociación de Deportes Ecuestres de La Paz inicia sus actividades de la presente temporada el próximo sábado con la prueba denominada "Ses Barras", a desarrollarse en el club hipico "Las Colinas".

La competencia tendrá lugar para el ranking de la presente temporada y servirá como parte de la preparación para el próximo Copa Verano 1998.

Paralelamente se cumplirá también una demostración de alumnos de la Escuela de Equitación.

## CONFERENCIA DE PRENSA

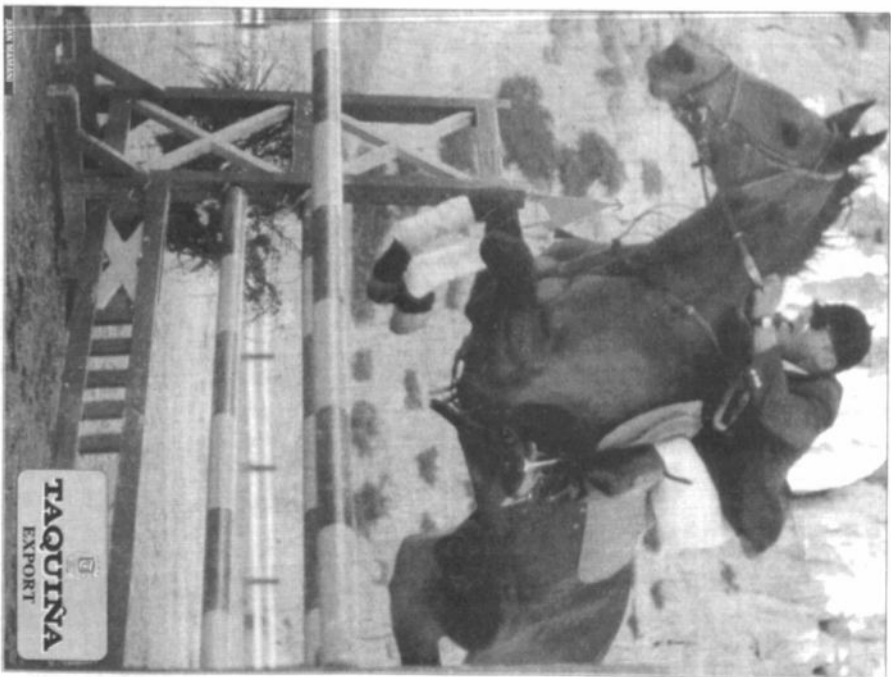
Dirigentes de la Asociación de Deportes Ecuestres, programaron para el jueves la realización de una conferencia de prensa que anunciara para las 17.00 horas en la sede ubicada en la avenida Ballivián número 555 para dar a conocer el calendario de la presente temporada.

## DIELO

Por el fallecimiento de Harold Aramburo, vicepresidente de la Federación de Deportes Ecuestres, la Asociación de La Paz, determinó dudar por 90 días y decretar el primer concurso de la temporada "Harold Aramburo Arizumi".

La presidente de la Asociación de Deportes Ecuestres de La Paz, María Luisa Doris Medina, dijo: "será un año de muchas competencias porque desearíamos mejorar el aspecto técnico de nuestros deportistas a fin de que La Paz pueda luchar sinales de primer nivel nacional en la presente temporada. También pretendemos fortalecer el trabajo de las Escuelas de Equitación organizando competencias para los niveles de diferentes escuelas que comiencen su carrera deportiva en el mes de marzo".

La nivel competitivo desearíamos mejorar la parte técnica y ello sólo lo conseguimos a través de las competencias.



Hernán Aguirre, participará en los concursos de la temporada ecuestre.

nos comiencen su carrera deportiva en el mes de marzo. También pretendemos fortalecer el trabajo de las Escuelas de Equitación organizando competencias para los niveles de diferentes escuelas que comiencen su carrera deportiva en el mes de marzo. La nivel competitivo desearíamos mejorar la parte técnica y ello sólo lo conseguimos a través de las competencias.

LAB transportador oficial del Campeonato Mundial de Raquet

• COCHABAMBA

El Lloyd Aéreo Boliviano (LAB) fue ratificado como transportador oficial para el Campeonato Mundial de Raquetbol que se cumplirá en esta ciudad entre el 11 y 18 de julio próximo.

Dirigentes del comité organizador aquí, aplaudieron el apoyo de la línea aérea nacional y en las próximas días se conocerán mayores detalles sobre su cooperación a la cita internacional.

Los trabajos en la construcción de las canchas se cumple de acuerdo a cronograma y en abril las mismas estarán listas, según dirigentes del Country Club, secretario del mundial. Se utilizarán ocho canchales, una de ellas con stadium y las demás con pared trasera de vidrio.

Varios países como Japón, Alemania, Italia, Canadá, Estados Unidos, Ecuador, Argentina y Colombia solicitaron mayores detalles de esta competencia que recibirá las inscripciones hasta el 1 de junio. La inscripción por persona es de 40 dólares para el primer evento y 20 para el segundo.

La atleta Doris Céspedes fue becada

• COCHABAMBA

La atleta cochabambina Doris Céspedes fue beneficiada con una beca al Centro Nacional de Alto Rendimiento de Buenos Aires. Este beneficio lo confirmó este día el presidente de la Federación Boliviana de Atletismo, Mario Antonio Luque.

Céspedes una simpática atleta, viajó el 23 de febrero día en que se inicia el curso y que se prolongará hasta el 3 de marzo. Durante los meses de julio y agosto, "Isabelita" es para mí una respuesta a mi sacrificio y que me llevará a esforzarme por saber mucho más", dijo la deportista que brilló en competencias locales y nacionales.

Luque aseguró que las buenas relaciones con hermanos países, posibilitará la salida de otros deportistas más del interior del país, como también entrenadores y dirigentes.

## QUIRITO





## No. 1211

Una vez llenado el "lexicograma" de acuerdo a las referencias, escriba en el cupón nombre y dirección. Deposítelo en nuestras oficinas de Av. Mchal. Santa Cruz 2150, hasta Hrs. 18:00 del día viernes. En el interior se recibirán las soluciones en nuestras sucursales o remitirlas a la casilla 3276, La Paz. Entre las soluciones correctas sortearemos un premio de CIEN BOLIVIANOS.



Nombre.....  
 Dirección.....  
 Ciudad o Localidad.....



**Por DAVE GRAUE & JACK BENDER**



**BENDER**  
E-Mail: [Oggin@bluewin.ch](mailto:Oggin@bluewin.ch)

CONTINUARÁ...

# Tecnología ayuda a la falsificación de dinero

Por Mónica SÁIZ  
Mónica-Camela, EFE

Las nuevas tecnologías, principalmente las modernas fotocopadoras en color, están facilitando la falsificación de billetes y dificultando seriamente descubrir ese delito, reconoce la policía.

La gran calidad que proporcionan algunas fotocopadoras en color en la creación de billetes de banco falsos permite que estos sean vendidos con gran facilidad en las tiendas, lo que ha hecho aumentar el número de personas dedicadas a la falsificación de dinero.

Durante 1996 fueron detectados en Canadá 86.477 billetes falsos, cuyo pretendido valor total sumaba el equivalente a unos 1,2 millones de dólares estadounidenses, según datos oficiales.

En los 11 primeros meses del recientemente finalizado 1997, ante la Real Policía Montada del Canadá (RCMP, siglas en inglés) se presentaron 828 denuncias por presunto delito de falsificación de billetes de banco. Se cree que el valor aparente del dinero falso detectado durante 1997 ha superado los 1,4 millones de dólares estadounidenses.

Del total de billetes falsos detectados en esos dos años menos del 20 por ciento fue descubierto antes de que fuera puesto en circulación.

«El '96 y el '97 no han sido buenos años en ese aspecto. Nos hemos encontrado muchas dificultades. Sin duda, existen muchos más billetes falsos en circulación, porque (los falsificadores) tienen más medios», afirmó el responsable del Departamento de Falsificaciones de la RCMP, Paul Laurin.

El panorama de la falsificación ha cambiado considerablemente en los últimos cinco años, tras la llegada al gran público de las fotocopadoras en color a principios de 1992.

Los expertos consideran que actualmente el 98 por ciento de los billetes falsos que circulan en Canadá han sido producidos en fotocopadoras en color.

«Antes, los únicos que tenían la habilidad y los recursos necesarios para imprimir billetes falsos eran los de las imprentas y como su material podía ser detectado no solían arriesgarse», dijo Laurin.

«Pero las fotocopadoras han cambiado todo, porque son fáciles de esconder, fáciles de alquilar y no dejan muchas pruebas», añadió el responsable del Departamento de Falsificaciones.

Debido a las nuevas facilidades que ofrece la nueva tecnología el antiguo «arte» de la falsificación de billetes ya no se circunscribe únicamente al ámbito del crimen organizado, sino que se ha popularizado. En la actualidad existe un elevado número de pequeños falsificadores que no tienen ninguna relación con organizaciones criminales internacionales.

«Los hay por todas partes», afirmó el oficial de policía Sin Chiu, de la ciudad de Toronto (este del país).

La táctica más utilizada por las personas que desean poner en circulación billetes falsos es la de ir a una tienda y pagar con uno de los que limitan a los de mayor valor monetario al comprar un producto de mucho menor coste, con el fin de conseguir con la vuelta una buena cantidad de dinero legal.

El período avaricia, en el que hay aglomeraciones de personas en las tiendas y burlillos en las cajas de los comercios por la compra masiva de regalos, es propicio para la puesta en circulación de los billetes falsos, como ha quedado demostrado en las últimas fechas.

Los comentarios cautelosos han detectado durante el mes de diciembre varios billetes de banco falsos y la policía ha practicado alguna detención. ♦

## ENTREVISTA

Daniel Leroy, profesor de la Universidad de Albany y experto en sistemas de educación superior sostiene que "el problema de la universidad en América Latina es que sigue presentando meras que no puede cumplir". La consecuencia directa de ello es la paulatina erosión de su prestigio. ¿Qué hacer entonces? Según Leroy, concentrar la atención en pocos blancos para no errar los disparos. Páginas 4 y 5



Rituales del mundo andino. La fiesta de la Awa es la fiesta de la abundancia en el mundo andino. En el tiempo de la cosecha, la celebración del ciclo agrícola y la finalización de la época de lluvias. En torno a esta fiesta -que coincide con el carnaval- se entrelaza un complejo juego de simbología. Páginas 12 y 13

## REPORTAJE

Según el docente universitario Alberto García Linares, la COB sería más que "un sindicalismo capilar que conjuntamente postula en el recuerdo de ritos fuertes, de pesadas glorias y solemnidades complicadas con el Estado benéfico que hoy en día ya no existen ni siquiera a existir más que son, pues, cadáveres sin opción de resurrección". Páginas 17, 18 y 19



"El neomarxismo radical no presta ningún valor a la investigación cualitativa y los famosos de la investigación cualitativa se refieren a los marxistas simplemente como políticos e ideólogos que no son científicos. Estas dos formas de ver la comunicación no se han puesto a dialogar entre sí, entonces al investigador no están haciendo comunicación", afirma la metodóloga neomarxista Brenda Derron. Páginas 22

## COMUNICACION

### PUERIA ABIERIA. Revista dominical

Coordinador: Carl: Víctor Hugo Sandoval Rosales  
Editor de Cultura: Rubén Vargas  
Editor Literario: Jairo Uzcargu  
Redactores: Nidia Cárdenas  
Elián Milano

## CONFERENCIAS

TEMA: DESERTIFICACIÓN EN BOLIVIA. PCOPO  
Docentes: Luciano Medina Escoto y Mariano Liberman  
Tema: "Causas y consecuencias de la desertificación en Bolivia: estudio de caso en los tipos de suelo del lago Poopo"  
Lugar: Espacio Simón I. Pando (Escuador 2963, Miraflores)  
Fecha: jueves 26 de febrero, horas 19:30

## TEATRO

OBRA: "LAS MANCHAS DE LA LUNA"  
Espacio: Guachupín (Miraflores)  
Lugar: Plaza del Teatro, Av. 2895  
Esp. Cívico, San Jorge  
Fecha: Miércoles 25 horas 20:00, jueves 26 de febrero, horas 19:00 y 20 de marzo, horas 21:00  
OBRA: "HISTORIA DEL SOL Y LA LUNA"  
Espacio: Guachupín (Miraflores)  
Lugar: Museo Luján (Cerro Santa Bárbara, frente al parque de los monjes)  
Fecha: Hoy domingo 22, horas 11:30

## CINE Y VIDEO

CICLO: MUJERES EN LA CINECINETICA  
Película: "La madre"  
Director: Ruzsics  
Lugar: Cinecine Bolivia (Pacheco e Indolung)  
Fecha: Hoy domingo, horas 16:00 y 19:30  
CICLO: ITALIO Y CINE  
Película: "La casa de Bernarda Alba"  
Director: Mario Camus  
Lugar: Cinecine Tiroso (Pia: 495 calle 17, Ciudad Saldaña)  
Fecha: jueves 26 de febrero, horas 16:00 y 19:30

## MUSICA

OBRA: "EN LA MITAD DEL MUNDO"  
Lugar: Jueves 26 y el grupo Jueves 27  
Lugar: Teatro Municipal Miraflores  
Fecha: Sábado 27  
OBRA: "LAS MANCHAS DE LA LUNA"  
Lugar: Espacio Simón I. Pando (Escuador 2963, Miraflores)  
Fecha: jueves 26 de febrero, horas 19:30

## ARTE Y CULTURA



Concepción Cárdenas de Guachupín, dictando un curso de ritos. (Foto GUACHUPÍN)

## EXPOSICIONES

EXPO: PINTURAS  
Autor: Gustavo Rivera Rigola  
Lugar: Centro Guachupín (Av. Miraflores 1378, San Jorge)  
Fecha: Hasta el 3 de marzo  
EXPO: JORNADAS BOLIVIANAS MEXICANAS  
Lugar: Sala (Escuador 2514)  
Fecha: Hasta fin de mes  
EXPO: MEXICANAS MEXICANAS  
Lugar: Sala (Escuador 2514)  
Fecha: Hasta fin de mes

EXPO: "MAYORES DE VIDA"  
FOTOGRAFÍAS  
Autor: Karen Lucía Parra  
Lugar: Centro Luján (6 de Agosto)  
Fecha: Hasta fin de marzo  
EXPO: "LA HORA DEL TE"  
Lugar: Centro Luján (6 de Agosto)  
Fecha: Hasta fin de marzo

EXPO: "MAYORES DE VIDA"  
FOTOGRAFÍAS  
Autor: Karen Lucía Parra  
Lugar: Centro Luján (6 de Agosto)  
Fecha: Hasta fin de marzo  
EXPO: "LA HORA DEL TE"  
Lugar: Centro Luján (6 de Agosto)  
Fecha: Hasta fin de marzo

OBRA: "LAS MANCHAS DE LA LUNA"  
Lugar: Espacio Simón I. Pando (Escuador 2963, Miraflores)  
Fecha: jueves 26 de febrero, horas 19:30

DEL LITEROAL BOLIVIANO  
Español: Vestimenta, uniformes militares, armas, fotografías, mapas, documentos, banderas y estandartes de la Guerra del Pacífico de 1879.  
Lugar: Jueves 26  
Horarios: De martes a viernes de 9:30 a 12:30 y de 15:00 a 19:00, sábados y domingos de 10:00 a 12:30.

DE METALES PRECIOSOS PRECOCORRIBOS  
Español: Piezas de arqueología preincásicas a distintas épocas y culturas.  
Lugar: Jueves 26  
Horarios: De martes a viernes de 9:30 a 12:30 y de 15:00 a 19:00, sábados y domingos de 10:00 a 12:30.

CASA DE MIRIBILO  
Español: Objetos e iconografía sobre Pedro Domingo Murillo, además de colecciones de arte colonial republicano y andino.  
Lugar: Jueves 26  
Horarios: De martes a viernes de 9:30 a 12:30 y de 15:00 a 19:00, sábados y domingos de 10:00 a 12:30.

DE ARQUITECTURA  
Español: Objetos de la cultura Tiahuanaco, Inca, Chiripa, Mollo y del imperio boliviano.  
Lugar: Jueves 26  
Horarios: De martes a viernes de 9:30 a 12:30 y de 15:00 a 19:00, sábados y domingos de 10:00 a 12:30.

DE ETNOLOGIA Y FOLCLORE  
Español: Piezas del arte popular, marionetas, títeres, muñecos, cerros con bebés y arbolitos.  
Lugar: Jueves 26  
Horarios: De martes a viernes de 9:30 a 12:30 y de 14:00 a 18:00, sábados y domingos de 10:00 a 12:30.

DE HISTORIA NATURAL  
Español: Colecciones de cerros naturales, paleontología, mineralogía, botánica y zoología.  
Lugar: Calle 26 de Coa Coa, Tel. 795564  
Horarios: De martes a domingo de 8:30 a 16:00.



# "Hay una guerra entre comunicólogos en EE.UU."

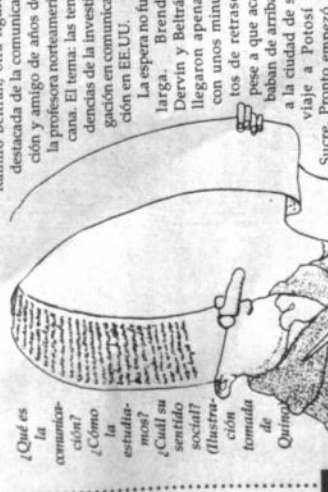
Es doctorada en metodología de la comunicación en Estados Unidos, su país natal, y profesora de una de las universidades más prestigiosas de Ohio. Tuvimos la oportunidad de participar en una interesante charla con ella aprovechando su visita a Bolivia. Este un resumen del rico encuentro con esta científica.

MARISOL MURILLO Velásquez

Percepción

a reunión estaba prevista para las 6 y 30 de la tarde del miércoles pasado en una casa particular. Un grupo de jóvenes, entre estudiantes y

¿Qué es la comunicación? ¿Cómo la estudiamos? ¿Cuál su sentido social? (Ilustración tomada de Quino)



LA GUERRA

Las diferencias de método han dividido a los teóricos de la comunicación.



## Apuntes de Dervin

En 1968 los estudios culturales estaban marginados, aislados. Desde entonces han crecido más rápido que cualquier otro en nuestro campo, han crecido tan velozmente en muchos sentidos que uno podría decir que estos estudios dominan los estudios en comunicación a nivel mundial.

Intentamos una conjunción metodológica, multimetodológica, durante cinco años en la universidad donde enseño. Teníamos retórica, economía política, estudios tradicionales, de comunicación masiva, estudios de crítica cultural y de comunicación interpersonal. Armamos un conjunto en que la interdisciplinariedad se complementó con el diálogo entre los diferentes. Pero entonces cambiaron al dictado de Ciencias Sociales y pusieron otro que cree que los estudios de crítica cultural son basura y que la retórica debía irse al departamento de la lengua inglesa.

En las universidades de primera clase en EE.UU. sucede que hacen una de tres cosas con el estudio de la comunicación: la destruyen porque dicen que todas las demás la están estudiando o piensan que no hace falta tener uno propio debido a que el avance tecnológico está haciendo que otros campos se metan en el nuestro y suponen que eso es hacer comunicación, o se vuelven totalmente cunati o cualitativistas, en extremos opuestos.

En las universidades de segunda clase el asunto es distinto, ellos están realmente tratando de encontrar el corazón de nuestro oficio porque permanecen dentro del enfoque económico, plural.

La guerra entre corrientes teóricas es una batalla norteamericana. En Europa si uno presenta datos cuantitativos en un marxista, conjunciendo por tanto ambas corrientes, los aceptan si están bien fundamentados y con rigor científico. No polarizan el mundo de esa manera, la guerra entre las tendencias les interesa. La excepción es Alemania donde siguen con los análisis cuantitativos influenciados por la profesora Elizabeth Newman, cuyos protegidos son los directores de departamento de comunicación en las universidades de ese país.

Los primeros son de la llamada corriente principal en comunicación cuantitativa y administrativa en su orientación, para quienes las estadísticas son el método excepcional para el conocimiento de la rama cuantitativa y crítica cultural o neomarxista rechazan el uso de las estadísticas y evalúan el análisis global.

Ambas corrientes se critican mutuamente y se repelen. Brenda Dervin ilustró al respecto: "El neomarxismo radical no presta ningún valor a la investigación cualitativa y los famosos de la investigación cualitativa se refieren

a los marxistas simplemente como políticos e ideólogos que no son científicos. Estas dos formas de ver la comunicación no se han puesto a dialogar entre sí, entonces al investigar no están haciendo comunicación".

### INCOMUNICACION

Según Dervin, en EE.UU. hay por lo menos 60 organizaciones de investigación en comunicación y ninguna conversa con la otra, ni siquiera se leen entre sí porque sus discursos son superespecializados; sin embargo, hay problemas que requieren el enfoque de todas ellas, pero que no se conjugan por las diferencias.

La profesora norteamericana contó su experiencia cuando fue elegida primera mujer presidenta de la Asociación Internacional de Investigadores en Comunicación; en aquella oportunidad había peleado para construir un puente entre las corrientes en disputa, pero sin éxito porque entonces se evidenciaba con más fuerza la necesidad de encontrar un eje unificador, el corazón del campo, que hasta el momento no se ha descubierto.

(Parte I)

## Versos frente al espejo

Josefina Pla, poeta y escritora paraguaya de origen catalán, de quien transcribimos algunos de sus poemas, es autora de "Rostro en el agua".

### TODO COMENZÓ EN EL ESPEJO

Todo comenzó en el espejo. En la palma indiferente del agua la noche fingió islas, cimientos el arco iris. Todo comenzó en el espejo. En el ciclo engañifa de la charca la rama empujó el hueco de la luna; costó el pájaro un velo con costura perdida.

Todo comenzó en el espejo. La estrella guiñó mintiendo al pez incauto; y el nombre de mi beso es muchedumbre.

Y en el espejo una mañana reconoció el vujero su secreto fantasma, se vio pájulo y sien, pupilas de agua para siempre cautiva, frente como una lágrima de sí mismo.

Se vio por fuera, se olvidó por dentro. Y comenzó a clasificarse según color y pelo.

Y los amantes murieron por el día y tres veces, para mecer la cuna, y acariciar la sien del esperado, y abrir el último agujero.

Una boca tan sólo para el beso y el grito y para la oración y la blasfemia.

Para el suspiro y la mentira, para el perdón y la condena.

Y tan sólo una sangre para escuchar el tiempo, para regar los sueños, para comprar la herida y la agonía, y destilar las lágrimas.

Ah, tan sólo una sangre, una boca, unas manos, una mirada sólo.

### HAY UNA NOCHE

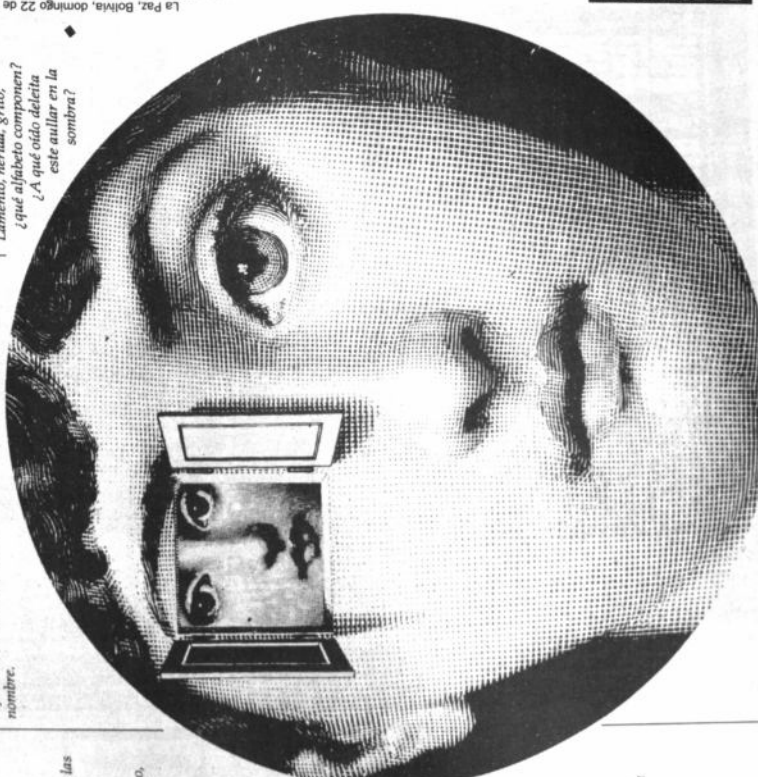
Hay una noche, pero no hay un puerto en donde el sol descanse; y el puñado de arroz de las estrellas ninguna espigadora lo recoge en las albas.

Y hay agonía, y cielos que se apagan, y un silencio que llega hecho de tantas voces que se esperan, más sólo para ti; no hay un rincón donde tu arcilla sin reposo deje de responder bajo otro nombre.

De qué lejano fragua vienes, humo, a mis ojos? ¿A qué valle secreto destila tu alquitara?

De qué boca de piedra lamento, herida, grito, ¿qué alfabeto componen?

¿A qué odio delata este aullar en la sombra?





**DESDE MARZO**  
**Siga los indicios...**



**PÖI**  
CATTOLICA  
television

**D**irecto y preciso, de musculatura tensa, contornos cortantes y mirada envolvente, el norteamericano Daniel Levy se repartió un plato de la mesa para cruzar de piernas y habitar en un idioma que no es el suyo, pero que domina con extraordinaria seguridad.

El pelo negro enmarañado en un penado estrófico y el vestir sencillo, casi de andaluz, nos conectan mentalmente con algún país de Europa del Este más que con el anglosajón, prometido estrechopelo en nuestra mente. No nos permitamos a juzgar con el sustrato genológico para más bien conocer las ideas de qué se trata, dicen los que lo invitaron a venir a la Paz y Cochabamba, ha marcado corriente de opinión en el análisis de los sistemas universitarios del Continente.

Uno de sus libros capitales es "Educación Superior y Estado en América Latina", publicado en 1986, a la Universidad de

Daniel Levy, profesor de la Universidad de Albany y experto en sistemas de educación superior, pasó fugazmente por La Paz. Lo intercetamos durante una hora para que comente varios temas que hacen a la identidad de la universidad boliviana.

Observador atento de las realidades mexicana y chilena, habla de ejercer una autonomía responsable, una que no asiste, pero que al mismo tiempo impida el sometimiento estatal.

# Autonno

RIVER ARCHONIDS

Pittsburgh tiene otro suyo en sus anaqueles de la red Internet, redactado una década más tarde y provisto de un largo título: "Contruyendo el tercer sector, centros privados de investigación y desarrollo no lucrativo en América Latina".

Ley es profesor de la Universidad de Albany en el estado de Nueva York, sus estudios son de ciencia política y es considerado un experto en administración educacional. Sus terrenos más familiares de este lado del mundo son México y Chile, países en los que aprendió a esbozar los peritajes de la realidad latinoamericana.

FOUCAULTZAR

Como es lógico, nuestro entrevistado conoce muy bien el hidrágico proceso que tradicionalmente operaron las universidades latinoamericanas. Comprova, además, desde el alba de sus formaciones, que el mundo de las ciencias con los debates públicos, muchas de ellas encendieron pronto la chispa de derrocamientos y transformaciones sociales. Focos contagiosos de las ideas liberales y más tarde socialistas, las universidades hicieron historia por su independencia.

For reports and predictions re-

En Estados Unidos, la llama ha dejado de ser especie exótica de zoológico; ahora es una codiciada mascota, que ha llegado a costar hasta 50 mil dólares. El entrevistado de hoy, quien visitó siete ranchos de llamas en Oregon, estima que el Coloso del Norte tiene aproximadamente 100 mil camélidos andinos.

Ramiyar Ramiyar P.

**RAMÓN ROVINSKY**  
Periodista

LLAMAS ORIGINARIAS Y  
ESTADOUNIDENSES

Ni bien arribaron a Medford

curvas Exodoncia (F1), quien en el mes de octubre de 1986, fue invitado por el gobierno de EE.UU. a conocer nuevas modalidades de manejo de la pobreza: empresas, microempresas de ser aplicadas en Bolivia.

Durante el viaje se le pidió a uno de los expertos en negocios de la Miami y Washington, en una entrevista, que, de alguna manera, quedara impresionado por la inusual noticia de la resistencia de ranchos dedicados a la cranza exclusiva de llamas y alpacas. Sin pensarlo dos veces, respondió a sus anfitriones: «La reacción de una persona, ya vista o no en los mismos, predichos que no le he negado, pues de todas maneras debe optar por un comportamiento de actividades al margen de la agricultura».

MICHAEL JACKSON

que información. De antemano, Villarencos había puesto su mayor expectativa en los otros dos dedicados al tamo, la calaraza de tamo, las carpenteras de Beltrán y el tamo, a la de especies neotropicales, cuyos progenitores andinos habrían dejado huellas más de 10 años.

El presidente ejecutivo de FIEL, se encuentra en la edición (informativo-educativa), se exhibe animado en los psicólogos.

podría estar en sus condiciones físicas, lo cual afecta la independencia, creatividad y proyección de la aldea y la llama, en especial Villavieja, recordó un hecho por donde anecdótico a menudo de

Las llamas nacen, crecen  
y se **multiplican**  
en Estados Unidos



# Viaje

autorizado

La política del Estado boliviano de no exportación de camélidos vivos ha tenido sus excepciones, previa presentación del Certificado Zoosanitario, que acredite mediante inspección la salud de los animales vendidos.

Este es el caso de la Resolución Ministerial 227/87, emitida por el ministerio de Agricultura y Asuntos Campesinos, el 20 de octubre de 1987 que permitió la exportación de 420 llamas a los Estados Unidos. Esta misma autorización facilitó otra exportación de 450 llamas a ese mismo país, en 1990.

Estas licencias, no se reúnen a los dos casos anteriores, pues hubo más; según el Instituto Nacional de Exportaciones (INPEX), beneficiaron a 11 empresas. Estimó, en 1997, por un valor declarado de \$us261.250, en 1995, y por \$us275.200 en 1980, año en que exportó 150 llamas hembras y 150 llamas machos.

Se observa que en ningún momento, la exportación de camélidos tuvo el carácter de incentivo al productor campesino.

...nato natural, y de pelo fino, co-  
loca, que por el momento, sólo  
utiliza de manera artesanal  
la caca es muy diferente.  
Durante la visita a los siete ri-  
os, el chileño que le acompaña  
no desechaba la idea de volver  
criador de llamas.



# mía sí, pero responsable

belde, pero también advierte sin temores que ésta no puede ser pretexto para suministrar un mal servicio académico a la sociedad. Muchas veces el enfrentamiento de burricada callejera termina deteriorando la calidad en las aulas. A eso se suma, según este politólogo neoyorquino, el hecho de que un mundo cada día más complejo tiende a confundiérselo cada vez más tareas a la universidad, por lo general cumplidas a medias o sólo bajo poses declarativas. Vale decir que a los desvelos políticos de muchos centros de estudio, hay que agregar la multitud de exigencias de una economía cada vez más sedienta de mano de obra altamente calificada.

El número de especialidades y destrezas requeridas se ha multiplicado de tal forma en el planeta, que las universidades apenas responden a semejante demanda. Por eso la expansión de la matrícula resulta abrumadora en la mayor parte de los países; los alumnos tienen que llegar cada vez más temprano a clases para reservar sitio ante el pizarrón.

Levy advierte que este crecimiento estudiantil no estuvo acompañado por reformas sustanciales y menos en América Latina, donde la protesta social desde la universidad la ha distraído aún más de sus dilemas internos.

Por todo ello, nuestro entrevistado sugiere una concentración selectiva en determinado número de tareas, todas posibles de llevar a cabo con eficiencia. ¿Será realista, por ejemplo, desarrollar aquí investigación competitiva de alto vuelo como ocurre en algunos centros de formación del Japón, Estados Unidos o Europa? ¿Valdrá la pena invertir en una batalla cuyo saldo fatal viene por anticipado? Muchas universidades del Continente se engañan haciendo investigación sofisticada con el único afán de no figurar en la lista de las de segundo rango ante

los vaticanos de la ciencia mundial. Al hacerlo quizás desperdician recursos que bien podrían ser invertidos en funciones más cercanas al contexto en el que trabajan.

Levy afirma que incluso en su país, la ciencia de vanguardia sólo es abanderada por un reducido puñado de casas de estudio. Una frase suya lo sintetiza con claridad: "El problema de la universidad en América Latina es que si se proclaman metas que no puede cumplir". La consecuencia directa de ello es la paulatina erosión de su prestigio.

¿Qué hacer entonces? Según Levy, concentrar la artillería en pocos blancos para no errar los disparos. El está pensando en cuatro áreas de intervención discreta, pero eficiente. La primera es la ya

recusada investigación de punta. Los últimos hallazgos de la ciencia deberían ser escuchados y probados por un sector muy restringido de la academia, uno rigurosamente seleccionado y sólo en aquellas áreas en las que el país tiene reales posibilidades de marcar hitos importantes.

Luego vendrá la parte tradicional y de mayor crecimiento que es la formación de profesionales liberales, ámbito que con-

viene moderar de acuerdo a los rebases del mercado de trabajo que ya no acepta muchos más abogados, ingenieros, médicos o economistas.

En un tercer nivel, Levy destaca las ramas técnicas, de vital importancia en la actualidad, con teorías más de práctica que de aplicación inmediata. Nos está hablando de esas "cienticias" de la educación superior a las que se estimula pobremente, pero que son el mejor filón de legitimidad para una institución que necesita mostrar, hoy más que nunca, su utilidad práctica. Ahí es donde la universidad, a juicio de Levy, debe consagrarle más empeño.

La cuarta cantera de ofertas es quizás la más novedosa para nuestros oídos y tiene que ver con la formación de docentes universitarios. Nuestro entrevistado recomienda abandonar la vieja pre-

tensión de que quien enseña en el nivel superior ha de gozar de alta calificación y vasta experiencia de trabajo. Deberíamos conformarnos con un docente abastecido de destrezas académicas, agudo lector de lo que otros investigan, buen coordinador de debates conceptuales y eficiente canalizador de las inquietudes estudiantiles. En otras palabras, la universidad tiene que dotarse de sus propios profesionales, esos que de ser alumnos pasan a cate-

dráticos sin la a veces imposible consagración en el mercado de trabajo. Si vemos con cuidado esto ya nos sucede en los hechos, sólo que de forma improvisada e hipocrítica.

**ENSEÑAR A PENSAR**

Pero Daniel Levy quiere hilar aún más fino. Agrega que al margen de esas cuatro áreas en las que la universidad podría concentrar sus emprendimientos, hay una función básica, que atraviesa todas sus acciones. Se refiere a la adopción de valores esenciales para cualquier carrera profesional, a la necesidad de ser más críticos y de enfrentar los desafíos de la realidad con cabeza propia.

En función de ello desecha abiertamente el mito de la correspondencia laboral con lo que se ha estudiado. Si uno se ha graduado economía, no tiene por qué trabajar más adelante en un

banco o en el Ministerio de Hacienda, puede cumplir con éxito cualquier otro papel si es que su paso por la universidad le ha permitido pensar con claridad. Esa es la manera, dice Levy, para que las aulas no sean una fábrica de fracasos. Si más que conocimientos se imparten métodos, maneras de resolver problemas, no habrá profesional que no encuentre espacio para poner a rodar su creatividad y regalarse una vida holgada.

De manera que ni tanto ni tan poco. La autonomía es como un adolescente, requiere libertad para errar y dar en el clavo, pero también alguien que vigile sus actos y le exija el arribo a determinadas metas. Levy sintetiza su posición con el término apropiado: autonomía responsable. Libre, pero con mandato social.

## VARIOS OJOS

La "U" recibe dinero del Estado, mas no es una dependencia de éste. Qué bien. La academia necesita preservar su derecho a trazar sus propias metas al margen de las presiones gubernamentales. Para el caso de Bolivia, podría decirse que la universidad estatal es, junto a la Iglesia, la única institución aún no formalmente prebendalizada por los partidos políticos con representación parlamentaria como sucede con el sistema judicial o las Fuerzas Armadas. Daniel Levy no cree sin embargo en una autonomía que aisle a la universidad de su entorno, por eso pide que rinda cuentas por la plana que recibe. La pregunta inmediata aquí es a quién debe dar el examen. En ello nuestro entrevistado también es claro: a la sociedad o por lo menos a parte de ella, jamás al gobierno de turno. Tal distinción es importante, para Levy basta con que la universidad entregue un servicio apreciado por una parte del país para que su labor quede justificada. Incluso va más lejos al decir que "no puede descalificarse a una institución sólo porque no responde a lo que la mayoría desea". En efecto, lo peligroso sería que confundamos la opinión de transitorias autoridades con aquello que el colectivo social demanda. Si bien el Estado tiene la obligación de velar por el buen manejo del dinero público, de ahí surge a veces la confusión entre ese deber y el capricho de algún funcionario por entrometarse en las labores académicas en nombre de la población.

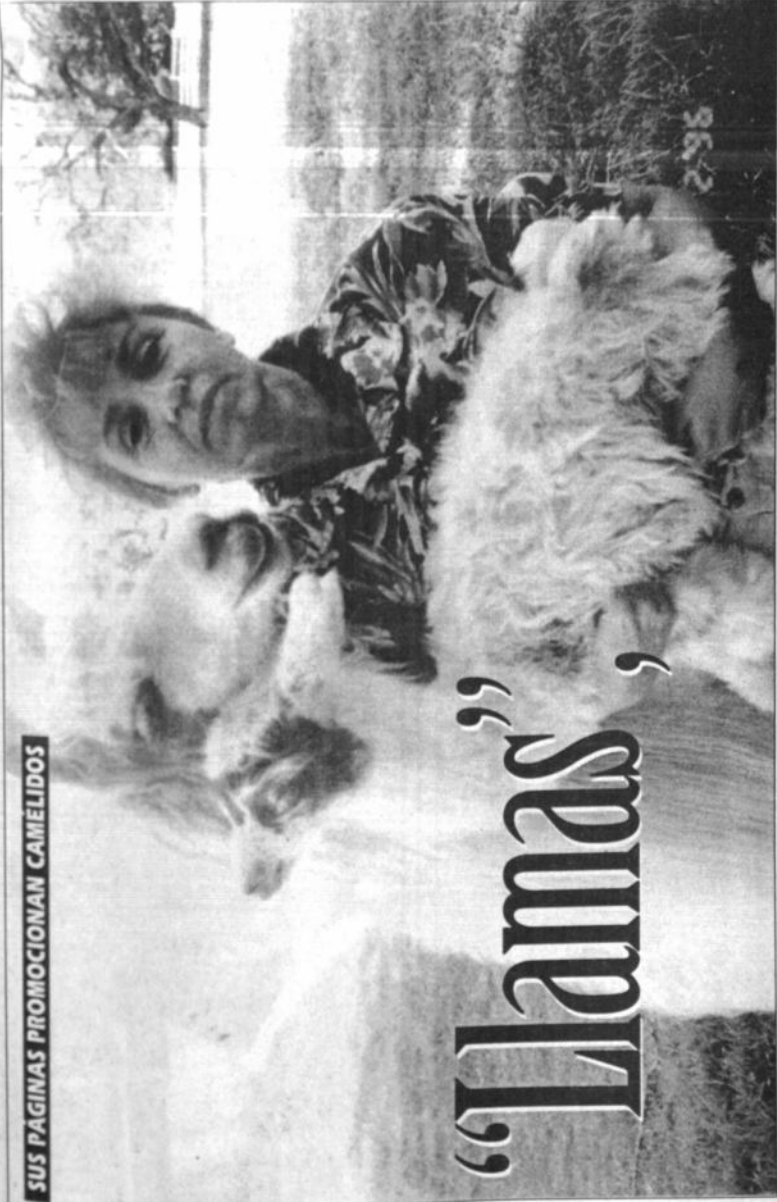
De manera que la autonomía es un campo de negociación en el cual la universidad concilia sus objetivos institucionales con las necesidades sociales. Ello implica un equilibrio delicado entre sus fines y deberes, entre las demandas del país y sus posibilidades de realización. Es el territorio del diálogo creativo.

La apuesta de Levy consiste en huir de la confrontación universidad-gobierno y dejar que la sociedad intervenga, permitir que se escuchen sus anhelos, generar lazos de responsabilidad social entre la actividad de las aulas y las necesidades generales. Si miramos con calma, está abogando por una rendición de cuentas plural, al margen de los burocratas que apurban en sus despachos los desembolsos anuales para la educación superior.

## EL COGOBIERNO

Lo dicho para definir la autonomía, sirve también para pensar en el célebre cogobierno docente estudiantil que distingue a nuestro país de casi todos los demás. Aquí los estudiantes de la universidad estatal tienen un dilatado poder en las instancias de decisión. Levy comenta que en el resto de América Latina apenas se llega a que los alumnos posean un tercio del poder, pues la paridad boliviana es impensable.

Para nuestro experto, la excepcional participación estudiantil no tiene por qué ser negativa, dado que no existen las recetas universales. Cada país diseñará las salidas que más le convengan. En lo que sí insiste es en comprender que la universidad no es ni de los estudiantes ni de los profesores y menos de las autoridades, sino de la sociedad, y que ya que los alumnos intervienen tanto, no vendría mal que lo hicieran otros sectores del mundo extra académico como los obreros, los empresarios o las juntas de vecinos. Que las voces de altura resuenen en sus aulas, que caigan esos muros para dar paso al diálogo con el país profundo.



Esta cría de llama fue vendida en 20 mil dólares, y será una linda mascota de una familia norteamericana. (Foto: Ricardo Villavicencio)

## Camélidos en cifras

Según los datos publicados por la Cámara Agropecuaria de La Paz, en septiembre de 1996, a nivel mundial la población total de camélidos sudamericanos es de 7,5 millones cabezas. De esta cifra, 4,6% corresponde a la especie alpaca, 44,5% a llama, 2,5% a vicuñas y 7% a guanaco. Bolivia es el segundo país productor con 2.364.432 cabezas de camélidos.

| País         | Alpaca    | Llama     | Vicuña  | Guanaco |
|--------------|-----------|-----------|---------|---------|
| Bolivia      | 324.326   | 2.022.126 | 15.000  | 1.000   |
| Perú         | 3.037.000 | 1.080.000 | 100.000 | 3.000   |
| Chile        | 33.000    | 67.000    | 30.000  | 30.000  |
| Argentina    | 1.000     | 134.748   | 45.000  | 500.00  |
| Ecuador      | 200       | 10.000    | 226     | —       |
| Otros países | 15.000    | 7.500     | —       | —       |
| Totales      | 3.410.526 | 3.321.374 | 190.266 | 534.000 |

andinos, que sale a la venta siete veces al año en Sacramento, California.

Hay que reconocer que los estadounidenses no han perdido el tiempo en la promoción de las cualidades de los camélidos andinos, que son ofertados mediante este tipo de publicaciones para cumplir las funciones de mascotas, guías y cargadores de mochila en excursiones, y pastores de rebaños de ovejas.

En sus páginas, también se publican ranchos con nombres tan peculiares como: Wilson Llamas "Bolivia's"; Elersson Bolivian Llamas River Wood's Ranchy-Mar Llamas Ranchy y Pine Crest Llamas, que se dedican a la crianza y comercialización de llamas y alpacas.

En otro artículo, titulado Double Your Pleasure (Duplica tu placer), se invita a los lectores a conocer el sudoeste de Oregon, denominado también "la tierra de las llamas"; lugar visitado por nuestro entrevistado, Ricardo Villavicencio, R.R.

Los estadounidenses están tan interesados en nuestros camélidos, que hasta publican revistas especializadas sobre su cría y comercialización. "Llamas, the International Camelid Journal, es un ejemplo. En sus páginas pudimos leer, entre otras cosas, que el sudoeste de Oregon es denominado "la tierra de las llamas".

tanite, que vaya a causar daño alguno a su hijo.

Más bien, consideran que la relación temprana con la llama, ha despertado en el niño las cualidades de la autosuficiencia y el trabajo, pues desde las primeras horas de la mañana, Stephen, ayuda en la alimentación de los otros camélidos del rancho, a quienes cuida con igual esmero que a Maddie.

El anterior relato está incluido en un artículo publicado en "Llamas, the International Camelid Journal", revista especializada en camélidos



a llama de nombre Maddie, es la mascota consentida de Stephen, niño que cumplirá cuatro años de edad. Sus padres criadores de camélidos, continúan plenamente en la docilidad del animal andino y no temen, ni por un ins-

Vía ficción, el filósofo H.C.F. Mansilla recrea la atmósfera imperante en la antiquísima Babilonia. El poder y la gloria del rey Hammurabi son puestas en evidencia por su consejero principal...

EL PODER Y LA GLORIA

# Las melancolías de un rey y las cavilaciones de su ministro

H.C.F. MANSILLA

Filósofo



**M**i señor paseaba su ojo de aguililla por los campos de trigo, por las prósperas aldeas, por su amada Babilonia, amurallada, llena de muros y casas, la ciudad más grande y más brillante del universo, y se regocijaba. Mi rey hacía contar los graneros llenos, las arcas repletas de su tesoro, el oro y la plata del templo mayor, y su corazón se alegraba. Mi amo veía crecer a sus hijos, sus árboles y sus rebaños, y su espíritu estaba en paz. Nunca había sobornado a ningún sacerdote, una época tan dilatada de tranquilidad y opulencia ni una fama tan grande de magnificencia y sabiduría. Las Cuatro Regiones del mundo le rendían homenaje, los orgánicos estantes le pagaban tributo, el pasado tributo, los beduinos del desierto eran sus esclavos, y hasta los imponentes astros gemían bajo su yugo.

Desde el mar caliente hasta las montañas impenetrables del Oriente, desde las frías nieves del Norte hasta el desierto misterioso de los Azules, todas las tierras conocían un solo príncipe. Pacificados todos los pastes, mi amo las envió a adorar a los verdaderos dioses, que son los que han triunfado de sus enemigos terrenales, y les administró justicia de acuerdo a las tablas leyes que dictó para toda la Tierra. Mi rey Hammurabi era un padre bueno para con todos los súbditos: servil pero justo, duro con los rebeldes y generoso con los necesitados, arrogante frente a los poderosos y benevolente frente a los humildes.

Y, sin embargo, mi señor sabía de melancolías y tristezas. De tarde en tarde después de atender los asuntos del reino con los consejeros, escritos y administradores, y antes de retirarse a la cámara de reposo con la doncella designada para ese día, Hammurabi se dignaba plantearse conmigo, y siempre parecía preocupado por algo profundo e invisible. Me acuerdo de un cumpleaños que pasamos en la Torre de Occidente, después de haber recibido la noticia de la coronación de Mari, de su glorioso palacio y de sus dilatados territorios, lo que hacía a mi amo el rey más poderoso del mundo. Contemplando como el último sol se iba de oro el Eufrates, Hammurabi se limitó a indicar, con algo de estulticia indiferencia, que debía salvar los archivos y las colecciones de tabillas de arcilla del palacio de Mari, que guardaban de la fama de ser las más grandes que los mortales hubiesen reunido sobre la Tierra. Mi señor me miró fijamente y dijo en tono que pretendía ser agudo: "Nunca lo entenderé porque sólo eres un escriba, pero después de cada victoria viene la descomposición. He alcanzado los límites de la vida y de la gloria, he alcanzado el esplendor, y ahora no veo más que desolación, como la que dejaron hoy nuestros soldados en Mari y Ayet en Aluz, Eshumra, Sura y Larza. Aquel que ayer vivió, está hoy en los infiernos, aquel que camaba con voz alegre, solloza ahora con amargura. Cuando estabas contentos queríamos escuchar el canto, cuando se abate sobre nosotros la desgracia queremos que nos traiga la Tierra. Un día o una noche son suficientes para cambiar el corazón de un hombre, un capricho



El nuevo trabajador, un fantasma mientras el sindicalismo organizado no lo reconoce, expresa y combatiza. (Foto Arca)

precariedad de las condiciones de trabajo y su bajo salario, es notoria, a la pesca de lo que venga.

5. En joven y con fuertes rasgos femininos. Por dos cosas sólo ellos son aptos para un contrato de trabajo de este tipo, de carnicería absoluta de derechos. Y como, por la convención para la empresa, que quiere irrobustecer su experiencia organizativa, mucho menos política.

6. En no pocos casos, el "nuestro propietario" es su hijo, su hijo o compadre. La lógica mercantil le está reservando la mejor su sueldamente y empleo, pero después de cada victoria viene la descomposición. He alcanzado los límites de la vida y de la gloria, he alcanzado el esplendor, y ahora no veo más que desolación, como la que dejaron hoy nuestros soldados en Mari y Ayet en Aluz, Eshumra, Sura y Larza. Aquel que ayer vivió, está hoy en los infiernos, aquel que camaba con voz alegre, solloza ahora con amargura. Cuando estabas contentos queríamos escuchar el canto, cuando se abate sobre nosotros la desgracia queremos que nos traiga la Tierra. Un día o una noche son suficientes para cambiar el corazón de un hombre, un capricho

## Agresiones inadvertidas

El que algunas funciones internas de la fábrica se hayan delegado a pequeñas unidades productivas. Habitantes o de microempresas, tras conmigo pocas condiciones de trabajo pues esta vez son ellos los que deben que hacerse cargo de, por lo tanto, la calidad del producto, el acelerado ritmo de la producción, la competencia con sus rivales, las competencias con sus rivales, cosas que antes absorbía la empresa. Pero también en el orden interno de su unidad productiva, el hijo, aunque hijo, un trabajador a controlar y disciplinar más, pues, se sabe, hay un cargo que cumplir.

El llamado "obrero polivalente", lo mismo, no es sólo una forma de variar el trabajo a una, sino una técnica de acoblar con la base de resistencia del trabajador de antes (de puesto fijo), esto es, el poder que podía presentar parando la producción paralizándolo su trabajo, la huelga pues.

Tampoco es inocente el encargo de trabajo a obreros por cuadrillas, como equipo, control entre ellos, pues su responsabilidad es colectiva: si antes era el capitán el encargado de controlar para que no bajé el ritmo del trabajo, ahora son ellos mismos.

El obrero "autodirigido" y no más, hoy la única forma de resistencia que tiene es dejar el trabajo. En este momento, toda mejora, este nuevo sistema que por estar asociado a otros.

En lo estratagico, según García Lloera, se trata de una suerte de "intemperancia" de los trabajadores, hechos débiles en su poder de negociación, de exigencia. Se acobla el deber respondiendo y "soberbio" porque estaba unificado.

Ahora, lo que hay es un trabajador colectivo disperso, cuyos miembros se desconocen a sí mismos, ni hablar de sindicalización... o cosas así de la vida.

La informalidad, contra lo que se cree, no es algo pasajero ni provisional, sino estructural. Una estrategia de desarrollo mismo en nuestra patria. Es una modalidad particular de industrialización, no la mejor pero la más viable en nuestro país, y más en muchos del mundo. (IABZ)



DESDE LO CLANDESTINO DE LA HISTORIA

# El nuevo obrero, apuntes para

## obrero, un retrato

Poco menos que invisible, desperdigado, desnudo, jurídicamente, nómada, joven no sólo en el trabajo, sino en la historia, radical y violento cuando estalla, explotado sin saber como ahijado, auténtico hijo del presente neoliberal, pero que ya araña rasgos de autonomía, así des-punta el nuevo obrero boliviano.

están altas, ya es un lugar común que desde 1985 la clase obrera ha perdido diezmasda, que el país se ha "desproletariado" por lo que, claro, ya no existen los grandes contingentes de mineros o fábricas marchando por las calles. Que ahora la mayoría es la del nebuloso mundo de los informales, trabajadores por cuenta propia, micro-empresarios, comerciantes... en fin, el universo de los ya no asalariados, de los ya no proletarios, de los aunque pequeños, "prosperos" capitalistas".

Un mito, según García Linera. Lo que pasa, en realidad, es que hay una, si vale, "reproletización", la creación de un nuevo tipo de obrero asalariado, fruto de la nueva estructura económica del país: el proceso productivo fragmentado y los trabajadores desperdigados.

Advertiendo que de todos modos recién se lo empieza a reconocer y que estos son sus rasgos aporosos, su nuevo rostro sería como sigue:

1. Es hijo de la fragmentación material, objetiva, del proceso productivo y de la desconcentración de los grandes

contingentes de antaño. Es el trabajador colectivo pedazo: trabaja bajo familiar, cuentapropista, semipresario, microempresario... pero, eso sí, sujeto de todos modos, como vertiente al río, a la gran empresa.

2. Entra al mercado laboral en traje urfídico de Adán, en medio de la libre contratación, el contrato eventual, el salario variable según la cantidad de obra que entregue (a desajajo: ahora es "obrero polivalente"; debe hacer lo que le manden y donde le manden, sabe algo de todo pero nada especializado en una cosa concreta. A la nueva tecnología que lo vuelve inútil se suma ahora la nueva técnica de ser vigilante de sus propios compañeros cuando por grupos les encargan un trabajo y ¡ay! si la nueva maquina (el y su equipo) no cumple su rol de engranaje de la máquina mayor, la fábrica, el gran contratista.

3. Es un obrero social y culturalmente "des-individualizado". Del actual difícil conteo, porque lo "invisible" no se puede contar, se sabe, ahí va un bafón: en La Paz de 3.300 establecimientos industriales registrados, apenas 150 están afiliados a la Cámara de Industrias; en Cochabamba, de 2.100, apenas 46. De estas 196 empresas afiliadas, apenas un 30% tiene sindicatos. La Federación de Fábricas de Cochabamba afirma que esta proporcionalidad antes era al revés: 70% afiliados y 30% no.

4. Solitario, según haga sol o llueva en el mercado, y dada la

de los dioses para encumbrarnos o para hundirnos en el polvo. Las procesiones y los ritos de Marduk e Ishtar me llenan de contento, pero los dioses dejan a mi espíritu en la perplejidad. Me regalan el mundo, sus ríos y llanuras, sus hombres y tributos, pero también sus plagas y dolencias, sus inundaciones y terremotos, sus traiciones y enigmas. ¿Quién puede saber qué es lo que complace a los dioses? No les escatimé sacrificio alguno, pero un día me mandan arrojarme al siguiente una ciudad arrasada por la crecida repentina del Tigris. "Mi rey y señor", dije respetuosamente, sin dejar de pensar que las glorias y conquistas de mi soberano se debían a una inoportunidad combinación de suerte con habilidad. "No es bueno ni lícito ni recomendable que el hombre trate de indagar la voluntad inscribible de los dioses; debemos servirlos y amarlos, pero no podemos esperar que ellos se preocupen por los asuntos de los mortales". Enormes barcas cargadas de ovejas, alabastro y metales; babilonios lentamente el Eufrates. Caravanas de asnos con los frutos dulces de los países sumeros entraban a Babilonia. Los soldados patrullaban fídelmente la ronda de las murallas y las voces de la multitud en las calles formaban un rumor sorso e incesante. Mi señor seguía lamentándose sobre cosas inevitables: como el sufrimiento de los justos, las horribles vueías del destino, el sinsentido de la vida, que un hombre razonable hace bien en olvidar. Pero él se quejaba como un rey, varón, bizarro, distante y con algo de humos.

"Oh siervo -me decía-, ¡pobresé, ceme! Si, mi señor, si. "Amaré a una mujer. "Amaré, señor, Anala. El hombre que verdaderamente ama una mujer obtendrá dolores y penas. No, siervo, no la amaré. "No la ames, señor, no la ames. La mujer es como un pozo sin fondo, como un afilado dardo de hierro de Karkemish hincado en la garganta.

"Oh esclavo, ¡obedéceme! Si, mi amo, si. "Haré algo bueno por mi patria. "Hazo, amo, hazlo. El hombre que hace algo bueno por su patria verá inclinarse a su favor la balanza de Marduk.

"No, esclavo, no lo haré. "No lo hagas, amo, no lo hagas."

de los dioses para encumbrarnos o para hundirnos en el polvo. Las procesiones y los ritos de Marduk e Ishtar me llenan de contento, pero los dioses dejan a mi espíritu en la perplejidad. Me regalan el mundo, sus ríos y llanuras, sus hombres y tributos, pero también sus plagas y dolencias, sus inundaciones y terremotos, sus traiciones y enigmas. ¿Quién puede saber qué es lo que complace a los dioses? No les escatimé sacrificio alguno, pero un día me mandan arrojarme al siguiente una ciudad arrasada por la crecida repentina del Tigris. "Mi rey y señor", dije respetuosamente, sin dejar de pensar que las glorias y conquistas de mi soberano se debían a una inoportunidad combinación de suerte con habilidad. "No es bueno ni lícito ni recomendable que el hombre trate de indagar la voluntad inscribible de los dioses; debemos servirlos y amarlos, pero no podemos esperar que ellos se preocupen por los asuntos de los mortales". Enormes barcas cargadas de ovejas, alabastro y metales; babilonios lentamente el Eufrates. Caravanas de asnos con los frutos dulces de los países sumeros entraban a Babilonia. Los soldados patrullaban fídelmente la ronda de las murallas y las voces de la multitud en las calles formaban un rumor sorso e incesante. Mi señor seguía lamentándose sobre cosas inevitables: como el sufrimiento de los justos, las horribles vueías del destino, el sinsentido de la vida, que un hombre razonable hace bien en olvidar. Pero él se quejaba como un rey, varón, bizarro, distante y con algo de humos.



nes. La sujeción de Egipto habría hecho a mi amo el dueño absoluto de todo el mundo, y tal acto de soberbia hubiera conatado seguramente la cólera de los dioses. Yo fui quien lo movió a emplear los recursos disponibles en tareas de beneficencia pública que agradarían por igual a Marduk y a los habitantes de Mesopotamia.

Yo fui quien indujo a Hammurabi a poner en práctica sus sueños de gobernante justo. O por lo menos así mi memoria ha conservado el recuerdo de aquellos años que fueron los mejores de mi larga vida. Los bríos de mi juventud, el inesperado favor del soberano y mi espléndida salud se arrojaban con el goce del poder y coincidieron por graciosas benevolencias de los dioses, con la feliz expansión del estado babilónico. Hammurabi venció a los no escasos pretendientes al trono, quienes habían supuesto que la extrema juventud del príncipe significaba debilidad y candidez. Y también supo impedir la reconstrucción de un imperio sumero, que ya no era adecuado a una tierra donde convivían hombres de muy diverso origen. El creó un poderoso ejército de soldados dedicados exclusivamente a las artes de la guerra, bien adiestrados y mejor pagados, que durante los cuarenta y tres años de su insigne gobierno no se atrevieron nunca a levantarse contra el amo, a lo que contribuyó el temido sistema de inspección e informes. Yo fui quien persuadí al rey a no vanagloriarse de sus conquistas y éxitos militares, a no considerarse el instrumento de un dios terrible y vengativo y a no mentar sus victorias en los edictos y mandatos. Rompiendo con una tradición milenaria, Hammurabi introdujo un criterio nuevo para las fórmulas que designan los años: durante su reinado, éstos fueron llamados de acuerdo a la construcción de templos y canales y no según campañas triunfantes. En las estelas, el rey no aparece como general vencedor, apoyando un pie sobre el cuerpo de un príncipe sometido, sino como un legislador pacífico y más bien preocupado por el destino mismo de la tierra del Nilo. Confundido únicamente en la fuerza de mis razones, los logré persuadir de que las enormes distancias, las dificultades de aprovisionamiento y la magnitud de los ejércitos que aún permanecían fieles al faraón, hacían imposible una victoria nuerista. Libre de la compañía de los oficiales y capitanes, Hammurabi se mostró abierto a mis reflexio-

en las épocas de paz, los entremecedores juegos de los niños y los perros y la incorregible estulticia de los poderosos. Mi señor Hammurabi y yo tenemos asegurada la reputación en la más lejana posteridad porque nos dedicamos en forma metódica a ordenar pacíficamente nuestro mundo. Nuestra dilatada administración no fue, como la asiria, un instrumento temido y terrible para extraer tributos y soldados, sino una especie de maqui-na para domar la naturaleza, para regular los conflictos entre los hombres y especialmente, para honrar a los verdaderos dioses. Los mismos funcionarios que supervisaban la construcción de canales se consagraban a embellecer los templos de Marduk y a conferir justicia a los agraviados. Tienen la certeza de que todas buenas leyes tienen la sanción y el apoyo de la divinidad. Al redactar los 282 párrafos del código, que muchas estelas lo divulgan por las Cuatro Regiones del mundo, yo concebí normas válidas para todos los hombres, cuyos castigos están en justa relación con los agravios cometidos. La justicia no es un favor recibido graciosamente de un soberano ocasional, sino de buen humor, sino un derecho permanente de los habitantes de Mesopotamia. Hammurabi y yo hicimos una ley de titanes: logramos afianzar un oasis de paz en medio de un desierto inhospito y construir una fortaleza de orden y equidad en medio de la borrascosa tormenta que desde hace milenios se abate sobre las Cuatro Regiones. Nos mantuvimos firmes como una isla de rocas azotada por los huracanes del proceloso mar -las constantes invasiones de las gentes del desierto, que siempre apartaban inespablemente, y de los montañeses de Elam, que sin cesar inventaban nuevas artes guerreras, pudieron ser resistentes con éxito durante dos generaciones. Las alianzas con los otros estados, la amistad con los reyes de allende los Montes Zagros y las promesas de concordia de los nómadas estaban ciertamente escritas en el viento, pero nosotros, mostrando resolución y vigor, logramos levantar un dique que nos preservase del vendaval de destrucción, carnicería y caos.

Ahora, mientras aguardo mi destino, relato a mis nietos los hechos y odiosos ligados a mi nombre y ayudo así a salvar un legado frágil, precario y por ello aún más glorioso.

Mis ojos han visto ochenta y dos inviernos, las pasiones de los hombres, los valientes de la fortuna y las inundaciones siempre repentinas de primavera. Y han visto también la alegría de la gente humilde

El recuerdo de una era y de un marca dedicados a la consolidación de la paz, a la construcción de canales y graneros y a la restauración de los templos de los dioses verdaderos. Yo fui quien hizo grabar en el encastamiento de las estelas la frase que ahora recitan todos los niños en la escuela y los mayores en los tribunales: "Cada palabra mía está bien medida. Mis leyes sirvan para humillar al orgulloso, para detener al poderoso, para pacificar las disputas y para curar las heridas". Yo fui quien disuadí al rey de continuar su obra de conquistas militares después de aniquilar a dos grandes príncipes, Rimsin de Larsa y Zimrilim de Mari. El y los caudillos de nuestras huestes querían invadir y subyugar Egipto, aprovechando desórdenes intestinos en la tierra del Nilo. Confundido únicamente en la fuerza de mis razones, los logré persuadir de que las enormes distancias, las dificultades de aprovisionamiento y la magnitud de los ejércitos que aún permanecían fieles al faraón, hacían imposible una victoria nuerista. Libre de la compañía de los oficiales y capitanes, Hammurabi se mostró abierto a mis reflexio-

El recuerdo de una era y de un marca dedicados a la consolidación de la paz, a la construcción de canales y graneros y a la restauración de los templos de los dioses verdaderos. Yo fui quien hizo grabar en el encastamiento de las estelas la frase que ahora recitan todos los niños en la escuela y los mayores en los tribunales: "Cada palabra mía está bien medida. Mis leyes sirvan para humillar al orgulloso, para detener al poderoso, para pacificar las disputas y para curar las heridas". Yo fui quien disuadí al rey de continuar su obra de conquistas militares después de aniquilar a dos grandes príncipes, Rimsin de Larsa y Zimrilim de Mari. El y los caudillos de nuestras huestes querían invadir y subyugar Egipto, aprovechando desórdenes intestinos en la tierra del Nilo. Confundido únicamente en la fuerza de mis razones, los logré persuadir de que las enormes distancias, las dificultades de aprovisionamiento y la magnitud de los ejércitos que aún permanecían fieles al faraón, hacían imposible una victoria nuerista. Libre de la compañía de los oficiales y capitanes, Hammurabi se mostró abierto a mis reflexio-

El recuerdo de una era y de un marca dedicados a la consolidación de la paz, a la construcción de canales y graneros y a la restauración de los templos de los dioses verdaderos. Yo fui quien hizo grabar en el encastamiento de las estelas la frase que ahora recitan todos los niños en la escuela y los mayores en los tribunales: "Cada palabra mía está bien medida. Mis leyes sirvan para humillar al orgulloso, para detener al poderoso, para pacificar las disputas y para curar las heridas". Yo fui quien disuadí al rey de continuar su obra de conquistas militares después de aniquilar a dos grandes príncipes, Rimsin de Larsa y Zimrilim de Mari. El y los caudillos de nuestras huestes querían invadir y subyugar Egipto, aprovechando desórdenes intestinos en la tierra del Nilo. Confundido únicamente en la fuerza de mis razones, los logré persuadir de que las enormes distancias, las dificultades de aprovisionamiento y la magnitud de los ejércitos que aún permanecían fieles al faraón, hacían imposible una victoria nuerista. Libre de la compañía de los oficiales y capitanes, Hammurabi se mostró abierto a mis reflexio-

El recuerdo de una era y de un marca dedicados a la consolidación de la paz, a la construcción de canales y graneros y a la restauración de los templos de los dioses verdaderos. Yo fui quien hizo grabar en el encastamiento de las estelas la frase que ahora recitan todos los niños en la escuela y los mayores en los tribunales: "Cada palabra mía está bien medida. Mis leyes sirvan para humillar al orgulloso, para detener al poderoso, para pacificar las disputas y para curar las heridas". Yo fui quien disuadí al rey de continuar su obra de conquistas militares después de aniquilar a dos grandes príncipes, Rimsin de Larsa y Zimrilim de Mari. El y los caudillos de nuestras huestes querían invadir y subyugar Egipto, aprovechando desórdenes intestinos en la tierra del Nilo. Confundido únicamente en la fuerza de mis razones, los logré persuadir de que las enormes distancias, las dificultades de aprovisionamiento y la magnitud de los ejércitos que aún permanecían fieles al faraón, hacían imposible una victoria nuerista. Libre de la compañía de los oficiales y capitanes, Hammurabi se mostró abierto a mis reflexio-

El recuerdo de una era y de un marca dedicados a la consolidación de la paz, a la construcción de canales y graneros y a la restauración de los templos de los dioses verdaderos. Yo fui quien hizo grabar en el encastamiento de las estelas la frase que ahora recitan todos los niños en la escuela y los mayores en los tribunales: "Cada palabra mía está bien medida. Mis leyes sirvan para humillar al orgulloso, para detener al poderoso, para pacificar las disputas y para curar las heridas". Yo fui quien disuadí al rey de continuar su obra de conquistas militares después de aniquilar a dos grandes príncipes, Rimsin de Larsa y Zimrilim de Mari. El y los caudillos de nuestras huestes querían invadir y subyugar Egipto, aprovechando desórdenes intestinos en la tierra del Nilo. Confundido únicamente en la fuerza de mis razones, los logré persuadir de que las enormes distancias, las dificultades de aprovisionamiento y la magnitud de los ejércitos que aún permanecían fieles al faraón, hacían imposible una victoria nuerista. Libre de la compañía de los oficiales y capitanes, Hammurabi se mostró abierto a mis reflexio-



El nuevo obrero, invisible, desconocido, en busca de su propia identidad y destino. (Foto Arch.)

Con la mochila al hombro y un equipaje que contenía lo estrictamente necesario, se dirigió hacia el muelle donde estaba el yate que debía transportarlo a Skärgården... A mar y cielo abiertos, todo permanecía tranquilo y en silencio, como si la calma se hubiese instalado en cada cosa...

VIENTOS MONTAÑOS  
EXCELENTES BOATMANOS

El día que decidí conocer Skärgården, la región más hermosa del archipiélago estocoleño, tenía la predisposición de salirme del tiempo y del espacio y vaciarme en la nada, con la intención de encontrarme con mis amigos y con una naturaleza que rompe el orden establecido por una sociedad hecha a golpes de horario y leyes.

Ah, una tarde de verano ardiente...



## ESE LUGAR DONDE SE DETUVO EL TIEMPO Y LA TRANQUILIDAD

# El Silencio en Skärgården

Al cabo de tazar las velas, en procura de apresurar el viento que me daría el impulso para la dirección, me sentí como un marino cuyo único temor era perder las aguas del mar.

Al día siguiente me desperté en el centro de luz dorada que se filtró por la ventanilla de la cubierta. Me desperté sobre la camilla angosta y allí de la bolsa temblaba ruidoso la poca, desde cuyo asiento se desmenuzaba el sol que estaba en las aguas, poniendo una raya de luz sobre las rocas y los abetos recortados contra el cielo.

Estando ya en mar abierto, el yate avanzó viento en popa, mientras yo miraba la profundidad de los mares que me provocaba vertiginosos y escalofríos, recordándome la trágica historia de los navíos que zozocaban en alta mar, llevándose al fondo herramientas, velas, monedas, armas, mascaritas de pira y las pertenencias personales de toda la tripulación. A ratos, cuando las olas creaban desahucios, me acordaba del crucero Estrella cuando yo pasé por allí.

Al día siguiente me desperté en el centro de luz dorada que se filtró por la ventanilla de la cubierta. Me desperté sobre la camilla angosta y allí de la bolsa temblaba ruidoso la poca, desde cuyo asiento se desmenuzaba el sol que estaba en las aguas, poniendo una raya de luz sobre las rocas y los abetos recortados contra el cielo.

En esta isla de Skärgården, experimenté la belleza salvaje de la naturaleza y un modo de vivir del tiempo y del espacio del mundo que me dejó una huella profunda en mi vida.

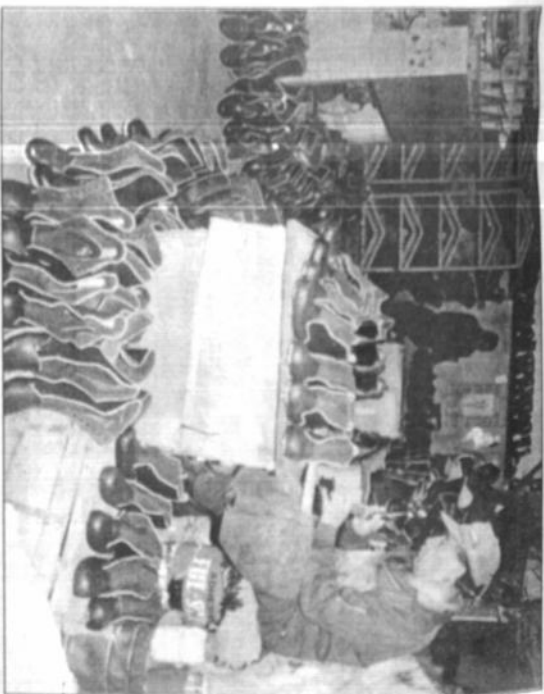
En esta isla de Skärgården, experimenté la belleza salvaje de la naturaleza y un modo de vivir del tiempo y del espacio del mundo que me dejó una huella profunda en mi vida.

En esta isla de Skärgården, experimenté la belleza salvaje de la naturaleza y un modo de vivir del tiempo y del espacio del mundo que me dejó una huella profunda en mi vida.

En esta isla de Skärgården, experimenté la belleza salvaje de la naturaleza y un modo de vivir del tiempo y del espacio del mundo que me dejó una huella profunda en mi vida.

En esta isla de Skärgården, experimenté la belleza salvaje de la naturaleza y un modo de vivir del tiempo y del espacio del mundo que me dejó una huella profunda en mi vida.

En esta isla de Skärgården, experimenté la belleza salvaje de la naturaleza y un modo de vivir del tiempo y del espacio del mundo que me dejó una huella profunda en mi vida.



La fuente de adopción del movimiento cobista no está en Cuba o la Luna, sino en su propio interior, en lo que es el movimiento cobista en sí mismo. (Foto Archa)

## PESE A SU DISCURSO SOCIALISTA

# La COB, Nacionalista a su modo

Por A. BUSTILLOS Z.

Procesos

## LA FALSA LÓGICA DE GUERRA

Ante el lugar común de que la COB es un movimiento de guerra, la actual Central Obrera Boliviana ni la respalda ni la organiza, ni la reconoce. La COB, al no tener una lógica de guerra, apunta al todo o nada y que se "radicalizara" sería hoy una de las causas de su crisis.

Según Álvaro García Linera, docente universitario, se trata de "un sindicalismo" que busca el poder a través de la fuerza, de la coacción y la violencia, de la imposición de la voluntad de la fuerza.

Y pretender retornar al viejo pacto con las clases gobernantes, cuando éstas ya han deshecho la necesidad de utilizar pequeñas secciones de la fuerza para controlar la clase trabajadora para consolidar su poder, cuando

La COB fue radical en la medida de no romper con el Estado-Padre del 52. A su modo, ella fue liberal en su práctica política. Recrearse en estas nuevas condiciones muy militante de sus bases, conduciría a la posible superación de su actual postración.

Los patrones están más soberbios que nunca, y cuando el propio sindicalismo está desahuciado como cuando de producción de la empresa (que antes él se lo tomaba en cuenta en los cálculos de pérdidas y ganancias), es seguir queriendo volver atrás.

Hoy la COB representa sólo a los últimos reducidos privilegiados de antes. En tanto que el resto, es como un fantasma para ella.

## ¿UNA COB LIBERAL?

Ante el problema de si la COB debe o no, o puede o no ser un órgano de poder, García Linera afirma que el problema de la COB no es el poder, sino el poder que se le ha dado, aunque pudo, sólo fue porque no se atrevió. La propia clase trabajadora, no se atrevió a expandir su poderío de las calles a la administración de la cosa pública, de las fábricas.

Ahora, pensar que sólo los partidos son el medio para acceder al poder es encerrar a la lógica liberal: la soberanía del pueblo delegada a representantes que no autogestionan y ejercen el monopolio del poder, las cosas públicas, la coacción de unos pocos, que, además, no responden sino al electorado. La creación de los sectores de la política, capacitados sólo ellos para la gestión pública.

En los momentos de la recuperación de la democracia, por ejemplo, o en la Asamblea Popular del 70, la clase obrera y la COB delegaron su poder a representantes que no comprendieron: no lo gobernaron, sino el derecho a él, en suma, siguió la cultura a su propia ley. Toda una cultura, aunque ella puso el sacramento, la gestión de gobierno la tuvo por patrimonio de otros.

En esto son responsables la izquierda, los intelectuales no saben ver que esa fuente de parálisis en el actuar mismo de los trabajadores de la gente trabajadora, y aquí, lo que ella hace en su lucha cotidiana por conquistar niveles de autonomía de él, conlleva.

Hay nuevos horizontes, nuevas utopías que este mismo obrero está buscando. En aquí donde hay que buscar los "nuevos paradigmas". ¿Que se caeren los paradigmas por lo de la caída del Muro de Berlín, y que por eso la COB se quedó sin utopía? Nada de eso. Allí ni se cayó el socialismo ni los llamados paradigmas.

El problema está en cómo mutos de los intelectuales sindicales y políticos e intelectuales no saben ver que esa fuente de parálisis en el actuar mismo de los trabajadores de la gente trabajadora, y aquí, lo que ella hace en su lucha cotidiana por conquistar niveles de autonomía de él, conlleva.



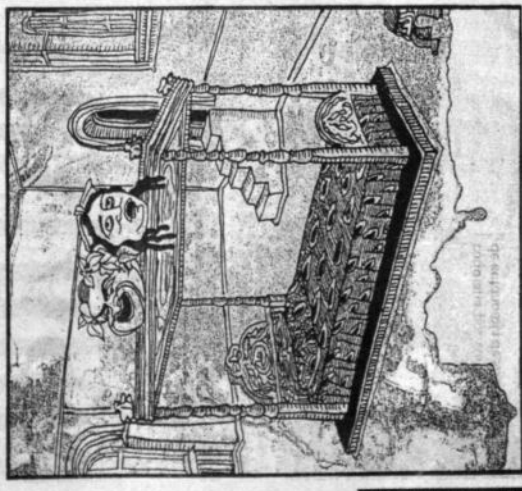
UNA NOVELA SOBRE MARIANO MELGAREJO

# El cholo deliraba por Napoleón

El novelista argentino Juan Carlos Martelli ha llevado a la ficción las desafortunadas aventuras del general latinoamericano que declaró la guerra a Prusia, admiró a Napoleón III y mereció que la reina Victoria borrara a Bolivia del mapa.

Marta Estrine de MIGUEL LA NOCIÓN, BUENOS AIRES

Roberto Payro, que mucho sabía de historia pero más de literatura, en el prólogo a la novela "Montaraz", de Mariano Leguizamón, escribió: "Hay situaciones que necesitan de un novelista que no un historiador". Quizá deba uno preguntarse por qué una anécdota determinada puede solicitar no ser ya mero reflejo de los puritos del pasado, ni utilidad informativa propia para la función didáctica, sino aspirar a convertirse en borbotón vital. Porque -sospecho-, montada como ficción, la historia deja de ser



incorporar al mundo ficcional las desdichadas aventuras del general latinoamericano que declaró la guerra a Prusia, admiró a Napoleón III y mereció que la reina Victoria borrara del mapa por los ultrajes inferidos a su personal embajador.

## CHOLO PRIMITIVO

Por suerte, Martelli figó en el su atención. Porque, convertidas en novela, resultan fascinantes las andanzas de este cholo primitivo, brutal y seductor, que de la nada

asciende por prepotencia, se apropió de una juventud blanca y aristocrática, Juana Sánchez, a la cual hace compañera de orgía, arbitrariedades y mando (con los años sería llamada "la generala"), en tanto vive locas bazas con las que busca sacar a Bolivia de su

pequeñez y aislamiento y afirmar su delirante y sanguiarieta personalidad. Despojado, creativo a su manera salvaje, con una peregrina idea acerca del régimen de frontero entre los países, llega en su desvarío, a regalar a Chile la costa del Pacífico, la selva nativa a Brasil, hace a su caballo Holofemes socio insuperable, a la moneda del país le da su nombre y termina porque todo llega a su fin, miserable y trancionado. "ex caudillo, ex general, ex presidente", como le dice su cuñado y yerno, José Aurelio Sánchez, antes de matarlo. Como tantos otros dictadores latinoamericanos, que más perecieron fruto de la calenturienta imaginación de un escritor, que de la realidad.

## ESTRATEGIA

La estrategia literaria instaurada por el autor se vale del doble juego de la primera persona (el dictador que habla) alternando con escenas en que la voz narradora se desplaza. Ahora bien, aunque la abrumadora suma de atrocidades puede llegar a fatigar, la historia en manos de un buen novelista como es Juan Carlos Martelli, dista de ser lánguido repulsivo recuento de anécdotas para convertirse en vivido fresco que busca recuperar la desordenada realidad de una época y la alterada psicología de un hombre. Y si para nada entierece, sí logra estremecer.



## Del artista y el político

Hay artistas que parecen políticos y políticos que parecen artistas. Me cuentan de un escritor que publicaba sus obras políticamente. Las envía a todos los diplomáticos de países extranjeros. Agasaja a quienes pueden hacer un comentario sobre ellas. Aprovecha cualquier oportunidad para que lo entrevistan: Radio, televisión, diarios, alumnos de colegio. Siempre a un pistoleo. No perdona ninguna forma de propaganda. Le interesa más ser escritor que político. Cuando lo invitan a leer. Declama. Somos políticos todos. No todos somos artistas. Ninguna política es perjudicial cuando el artista es artista. Ojalá murieran más políticos y nacieran más artistas.

Sigo pensando que el último que hizo de la política una ciencia y un arte en Bolivia, fue Marcelo Quiroga Santa Cruz. Asegurando por asumir efícamente la democracia, aunque ideológicamente buscara el socialismo. Que todos viviéramos más decentemente. No envió a la fatal reunión a sus seguidores, como hicieron los otros políticos. Y es que un político cobarde, es más cobarde que político. Que no llamen después simplísticamente a ningún cobarde: Hombre del siglo, así hubiera cumplido cien años. Más que de ideas y de palabras, estamos hechos de actitudes.

Escuchar a Marcelo Quiroga Santa Cruz, era como escuchar a Hamlet transmitiéndonos preocupaciones y búsquedas profundamente humanas.

Conciencialmente era difícil no identificarse con su pensamiento. Gente hubo que aunque no compartía sus ideas y valores sus ideales, fue ganada por su honestidad y brillantez intelectual. Si el artista enriquece al político, el político puede empobrecer al artista. ¿No es suficiente prueba ver tantos pésimos libros auspiciados por instituciones del Estado? Error que ya están cometiendo también entidades privadas, propiciando la edición de obras mediocres. Política, política, cuánta sandez se comete en tu nombre!

El político es menos libre que el artista y mucho más convencional; lo grotesco está en que quiere convencerlos que tiene las llaves de la verdad, de la liberación de nuestras miserias. Tiende a magnificar sus sacrificios, contrariamente al héroe y al artista, que tienden a minimizarlos, cuando no inclusive a negarlos.



La Orquesta Sinfónica Nacional.

## UN VOLUNTARIADO PARA APOYAR A LA SINFONICA NACIONAL

# ProMusicum, las "madrinas" de la música

El apoyo a la Orquesta Sinfónica Nacional que brinda esta organización de voluntariado - que influyó notablemente en la consolidación del elenco nacional- podría limitarse si este año no se consiguen los suficientes recursos para su mantenimiento.

PLANES PARA 1998

ProMusicum ha decidido ampliar este año sus horizontes, proyectando una participación más amplia en el acontecer musical de nuestra ciudad.

El apoyo a la Orquesta será mantenido en esta temporada, asegura Soría, con una sola variante: ProMusicum organizará tan sólo las presentaciones de ariles, sillas y partituras.

En el ámbito educativo, ProMusicum ha contratado profesores para la realización de talleres de instrucción para alumnos del Conservatorio Nacional de Música y miembros de la Orquesta. También ofreció becas, gestionó la presencia de dos becarias Fulbright que trabajaron durante un año con la Orquesta y en el Conservatorio y la visita de un cuarteto de cuerdas cuyos miembros, además de integrar la Orquesta, enseñaron en el Conservatorio y otros eventos musicales.

ofrecieron conciertos didácticos. En el campo económico ProMusicum se hizo cargo de las remuneraciones de músicos que no pertenecían al plantel oficial de la Orquesta y cuya participación era exigida, ya sea por las características de la obra o para preservar la integridad del único elenco orquestal representativo del país.

En el campo de la promoción musical, continúa Soría, desde el año 1993 la asociación ha organizado los conciertos de cinco temporadas de la Orquesta Sinfónica Nacional, numerosos recitales y otros eventos musicales.

SI NO RECIBE AYUDA ProMusicum podría bajar el telón

La significativa caída en los aportes recibidos de los socios anualmente y la capacidad de trabajo de las damas voluntarias que se ha visto limitada, influyeron para que ProMusicum decida ponerse como plazo de trabajo los próximos seis meses. "En ese tiempo -asegura Teresa de Soría- se hará una evaluación en base a la ayuda que se haya podido obtener y resolver si ProMusicum continúa o cierra el telón".

Entre las necesidades de ProMusicum, que podrán ser cubiertas por una o varias instituciones, se encuentra el contar con una oficina equipada. También es vital, comenta Soría, que se incremente el número de socios. "Toda ayuda será bienvenida: aportes de membresía, aportes especiales, aportes dirigidos al fondo educacional, aportes de respaldo para la presentación de cada evento y, necesariamente, aportes para el funcionamiento administrativo".

Teresa de Soría explica que las personas que anualmente colaboran con cuotas de \$us20, 30, 50, 100 o 200 gozan de las siguientes ventajas: prioridad en la reserva de entradas a los conciertos y otras actividades organizadas por ProMusicum, recepción anticipada de los programas y asistencia gratuita a los ensayos.

Es importante también el apoyo de instituciones o empresas para ayudar a pagar los conciertos, cuyo costo asciende hasta \$us3.500. "La donación del patrocinador cubre el costo del invitado, el alquiler del local. Nosotros le ofrecemos a cambio la publicidad de sus productos. Organizamos un cóctel para que haga se haga la promoción respectiva".

Las personas interesadas en apoyar a ProMusicum pueden llamar al 721.491. ◆





# unitel

presenta su...

## CARTELERA CINEMATOGRAFICA

DOMINGO 22 DE FEBRERO



**"Gremlins II"**  
CON: Zach Galligan  
Rhebe Cates  
John Glover  
DIRECTOR: Joe Dante

MIERCOLES 25 DE FEBRERO



**"La muerte se avecina"**  
El Desencanto de Eason Valdez  
CON: John Heard  
Christopher Lloyd  
Ron Frazier  
DIRECTOR: Paul Seed

LUNES 23 DE FEBRERO



**"Amelie"**  
CON: Mel Gibson  
Kurt Russell  
Michelle Pfeiffer  
Raul Julia  
DIRECTOR: Robert Towe

JUEVES 26 DE FEBRERO



**"Pájaros Cantando"**  
CON: Costas Mandylor  
Kasta Figura  
DIRECTOR: Clive Fleury

MARTES 24 DE FEBRERO



**"Oklahoma"**  
CON: Lesley Ann Warren  
Peter Coyote  
Julia Roberts  
DIRECTOR: Bobby Roth

VIERNES 27 DE FEBRERO



**"La Cabaña"**  
CON: Jason Priestley  
Gabriel Ols  
Jerry O'Connell  
DIRECTOR: John Whitesell

SÁBADO 28 DE FEBRERO



**"Domingo Encantado"**  
CON: Donald Sutherland  
Anne Archer  
Paul Freeman  
DIRECTOR: John Truin



Sólo por  
**unitel**  
t u c a n a l

Lunes a Viernes  
a hrs. 22:00

Sábado  
a hrs. 00:00

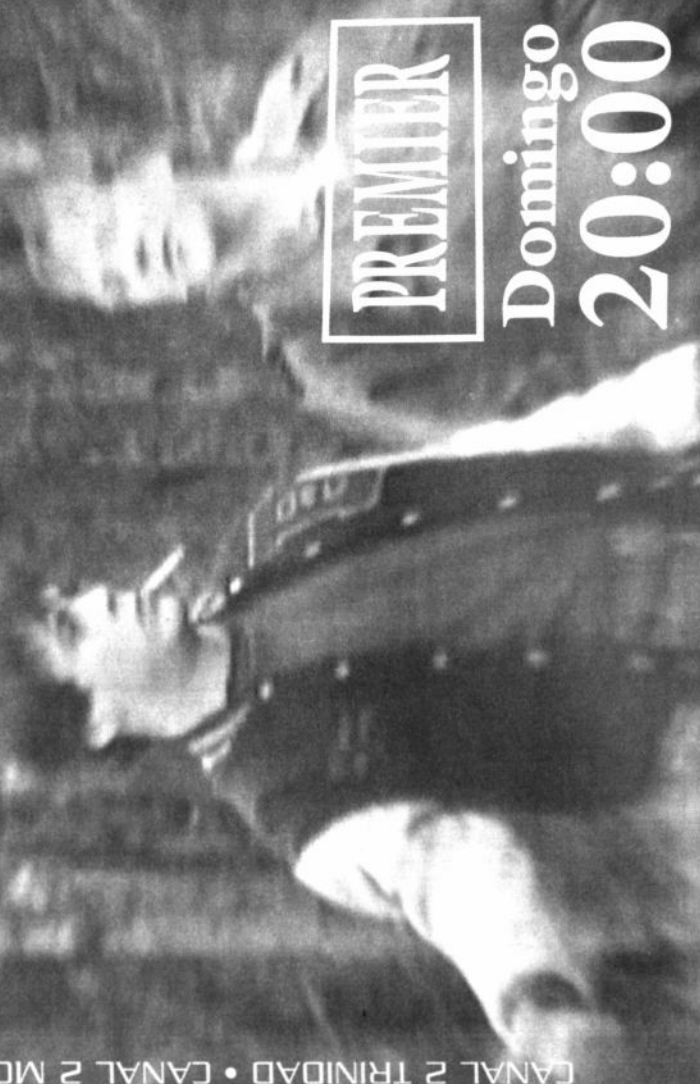
Domingo  
a hrs. 20:00

CANAL 4 SUCRE • CANAL 5 DRURO • CANAL 5 LA PAZ • CANAL

5 COCHABAMBA • CANAL 5 COBILJA • CANAL 13 POTOSI • CANAL 4 TARIJA

# 1969

Una historia...  
Una ideología...  
Un contexto cruento pero hermoso...  
Paz y Amor



**PREMIER**

Domingo  
20:00



**Bolivisión**

LA RED DE MAYOR CRECIMIENTO

Dpto Grafico Bolivision

CANAL 2 TRINIDAD • CANAL 2 MONTERO • CANAL 4 STA CRUZ

*Viermes de carnaval. Familiares reciben al difunto o Tolga. (Foto: Javier R. Romero)*